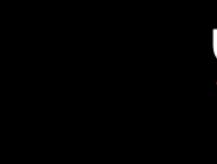




Manufactured by:
Black Diamond Inc., Salt Lake City, UT, USA
PIEPS GmbH, Lebring, Austria

 **Black Diamond®**
blackdiamondequipment.com

 **PIEPS**
pieps.com

M11477_C

FAN-BASED AVALANCHE AIRBAG SYSTEM
A Revolution in Airbag Technology

JETFORCE BACKPACK INSTRUCTIONS




JETFORCE™ TECHNOLOGY

JETFORCE INSTRUCTION AND USAGE DIAGRAMS ►

Figure 1

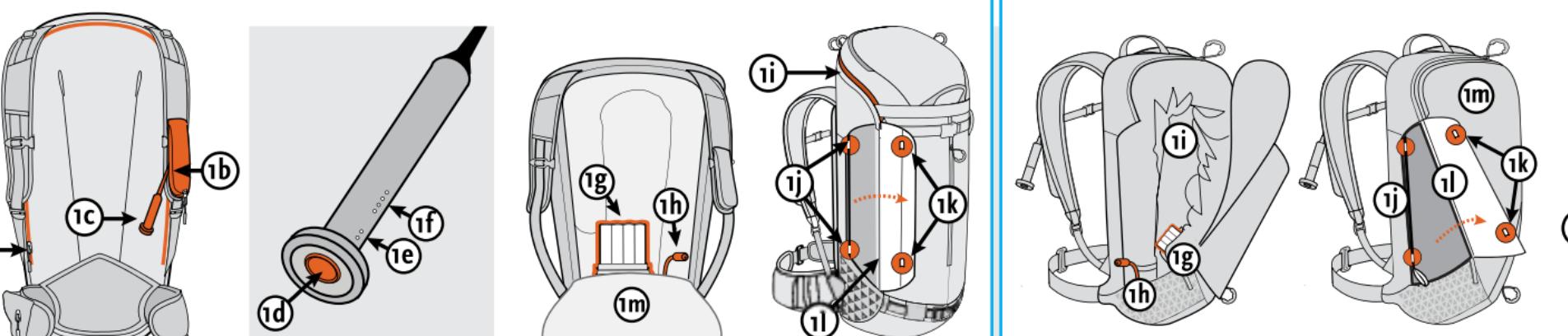


Figure 2

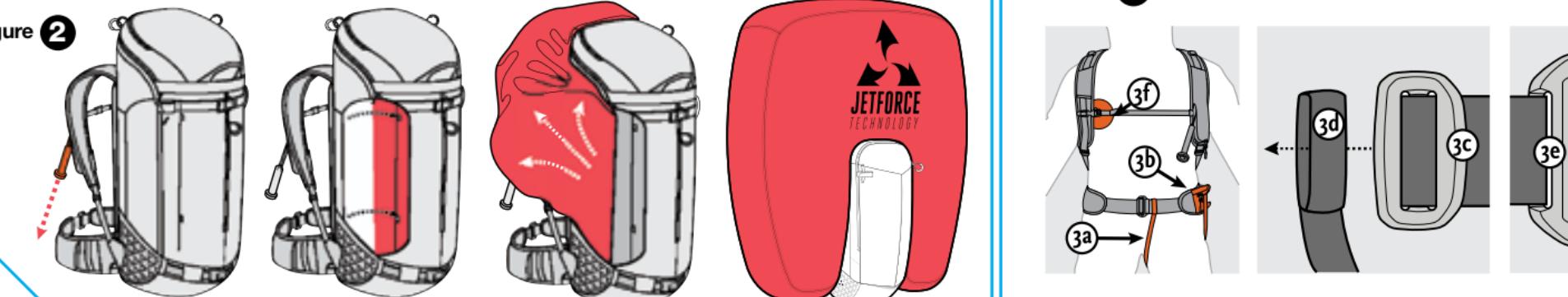
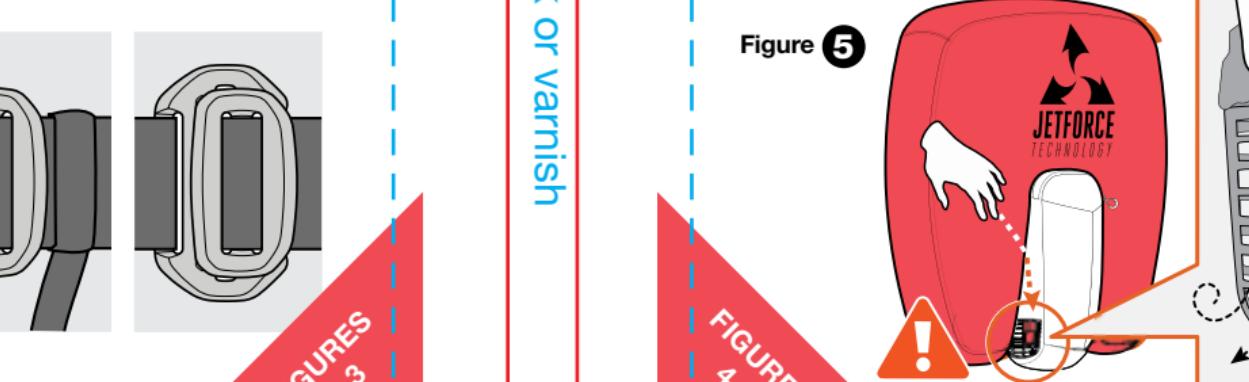
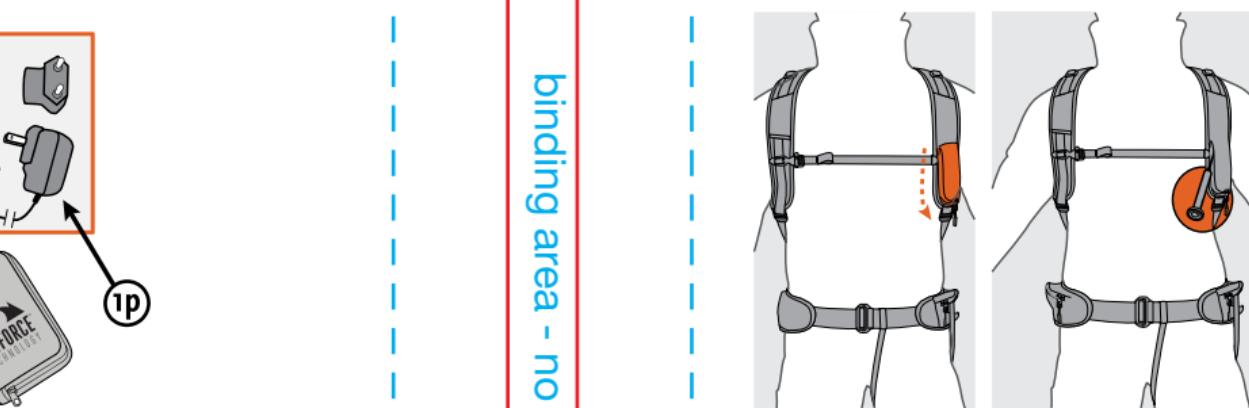


Figure 3



FIGURES
1-3



FIGURES
4-8

Figure 4

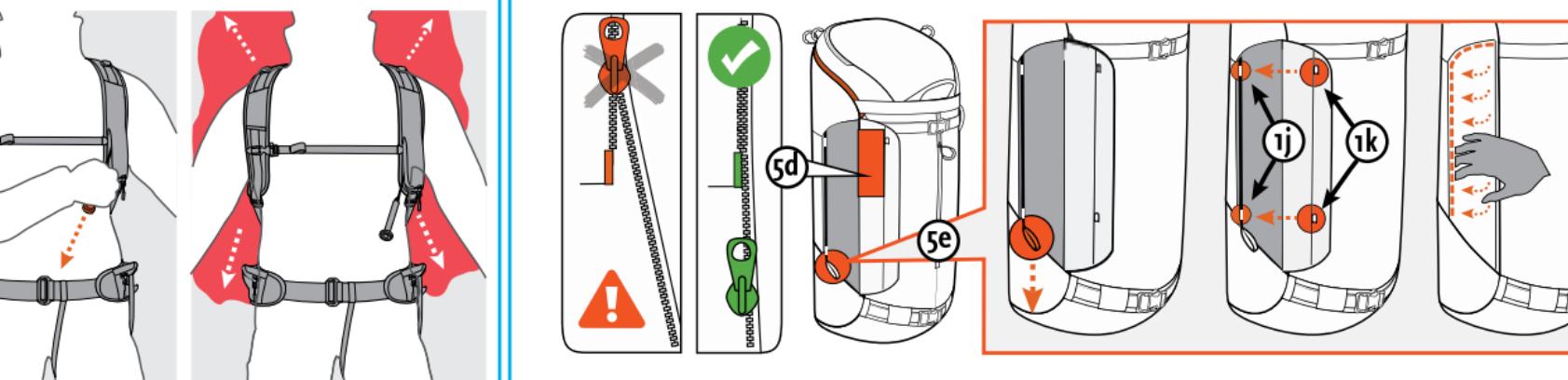


Figure 5 (cont.)

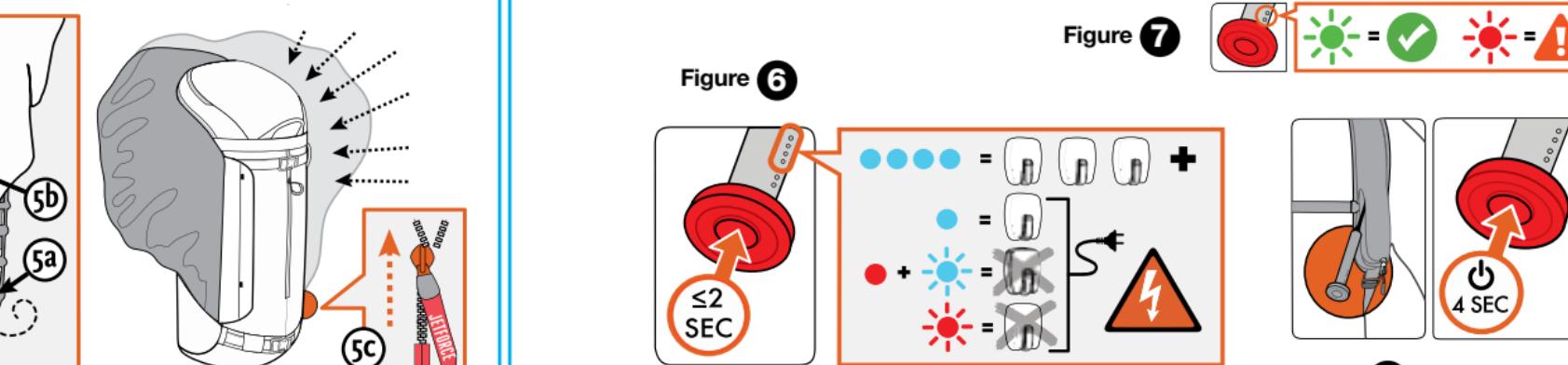


Figure 8

Figure 5

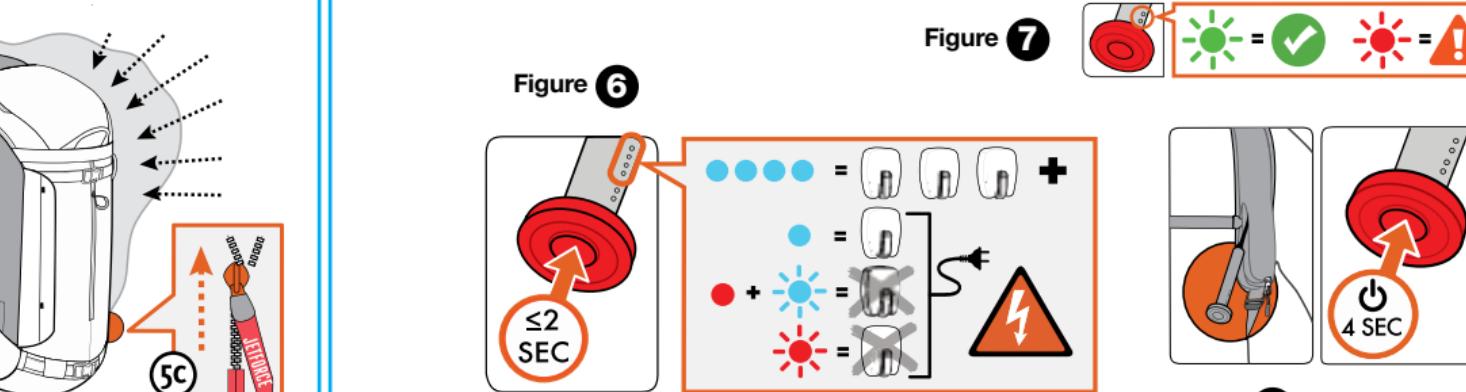


Figure 7

Figure 6

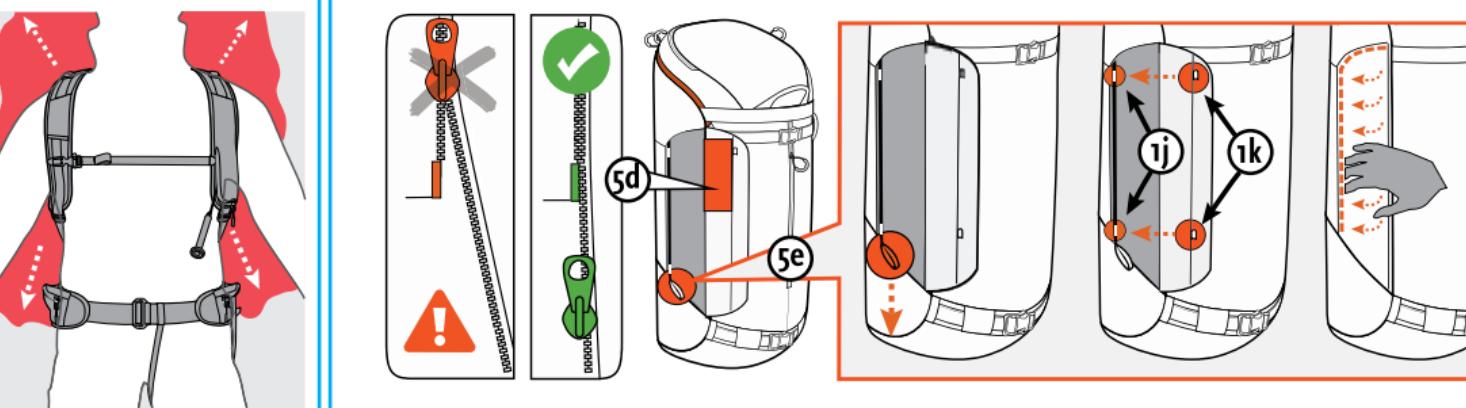


Figure 8



M11477_C

English.....	3
Français.....	12
Deutsch	23
Italian	34
Español.....	44
Nederlandse.....	54
Norsk	63
Svenska.....	72
Suomi.....	81
Polski	90
České.....	101
日本語.....	110

EN
FR
DE
IT
ES
NL
NO
SV
FI
PL
CZ
JP

Jetforce Backpack

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

⚠ WARNING

For use during activities that may expose the user to risk of snow avalanche. Avalanches are extremely dangerous. Understand and accept the risks involved before participating in activities that may expose you to avalanche danger. **You are responsible for your own actions and assume the risks of your decisions.**

Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it, familiarize yourself with its capabilities and limitations and obtain proper training in the use of the equipment. Seek avalanche awareness education, gain experience and exercise good judgment. Your safety and life depend on it. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way.

Minors and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge must be under the direct control of an experienced and responsible person when using this product. Children must not play with, clean, maintain or repack the JetForce Backpack.

Avalanche control workers using explosives are advised that this pack contains electronic equipment which has not been tested for all conditions and which may expose the user to risks that are not yet known. Be aware of the potential risks of using electronic equipment including, but not limited to, risks related to overheating, flammability, explosion, electrical interference and static electricity.

Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

JETFORCE BACKPACK INTRODUCTION

The JetForce Backpack is designed for use in and around areas with the chance of snow avalanches. This backpack incorporates the JetForce Avalanche Airbag System, which is designed to improve the chances of surviving an avalanche. By increasing the total volume of the person caught in the slide the airbag helps keep the victim on the surface, decreasing the chances of a complete burial and allowing for a faster rescue.

Avalanches are deadly. This pack may increase your chances for survival, but it does not guarantee safety in the

event of an avalanche. This pack should be used along with other avalanche safety gear: beacon, shovel and probe. Avalanche education is essential before heading into avalanche terrain. Learn how to avoid avalanches and what to do in case you are caught by one. In addition to deploying your airbag, swim and fight to stay on top, and attempt to create an air pocket as the slide begins to slow.

Read the instructions. Practice periodically.

Check the manufacturer's website for updated instructions.

JETFORCE SYSTEM COMPONENTS

See also: Figure 1, Inside Front Cover

1a: Main Cargo Compartment
1b: Deployment Handle Pocket
1c: Deployment Handle
1d: Power Button
1e: System Status Lights
1f: Charge Status Lights
1g: Lithium-Ion Battery
1h: Charging Plug
1i: Airbag Pocket
1j: Airbag Release Mechanism
1k: Release Clips
1l: Release Flap
1m: Back Panel Flap

SYSTEM FUNCTION

When the airbag is deployed by pulling the Deployment Handle (1c), the two Release Clips (1k) are released allowing the Release Flap (1l) to open, then the inflating airbag opens the airbag zipper. The airbag can then fully inflate (Figure 2).

SELF-DIAGNOSIS

To ensure that your JetForce Avalanche Airbag will function properly, the JetForce electronic system performs a comprehensive self-diagnosis on every system startup. The system checks the battery charge level, motor and fan operation and all critical electronics such as status lights, trigger electronics and the battery electronics. The system also performs frequent diagnosis while armed. System malfunctions are indicated on the System Status Lights (1e, 1f), located on the Deployment Handle (1c).

BATTERY CHARGING

1n: Accessory Pouch
1o: JetForce Backpack Instructions
1p: Charging Power Supply
3a: Leg Strap
3b: Left Waist Belt Pocket
3c: Left Side Buckle
3d: Leg Strap Loop
3e: Right Side Buckle
3f: Sternum Strap
5a: Fan Housing
5b: Air Release Slider
5c: Zipper Pull
5d: Zipper Pull Illustration
5e: Reset Tab

Always make sure the system has a full charge before heading out into avalanche terrain.
 Only charge the battery using the provided JetForce Airbag charger (type: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).
 1. Locate the Charging Power Supply (1p) and install the correct international plug.
 2. Locate the small zippered charging connector pocket on the inner surface of the open Back Panel Flap (1m).
 3. Unzip and expose the Charging Plug (1h).
 4. Plug the Charging Power Supply (1p) cable into the Charging Plug (1h).
 5. Plug the Charging Power Supply (1p) into an electrical outlet.
 6. The Deployment Handle (1c) will illuminate a pulsing green light within the System Status Lights (1e). The charge level is shown by the solid blue Charge Status Lights (1f) with one blue light flashing to indicate charging state.

WARNING! The airbag will deploy if the Deployment Handle is pulled anytime the lights are illuminated, even during charging.

7. Charge until the Deployment Handle (1c) shows full charge with 4 solid blue lights.
 - 1st time charging can be as long as 12 hours.
 - Typical charging time is less than 6 hours.
8. Charge the Lithium-Ion Battery (1g) at room temperature. Do not charge at temperatures outside of range (0°C to 45°C / 32°F to 113°F). At these extremes the system will indicate an error Status Light and shut off the charging cycle.
9. A flashing red light or solid red light on the JetForce System Status Lights (1e) during charging indicates a charging system error. Discontinue charging and refer to

the Troubleshooting section of this manual.

WARNING! WHEN UNPLUGGING THE JETFORCE AFTER A FULL CHARGE, BE SURE TO DETACH THE CHARGING POWER SUPPLY (1P) CABLE FROM THE CHARGING PLUG (1H) BEFORE UNPLUGGING THE CHARGING POWER SUPPLY (1P) FROM THE POWER OUTLET.

CHECKING THE BATTERY STATUS AND WHEN TO RECHARGE

1. The system will flash 1 to 4 blue Charge Status Lights (1f) during arming to indicate the level of battery charge. You may also tap the red Power Button (1d) (less than 2 sec.) at any time to illuminate the Charge Status Lights (1f and Figure 6).
 - **4 blue lights:** full charge (maximum number of deployments available).
 - **3 or 2 blue lights:** partial charge (multiple deployments available).
 - **1 blue light:** at least 1 deployment remaining at -30°C (-22°F).

WARNING! After checking the battery status, it is imperative that you wait 5 seconds after the System Status Lights (1e) have turned off before arming the system.

2. A solid red System Status Light (1e) with a single rapidly flashing blue light indicates the battery is not sufficiently charged for a deployment. Do not enter avalanche terrain.

3. Check the battery status the night before you intend to use your JetForce backpack, and charge the battery if there is less than a full charge. Best practice is for the battery to be fully charged before heading out.

WEARING THE PACK (FIGURE 3)

Proper fit and secure attachment to your body is critical.
 1. Put the backpack on your back with both arms through the shoulder straps.

2. Locate the Leg Strap (3a) stored inside the Left Waist Belt Pocket (3b). Wrap the Leg Strap back around the outside of your left leg, then between your legs. Thread the waist belt Left Side Buckle (3c) through the Leg Strap Loop (3d).

3. Insert the Left Side Buckle (3c) through the Right Side Buckle (3e), then tighten the straps for a secure fit.
4. If the leg strap is too tight or too loose adjust it at the metal adjustment buckle inside the Left Waist Belt Pocket (3b). Ensure the strap is doubled back through the buckle.

5. Buckle and tighten the Sternum Strap (3f).
6. Adjust the shoulder straps to distribute the load between the shoulders and waist.

ARMING THE SYSTEM

WARNING! It is critical that the system be armed before entering avalanche terrain.

1. Unzip the Deployment Handle Pocket (1b) in the left shoulder strap and expose the Deployment Handle (1c). Also see Figure 7.
2. To arm the system, press and hold the red Power Button (1d) on the bottom of the Deployment Handle (1c) until the fan briefly runs – approximately 4 seconds. Release the button upon hearing the fan run.

3. The system will also flash 1 to 4 blue Charge Status Lights (1f) to indicate the level of battery charge. See **Checking the battery status and when to recharge** for an explanation of the Charge Status Lights.
4. Be sure to disarm the JetForce system when not in use.

SYSTEM STATUS LIGHTS

- After arming, the system should show a pulsing green System Status Light (1e) indicating the system is armed and ready for deployment. Also see Figure 7.
- If self-diagnosis encounters an error in the system;
 - Solid red System Status Light (1e) with a single rapidly flashing blue Charge Status Light (1f) indicates the battery is not sufficiently charged and must be recharged before use. The system will not arm in this condition. Do not enter avalanche terrain.
 - Flashing red System Status Light (1e) indicates the system is not operational. Do not enter avalanche terrain. Turn the system off and see the **Troubleshooting** section of this manual.
- The System Status Lights, combined with the Charge Status Lights, may indicate other error conditions of the JetForce Airbag System. See the **Troubleshooting** section of this manual if you get an error condition.

DEPLOYING THE AIRBAG (FIGURE 4)

With the backpack on and all straps securely fastened and the system successfully armed and showing a pulsing green light, the airbag can now be deployed.

- Grasp the Deployment Handle (1c) and firmly pull downward to open the Release Flap (1l) that covers the airbag and turn the fan on.
- The airbag will begin to deploy immediately. The fan will run at full power for 9 seconds, followed by lower speed operation and short refilling bursts for 3 minutes.
- The airbag will deflate after 3 minutes and then automatically switch back to armed mode.
- To interrupt the inflation/deflation process after the initial 9 second deployment period and return to armed mode, press and hold the red Power Button (1d) for approximately 5 seconds.

REPACKING (FIGURE 5)

- Prior to repacking, the airbag must be fully deflated.
- To manually deflate the airbag:
 - Locate the cylindrical Fan Housing (5a) in the lower left-side of Airbag Pocket (1i).
 - Locate the thumb-sized square Air Release Slider (5b) on the fan housing.
 - Move the Air Release Slider upward to open the valve, then compress the airbag to squeeze out the remaining air.
- Locate the Airbag Pocket - Zipper Pull (5c, labeled "JetForce") underneath the Release Flap (1l) and move it to the opposite side of the pack.
- Connect the zipper ends together and zip closed while evenly stuffing the airbag into the Airbag Pocket. Do not roll or fold the airbag while stuffing it.
- Close the zipper all the way to the bottom of the left side of the pack.

WARNING! It is imperative that the zipper pull (5c) go past the end of the short side of the zipper, otherwise the airbag will not deploy. The zipper pull must be disengaged from the short side of the zipper (see label 5d).

- Locate the Reset Tab (5e), labeled with a white arrow, near the bottom of the Release Flap (1l) and pull it downward to reset the Airbag Release Mechanism (1j).
- Snap the Release Clips (1k) located on the Release Flap (1l) onto the Airbag Release Mechanism (1j) and tuck the perimeter of the Release Flap under the surrounding weather shield.

DISARMING THE SYSTEM

There are two stages of disarmament

- **Short Term Storage (Sleep)** – Less than 5 weeks without use

• **Long Term Storage (Storage)** – More than 5 weeks without use

- To disarm the system (short term storage) hold the red Power Button (1d) until the red light stops flashing (~5 seconds) release the button, three audible chirps after the button has been released indicate that the system has properly powered down.
- To put the pack into Storage (long term storage) hold the red Power Button (1d) until you see a red flashing light, a solid red light, then a green light (~ 10 seconds) then release the button.
- Store the Deployment Handle (1c) inside the left-side shoulder strap Deployment Handle Pocket (1b) and zip the pocket closed.

WARNING! If the red Power Button (1d) is held for longer than 18 seconds the system thinks this is accidental, and will stop the shut down of the system.

SPECIFIC WARNINGS!

- ▲ Disarm the system and stow the Deployment Handle (1c) before riding a ski lift, tram, airplane, helicopter, snowcat or vehicle and before entering small, confined spaces.
- ▲ Do not strap anything across the airbag pocket zipper.
- ▲ Armed, with the fan motor NOT running, the JetForce Backpack does not affect either a transmitting or receiving avalanche beacon.
- ▲ When the JetForce's fan is running, the system may interfere with avalanche beacons.
- ▲ All avalanche beacons are very sensitive to electrical and magnetic influence. To minimize interference, carry the beacon on the front side of your body, maximizing the distance between the beacon and the JetForce motor.
- ▲ Do not store any items in the Airbag Pocket (1i). Small items might damage or stop the fan.
- ▲ Modifying the design in anyway, using the design for unintended purposes, or failing to read and follow any of the instructions may result in serious injury or death.
- ▲ Disarm the JetForce and stow the Deployment Handle (1c) before shipping or storing the device.
- ▲ The Leg Strap (3a) prevents the backpack from being ripped off your body during an avalanche. We strongly recommend its use.
- ▲ Always check the Deployment Handle for a pulsing green light when approaching avalanche terrain.
- ▲ As with all protective equipment, it is important to practice its use to ensure that you are capable of using it properly when necessary.
- ▲ We strongly discourage acquiring second hand equipment. In order to fully trust your gear you must know its history of use.
- ▲ Only charge the battery using the provided JetForce Airbag Charging Power Supply (1p), type: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.
- ▲ Do not submerge the system in water.
- ▲ Do not crush, puncture or subject the Lithium-Ion Battery (1g) to excessive mechanical shock or vibration.
- ▲ Do not insert any item into the battery terminals or deliberately short the contacts.
- ▲ Do not subject the JetForce Backpack to temperatures higher than 55° C [130°F].
- ▲ Do not attempt to disassemble the Lithium-Ion Battery (1g) or the Airbag Control Module.
- ▲ Only the battery can be removed. Do not attempt to remove any other component of the JetForce Backpack.
- ▲ Physical damage to the JetForce system or battery may result in non-function or excessive heat or fire.
- ▲ Use caution when removing/installing the battery or storing it outside of the pack.

- ▲ The JetForce Backpack will not increase survivability outside of the intended application and design.
- ▲ Do not allow this device or any other protective equipment to change your perception about the dangers of avalanches.

TROUBLESHOOTING

During the arming process and periodically when armed, the system will perform a self-diagnosis. If the Deployment Handle (1c) shows flashing red System Status Lights (1e) or is unresponsive, the system is not operational and requires further attention. To troubleshoot the system, follow these steps in order. Check for normal operation after each step:

1. Turn the system off for 2 minutes, then turn it back on.
2. Check the battery charge. Recharge it if necessary.
3. Connect the Charging Plug (1h) to the Charging Power Supply (1p) for 2 minutes and disconnect.
4. Confirm that battery attachment screws are tight.
5. Disconnect the battery, wait 2 minutes, reinstall the battery then wait 2 minutes.
6. If the Deployment Handle (1c) still shows flashing red lights or no lights contact your pack manufacturer's customer service center for assistance.

During charging, a flashing red light or solid red light on the JetForce System Status Lights (1e) indicates a charging system error. Follow these steps:

1. Unplug the Charging Power Supply (1p).
2. Ensure that the correct power supply is being used.
3. Wait 2 minutes. (The temperature must be within the allowable charging range.)
4. Plug in the Charging Power Supply to restart the charging cycle.
5. If you continue to get an error light, discontinue charging and contact your pack manufacturer's service

center.

CARE AND MAINTENANCE

The JetForce Backpack must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline.

If you need to clean your pack, use a damp cloth and mild detergent to spot clean the specific area. Take care to not get the pack overly wet. When finished cleaning, open any affected pockets, hang the pack, and allow to air dry prior to use.

Do not crush, puncture or subject the battery to excessive mechanical shock or vibration.

Inspect the Lithium-Ion Battery (1g) regularly for cracking, swelling or other physical damage and replace damaged units immediately.

The JetForce battery has been engineered to perform optimally at very cold temperatures and has an internal charging circuit that maintains the health of the battery; however, all Lithium-ion batteries, no matter how well they are controlled, are subject to deterioration over time and with use. Storing the battery for a long period of time at full charge and/or at high temperatures are the easiest ways to permanently decrease the capacity and health of the battery. Additionally, do not allow your battery to deep discharge. Running the system when the battery is showing no blue lights may damage the battery.

Battery health can be greatly extended by doing the following:

1. Disarm the system whenever not in avalanche terrain.
2. Charge the battery frequently during normal, regular use. As with all Lithium-ion batteries, it is ideal to maintain a charge of 100% (4 blue lights) when being used regularly. Avoid full discharge

3. Store the JetForce pack in a cool, dry environment at 75%-90% (3 blue lights) battery charge when not being used regularly.

4. While the overall system will function up to 45° C [113°F], battery deterioration is accelerated at temperatures higher than 23°C [73°F].

5. It is possible to measure the health of your battery with a calibration routine. Please visit your pack manufacturer's website or customer service center for further details.

STORAGE & TRANSPORT

Storage

Always store the JetForce Backpack and all components (battery, charger) in a cool, dry location, out of direct sunlight, and away from heat sources.

Prevent damage from sharp objects, animals, corrosive materials and mildew.

When storing the pack for 1 day to 5 weeks the pack should be disarmed with a 100% battery (4 blue lights).

When storing the pack for 5 weeks and longer, the pack should be disarmed and put into Storage mode (see Disarming the system) with 75% - 90% battery (3 blue lights).

Transport

Ensure the system is disarmed and the Deployment Handle (1c) is stowed before riding a ski lift, tram, airplane, helicopter, snowcat or any vehicle and before entering small, confined spaces.

Protect the JetForce Backpack from sharp objects, abrasion and crushing forces during transportation.

The JetForce Backpack uses a Lithium-Ion battery similar to most laptop computers. For commercial airline travel, always check current travel regulations before your trip.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html

<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Transporting a damaged Lithium-Ion Battery (1g) may be prohibited and is not recommended. Always inspect the battery according to the guidelines outlined in these instructions and be sure to heed the specific warnings.

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Inspection

Inspect your gear for signs of damage and wear before and after each use. If you deploy your airbag in an avalanche, perform a thorough inspection before using the system again.

1. Inspect the airbag for punctures or tears.
2. Inspect the Fan Housing (5a) for cracks.
3. Inspect the Deployment Handle (1c) for dents, cracks or exposed wires.
4. Inspect the Lithium-Ion Battery (1g) for dents, cracks or signs of swelling.
5. Inspect the wiring for exposed conductors or weakened connections with the other components.
6. Inspect the backpack for punctures or tears.
7. Inspect the backpack shoulder straps and waist belt for tears or damaged stitching.
8. After repacking the airbag, arm the system to confirm proper operation.

If inspection reveals signs of damage or if you have any doubts about the dependability of your JetForce Backpack, contact your pack manufacturer's customer service center.

Retirement

Damaged gear must be repaired prior to use or retired and destroyed to prevent future use.

Contact your pack manufacturer's customer service center if:

- The JetForce Backpack's electronic system does not arm properly or does not deploy the airbag properly.

Perform the procedures in the **Troubleshooting** section of this manual before contacting your pack manufacturer's customer service center.

- Battery becomes too hot to touch (48°C (118°F) or above)
- Airbag is damaged and will not hold air.
- Structural webbing or bar tacks are torn, abraded, cut, melted or burnt.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, retire it.
- Lithium-Ion batteries are subject to local disposal and recycling regulations. Always follow local requirements when disposing of any battery. Do not dispose of any battery in fire.
- Never use a damaged battery.

Lifespan

The JetForce System is certified for 50 full deployments. With normal use and proper care the typical lifespan of a JetForce Backpack is five years. The actual lifespan can be longer or shorter depending on how frequently you use it and on the conditions of its use. The maximum lifespan of a JetForce Backpack is up to 10 years from the date of manufacture, even if unused and properly stored.

Factors that will reduce the lifespan of a JetForce Backpack: Falls, abrasion, wear, prolonged exposure to sunlight, salt water/air, corrosive chemicals, harsh environments or misuse of the battery.

The typical estimated lifespan of your replaceable Lithium-Ion battery is three to five years. All Lithium-Ion batteries deteriorate with age.

SPECIFICATIONS

- Allowable operating temperature: -30°C to 45°C (-22°F to 113°F)

- Optimal storage temperature of the battery: 0°C to 23°C (32°F to 73°F)
- Allowable storage temperature: -35°C to 55°C (-31°F to 130°F)
- Allowable charging temperature: 0°C to 45°C (32°F to 113°F)
- Charging power supply:
 - GlobTek, Inc. Model#GTM91120-30VV-T2
 - Input: 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Output: 5-40 V DC, 1.5 Amps
- Battery specification:
 - Nominal charging voltage: 24 V DC
 - Internal: 28.8 V DC, 1.5 Ah/43.2 Wh
- Operating elevation: 0m to 6000m (19,700 ft)
- JetForce Lithium-Ion Battery, Part # 11490
- JetForce Airbag Control Module, Part # 11505

Hereby, Black Diamond Equipment declares that the PPE type JetForce Avalanche Airbag is in compliance with the PPE Directive 89/686/EEC (Category 2), prEN 16716 and other relevant provisions of applicable EC directives.

MARKINGS

The following marks may be found on the JetForce Backpack:

Black Diamond: Black Diamond brand name and name of the manufacturer.

 Black Diamond's logo.

PIEPS: PIEPS brand name

 PIEPS logo.

JetForce: Technology/system name.

Halo 28: Example of the Model name.

PATENT PENDING: Indicates that patents have been applied for and are pending for design features of the

JetForce Backpack.

Date Code: As an example, the number 4126 may appear, which indicates that the product was manufactured on the 126th day of 2014.

 : This mark is the CE mark of conformity and indicates fulfillment of the requirements of Article 10 of the Personal Protective Equipment Directive (89/686/EEC), including type testing of the JetForce Backpack™ by TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Germany, Notified Body number 0123. Black Diamond is an ISO 9001 certified company.

 : Instruction pictogram advising users to read the instructions and warnings.

prEN 16716: The JetForce Backpack conforms to prEN 16716, Mountaineering equipment - Avalanche airbag systems - Safety requirements and test methods.

 : Class 3 appliance designed to be charged using a safety extra-low voltage power supply.

 : FCC symbol indicating that the device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

 : Illustration showing the polarity of the charge plug and the JetForce Airbag charger.

 : Wheeled bin symbol advising users to dispose of waste electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste.

IP65: International Protection Marking, indicating that the JetForce Li-Ion Battery and Airbag Control Module are dust tight and will withstand a water jet without harmful effects per IEC 60529.

 : The universal recycling symbol.

FCC INTERFERENCE STATEMENT: This equipment has

been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Turn the equipment off.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The Declaration of Conformity for this product may be viewed at <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

Sac à dos Jetforce

NOTICE D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

S'utilise lors d'activités pouvant exposer l'utilisateur à un risque d'avalanche de neige. Les avalanches sont extrêmement dangereuses. **Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager dans des activités pouvant vous exposer à un risque d'avalanche. Vous êtes responsable de vos actes et vous assumez les conséquences de vos décisions.**

Avant d'utiliser le présent produit, veuillez lire et assimiler dans leur intégralité les instructions et avertissements qui l'accompagnent. Vous devez également vous familiariser avec les possibilités et les limites de cet équipement et vous former correctement avec son utilisation. Nous vous recommandons de suivre une formation neige et avalanche, d'acquérir de l'expérience et d'exercer votre capacité d'évaluation. Votre sécurité et votre vie en dépendent. Si vous n'êtes pas certain de savoir utiliser le présent produit, contactez Black Diamond. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit.

PRESENTATION DU SAC JETFORCE

Le sac JetForce est conçu pour être utilisé en zone avalancheuse, à l'intérieur de celle-ci comme à sa périphérie. Ce sac, qui intègre le système d'airbag pour avalanche JetForce, est conçu pour augmenter les chances de survie en cas d'avalanche. En augmentant le volume total de la personne prise dans une avalanche, l'airbag permet de

Les mineurs et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience ou de connaissance, doivent utiliser ce produit sous le contrôle direct d'un adulte responsable et compétent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le sac à dos JetForce, ni le nettoyer, ni procéder à son entretien ou le replier.

Nous informons les pisteurs-artificiers chargés du contrôle des avalanches que ce sac contient un équipement électronique qui n'a pas été testé en toutes conditions et qui peut exposer l'utilisateur à des risques non encore connus. Vous devez être conscient des risques potentiels liés à l'utilisation d'un équipement électronique incluant, mais sans s'y limiter, les risques liés à la surchauffe, l'inflammabilité, l'explosion, les interférences électriques et l'électricité statique.

Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort !

maintenir la victime à la surface, ce qui diminue le risque d'un ensevelissement intégral et donne la possibilité d'un sauvetage plus rapide.

Les avalanches sont mortelles. Ce sac peut accroître vos chances de survie, sans toutefois garantir votre sécurité en cas d'avalanche. Ce sac doit impérativement être utilisé en combinaison avec votre matériel de sécurité habituel :

DVA, pelle et sonde. La formation neige et avalanche est indispensable avant de vous aventurer en terrain avalancheux. Apprenez à éviter les avalanches et à savoir réagir si vous êtes pris dans une avalanche. En plus de déployer votre airbag, il convient de nager et de lutter pour rester à la surface, et de tenter de créer une poche d'air au moment où l'avalanche commence à ralentir.

Veuillez lire les instructions. Exercez-vous régulièrement. Vérifiez sur le site internet du fabricant pour connaître les dernières mises à jour des notices.

COMPOSANTS DU SYSTEME JETFORCE

Voir également : Figure 1, au verso de la première page

- | | |
|--|--|
| 1a : Compartiment principal | 1n : Pochette accessoires |
| 1b : Poche pour poignée de déploiement | 1o : Instructions Sac JetForce |
| 1c : Poignée de déploiement | 1p : Chargeur |
| 1d : Bouton d'alimentation | 3a : Sangle de cuisse |
| 1e : Indicateurs de l'état du système | 3b : Poche de ceinture gauche |
| 1f : Indicateurs de l'état de charge | 3c : Boucle côté gauche |
| 1g : Batterie Lithium-Ion | 3d : Passant de la sangle de cuisse |
| 1h : Prise de charge | 3e : Boucle côté droit |
| 1i : Poche de l'airbag | 3f : Sangle de poitrine |
| 1j : Mécanisme de déclenchement de l'airbag | 5a : Boîtier du ventilateur |
| 1k : Clips de fixation | 5b : Curseur de dégonflage |
| 1l : Volet d'ouverture | 5c : Fermeture du zip |
| 1m : Rabat du panneau dorsal | 5d : Illustration Fermeture du zip |
| | 5e : Languette de réinitialisation |

FONCTIONNEMENT DU SYSTEME

Lorsque l'airbag est déployé au moyen de la poignée de déploiement (1c), les deux clips de fixation (1k) sont libérés et permettent l'ouverture du volet (1l). Puis l'airbag se gonfle progressivement et ouvre la poche zippée de l'airbag. Celui-ci peut alors se gonfler complètement (Figure 2).

AUTO-CONTROLE

Pour vérifier que votre airbag pour avalanche JetForce fonctionne correctement, le système électronique JetForce procède à un auto-contôle complet à chaque démarrage du dispositif. Le système vérifie que le niveau de charge de la batterie, le bon fonctionnement du moteur et du ventilateur et tous les circuits électroniques essentiels tels que les indicateurs d'états, le système de déclenchement et le système de batterie. Le système procède également à un contrôle fréquent en cours de fonctionnement. Les dysfonctionnements sont signalés par les indicateurs d'états du système (1e, 1f) situés sur la poignée de déploiement (1c).

CHARGE DE LA BATTERIE

Assurez-vous toujours que le système est complètement recharge avant de vous aventurer en terrain avalancheux. Chargez la batterie uniquement à l'aide du chargeur pour Airbag JetForce fourni (type : GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).

- Identifiez le chargeur (1p) et installez la prise internationale qui convient.
- Identifiez la petite poche zippée qui abrite la prise de charge. Celle-ci se situe sur la face intérieure du rabat du panneau dorsal (1m).
- Ouvrez la fermeture zippée afin de découvrir la prise de charge (1h).
- Branchez le câble du chargeur (1p) à la prise de charge (1h).
- Branchez le chargeur (1p) à une prise électrique.

6. Sur la poignée de déploiement (1c), les indicateurs lumineux de l'état du système (1e) affichent alors un vert clignotant. Les indicateurs de l'état de charge (1f) affichent un bleu fixe pour indiquer le niveau de charge, avec un bleu clignotant pour indiquer que la charge est en cours.

AVERTISSEMENT ! À partir du moment où les indicateurs sont allumés, l'airbag se déploie si vous tirez la poignée de déploiement, ceci même lorsque la charge est en cours.

7. Chargez jusqu'à ce que 4 bleus fixes s'affichent sur la poignée de déploiement (1c), indicateurs d'une charge complète.

- Douze heures peuvent être nécessaires lors de la première mise en charge.
- Un cycle de charge prend généralement moins de 6 heures.

8. Chargez la batterie Lithium-Ion (1g) à température ambiante. Ne pas charger à des températures inférieures à 0°C et supérieures à 45°C. Lorsque soumis à l'une ou l'autre de ces limites, le système affiche Erreur et le cycle de charge s'arrête.

9. Lorsque les indicateurs d'état du système JetForce (1e) affichent un rouge clignotant ou un rouge fixe en cours de charge, ceci indique une erreur du système de charge. Interrompez le cycle de charge et reportez-vous au chapitre Résolution des problèmes de ce manuel.

AVERTISSEMENT ! LORSQUE VOUS DEBRANCHEZ LE JETFORCE APRES UNE MISE EN CHARGE COMPLETE, ASSUREZ-VOUS DE DEBRANCHER LE CABLE DU CHARGEUR (1P) DE LA PRISE DE CHARGE (1H) AVANT DE DEBRANCHER LE CHARGEUR (1P) DE

LA PRISE ELECTRIQUE.

COMMENT VÉRIFIER L'ETAT DE LA BATTERIE ET QUAND LA RECHARGER

1. Lorsqu'il est activé, le système fait clignoter en bleu de 1 à 4 indicateurs de l'état de charge (1f) pour indiquer le niveau de charge. Vous pouvez également appuyer sur le bouton d'alimentation rouge (1d) (moins de 2 secondes) à tout instant pour allumer les indicateurs de l'état de charge (1f et Figure 6).

- **4 indicateurs bleus :** charge complète (nombre maximal de déploiements disponibles).
- **3 ou 2 indicateurs bleus :** charge partielle (plusieurs déploiements disponibles).
- **1 indicateur bleu :** au moins un déploiement reste possible par -30°C.

AVERTISSEMENT ! Après avoir vérifié l'état de la batterie, vous devez impérativement attendre 5 secondes après l'extinction des indicateurs de l'état du système (1e) avant d'activer le système.

2. Lorsque les indicateurs de l'état du système (1e) affichent un rouge fixe avec un seul bleu clignotant rapidement, ceci indique que la batterie n'est pas suffisamment chargée pour un déploiement. Ne pas pénétrer en zone avalancheuse.

3. Vérifiez l'état de la batterie la veille de l'utilisation prévue de votre sac JetForce, et chargez la batterie si la charge n'est pas complète. Prenez l'habitude de partir avec une charge complète.

MISE EN PLACE ET AJUSTEMENT DU SAC (FIGURE 3)

Il est vital d'ajuster votre sac JetForce correctement et de l'attacher à vous de manière sûre.

1. Enfilez le sac sur votre dos en passant vos bras dans les bretelles.

2. Repérez la sangle de cuisse (3a) placée dans la poche de ceinture gauche (3b). Passez la sangle de cuisse par l'arrière de votre cuisse gauche puis remontez entre vos jambes. Enfilez la boucle côté gauche (3c) dans le passant de la sangle de cuisse (3d).

3. Insérez la boucle côté gauche (3c) dans la boucle côté droit (3e), puis resserrez les sangles pour obtenir un ajustement sûr.

4. Si la sangle de cuisse est trop serrée ou trop lâche, ajustez celle-ci à l'aide du curseur de réglage en métal situé à l'intérieur de la poche de ceinture gauche (3b). Assurez-vous que la sangle repasse bien dans la boucle.

5. Bouchez et serrez la sangle de poitrine (3f).

6. Réglez les bretelles afin de répartir le poids entre les bretelles et la ceinture.

ACTIVATION DU SYSTEME

AVERTISSEMENT ! Il est crucial que le système soit activé avant de pénétrer en zone avalancheuse.

1. Sortez la poignée de déploiement (1c) de sa poche zippée (1b) située dans la bretelle gauche du sac. Voir également Figure 7.

2. Pour activer le système, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation rouge (1d) situé sur l'extrémité de la poignée de déploiement (1c) jusqu'à ce que le ventilateur se déclenche brièvement – environ 4 secondes. Relâchez le bouton lorsque vous entendez le ventilateur se déclencher.

3. Le système fait également clignoter en bleu de 1 à 4 indicateurs de l'état de charge (1f) afin de signaler le niveau de charge. Voir le chapitre Comment vérifier l'état de la batterie et comment la recharger pour plus de détails concernant les indicateurs de l'état de

charge.

4. Assurez-vous de désactiver le système JetForce en cas de non-utilisation.

INDICATEURS DE L'ETAT DU SYSTEME

1. Après son activation, le système doit afficher un indicateur vert clignotant (1e) pour signifier qu'il est activé et qu'il est prêt à être déployé. Voir également Figure 7.

2. Si l'auto-contrôle signale une erreur dans le système :

- a. Un rouge fixe indicateur de l'état du système (1e) combiné à un bleu clignotant rapidement indicateur de l'état de charge (1f) signale que la batterie n'est pas suffisamment chargée et qu'une mise en charge est nécessaire avant utilisation. Dans ces conditions, le système ne s'active pas. Ne pas pénétrer en terrain avalancheux.

- b. Un indicateur de l'état du système (1e) rouge clignant signifie que le système n'est pas opérationnel. Ne pas entrer en terrain avalancheux. Éteindre le système et consulter le chapitre Résolution des problèmes de ce manuel.

3. Les indicateurs de l'état du système, combinés aux indicateurs de l'état de charge, peuvent signaler d'autres erreurs du système Airbag JetForce. Voir le chapitre Résolution des problèmes de ce manuel si cela se produit.

POUR DÉPLOIER L'AIRBAG (FIGURE 4)

Une fois le sac mis en place sur le dos et toutes les sangles attachées correctement, le système activé avec succès et affichant un indicateur vert clignotant, l'airbag peut à présent se déployer.

1. Saisissez la poignée de déploiement (1c) et tirez fermement vers le bas pour ouvrir le volet d'ouverture (1l) qui recouvre l'airbag et démarrer le ventilateur.

- L'airbag commence immédiatement à se déployer. Le ventilateur fonctionne à pleine puissance pendant 9 secondes, puis ralentit et procède à de petits gonflages rapides pendant 3 minutes.
- L'airbag se dégonfle au bout de 3 minutes puis repasse automatiquement en mode activé.
- Pour interrompre le processus de gonflage/dégonflage après la période de déploiement initiale de 9 secondes et revenir au mode activé, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation rouge (1d) pendant environ 5 secondes.

REPLIAGE (FIGURE 5)

- Avant d'être replié, l'airbag doit être complètement dégonflé.
- Pour dégonfler l'airbag manuellement :
 - Repérez le boîtier du ventilateur cylindrique (5a) situé sur le côté inférieur gauche de la poche de l'airbag (1i).
 - Repérez le curseur de dégonflage (5b) sur le boîtier du ventilateur. Ce curseur est de forme carrée et de la grosseur d'un pouce.
 - Déplacez le curseur de dégonflage vers le haut pour ouvrir la valve puis comprimez doucement l'airbag pour expulser l'air résiduel.
- Repérez la fermeture de la poche zippée de l'airbag (5c, étiquetée "JetForce") sous le volet d'ouverture (1i) et ramenez celle-ci de l'autre côté du sac.
- Emboitez les extrémités de la fermeture zippée et refermez tout en tassant l'airbag dans sa poche. Lors de cette opération, ne pas rouler ou plier l'airbag.
- Refermez le zip sur toute sa longueur, jusqu'à l'extrémité du côté gauche du sac.

AVERTISSEMENT ! La fermeture du zip (5c) doit impé-

rativement passer sur l'extrémité du côté court du zip, sans quoi l'airbag ne se déployera pas. Cette fermeture ne doit pas entraver le côté court du zip (Voir illustration 5d).

- Repérez la languette de réinitialisation (5e), étiquetée avec une flèche blanche et située près de la partie inférieure du volet d'ouverture (1i). Tirez cette languette vers le bas pour réinitialiser le mécanisme de déclenchement de l'airbag (1j).
- Attachez les clips de fixation (1k) situés sur le volet d'ouverture (1i) au mécanisme de déclenchement de l'airbag (1j). Insérez le pourtour du volet d'ouverture sous le rabat de protection contre les intempéries.

DESACTIVATION DU SYSTEME

Le système dispose de deux niveaux de désactivation :

Stockage Courte durée (Veille) : Moins de 5 semaines sans utiliser le système

Stockage Longue durée (Stockage) : Plus de 5 semaines sans utiliser le système

- Pour désactiver le système (stockage courte durée), appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation rouge (1d) jusqu'à ce que l'indicateur rouge cesse de clignoter (environ 5 secondes). Trois signaux sonores indiquent que le système a été éteint correctement.
- Pour désactiver le système (stockage longue durée), appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation rouge (1d) jusqu'à ce que l'indicateur passe au rouge clignotant puis passe au rouge fixe puis au vert (environ 10 secondes) puis relâchez le bouton.
- Rangez la poignée de déploiement (1c) à l'intérieur de la poche (1b) prévue à cet effet dans la bretelle gauche du sac puis refermez le zip.

AVERTISSEMENT ! Si le bouton d'alimentation

rouge (1d) est maintenu enfoncé pendant plus de 18 secondes, le système en conclut qu'il s'agit d'un accident et interrompt la désactivation du système.

AVERTISSEMENTS SPECIFIQUES !

- ▲ Désactiver le système et ranger la poignée de déploiement (1c) avant de prendre une remontée mécanique, un tramway, un avion, un hélicoptère, une motoneige ou un autre véhicule et avant d'entrer dans des lieux exigus et confinés.
 - ▲ Ne pas attacher quoi que ce soit en travers de la poche zippée de l'airbag.
 - ▲ Lorsqu'il est activé et que le moteur du ventilateur n'est PAS en route, le sac JetForce ne perturbe pas les DVA, que ce soit en mode émission ou en mode réception.
 - ▲ Lorsque le ventilateur du JetForce est en route, le système peut provoquer des interférences avec les DVA.
 - ▲ Tous les DVA sont très sensibles aux interférences électriques et magnétiques. Pour limiter celles-ci, il convient de porter le DVA sur le devant du corps, afin d'augmenter le plus possible la distance entre le DVA et le moteur du JetForce.
 - ▲ Ne ranger aucun accessoire dans la poche de l'airbag (1i). Les accessoires de petite taille pourraient endommager ou bloquer le ventilateur.
 - ▲ Le fait de modifier l'équipement d'une quelconque façon que ce soit, d'utiliser l'équipement à des fins détournées, ou de ne pas lire et respecter l'un quelconque de ces avertissements et instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.
 - ▲ Désactiver le JetForce et ranger la poignée de déploiement (1c) avant de transporter ou de ranger votre sac JetForce.
- ▲ La sangle de cuisse (3a) empêche le sac d'être arraché du corps pendant une avalanche. Nous vous recommandons vivement de l'utiliser.
 - ▲ Toujours vérifier si la poignée de déploiement affiche un vert clignotant lorsque vous entrez en terrain avalancheux.
 - ▲ Comme pour tout équipement de protection, il est vital de se former à son utilisation afin d'être sûr de savoir l'utiliser correctement le moment venu.
 - ▲ Nous vous déconseillons fortement d'acquérir du matériel d'occasion. Vous devez connaître l'historique de votre matériel afin de pouvoir vous y fier.
 - ▲ Charger la batterie uniquement à l'aide du chargeur pour Airbag JetForce fourni (1p), type : GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.
 - ▲ Ne pas immerger le système dans l'eau.
 - ▲ Ne pas écraser, percer ou soumettre la batterie Lithium-Ion (1g) à des vibrations ou des chocs mécaniques excessifs.
 - ▲ Ne pas insérer un quelconque objet dans les bornes de la batterie ou court-circuiter délibérément les contacts.
 - ▲ Ne pas soumettre le sac JetForce à des températures supérieures à 55°C.
 - ▲ Ne pas tenter de démonter la batterie Lithium-Ion (1g) ou le module de contrôle de l'airbag.
 - ▲ Il est possible d'ôter la batterie uniquement. Ne pas tenter d'ôter tout autre composant du sac JetForce.
 - ▲ Tout dommage matériel du système ou de la batterie JetForce peut entraîner un non-fonctionnement, ou produire une chaleur excessive ou des flammes.
 - ▲ Il convient d'être particulièrement prudent lorsque vous installez/ôtez la batterie ou que vous la rangez en dehors du sac.

- ▲ Le sac à dos JetForce n'augmente pas les chances de survie au-delà du champ d'application pour lequel il a été conçu.
- ▲ Ne pas laisser cet équipement ou tout autre équipement de protection modifier votre perception du danger et des avalanches.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Au moment du processus d'activation et régulièrement lorsqu'il est activé, le système procède à un auto-contôle. Si les indicateurs de l'état du système (1e) situés sur la poignée de déploiement (1c) se mettent à clignoter rouge ou ne répondent plus, le système n'est pas opérationnel et nécessite une attention particulière. Pour résoudre les problèmes de système, veuillez suivre les étapes chronologiquement. Vérifiez si l'équipement fonctionne normalement après chaque étape :

1. Éteignez le système pendant 2 minutes puis rallumez-le.
2. Vérifiez la charge de la batterie. Rechargez-la si besoin.
3. Branchez la prise de charge (1h) au chargeur (1p) pendant 2 minutes puis débranchez.
4. Vérifiez si les vis de la batterie sont serrées correctement.
5. Débranchez la batterie, attendez 2 minutes, réinstallez la batterie puis attendez 2 minutes.
6. Si la poignée de déploiement (1c) affiche toujours des indicateurs rouges clignotants ou aucun indicateur, contactez le service client du fabricant du sac pour bénéficier d'une assistance.

Durant la charge, les indicateurs de l'état du système JetForce (1e) affichant un rouge clignotant ou un rouge fixe indiquent une erreur de charge. Veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Débranchez le chargeur (1p).
2. Vérifiez que l'alimentation électrique utilisée est adaptée.
3. Attendez 2 minutes (la charge doit s'effectuer en respectant la fourchette de température donnée).
4. Branchez le chargeur pour redémarrer le cycle de charge.
5. Si l'erreur continue de s'afficher, interrompez la charge et contactez le service client du fabricant du sac.

PRECAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Le sac JetForce ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batterie, les solvants, les agents de blanchiment au chlore, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence.

Si un nettoyage de votre sac est nécessaire, utilisez un chiffon humide et un savon doux pour éliminer les taches sur des endroits ciblés. Prenez soin de ne pas mouiller le sac entièrement. Lorsque le nettoyage est terminé, ouvrez les poches concernées, suspendez le sac et laissez sécher à l'air libre avant toute utilisation.

Ne pas écraser, percer ou soumettre la batterie à des vibrations ou des chocs mécaniques excessifs.

Inspectez régulièrement la batterie Lithium-Ion (1g) afin de repérer toute fissure, gonflement ou autre dommage matériel. Remplacez immédiatement tout équipement défectueux.

La batterie JetForce a été mise au point pour fonctionner de manière optimale à très basses températures. Elle dispose d'un circuit de charge interne qui contribue à son bon fonctionnement. Cependant, toutes les batteries Lithium-ion, aussi bien contrôlées soient-elles, sont soumises à l'usure et aux détériorations dues au temps. Le fait de ranger la batterie pour une longue période avec une charge

complète et/ou par des températures élevées entraîne systématiquement une diminution de ses performances et de sa durée de vie. En plus de cela, ne laissez pas votre batterie se décharger complètement. Faire fonctionner le système lorsque la batterie n'affiche aucun indicateur bleu peut endommager celle-ci. Vous pouvez considérablement accroître la durée de vie de la batterie grâce à la procédure suivante :

1. Désactivez le système dès que vous quittez la zone avalancheuse.
2. Chargez la batterie fréquemment en cas d'utilisation régulière et normale. Comme pour toutes les batteries Lithium-Ion, il est idéal de maintenir la charge à 100 % (soit 4 indicateurs bleus) lorsque vous l'utilisez régulièrement. Evitez de laisser la batterie se décharger complètement.
3. Stockez le sac JetForce dans un endroit frais et sec, avec la batterie rechargeée entre 75 et 90 % (soit 3 indicateurs bleus) si vous ne l'utilisez pas régulièrement.
4. Si dans son ensemble le système fonctionne jusqu'à 45°C, la détérioration de la batterie s'accélère lorsqu'elle est soumise à des températures supérieures à 23°C.
5. Il est possible d'évaluer le bon état de votre batterie à l'aide d'un programme d'étalonnage. Veuillez consulter le site internet ou le service client du fabricant de votre sac pour plus d'informations.

STOCKAGE & TRANSPORT

Stockage

Stockez toujours le sac JetForce et tous ses composants (batterie, chargeur) dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil et à l'écart des sources de chaleur. Évitez les objets pointus, les animaux, les substances

corrosives et la moisissure, qui pourraient endommager votre sac.

En cas de stockage du sac pour une période comprise entre 1 jour et 5 semaines, le sac doit être désactivé avec une batterie chargée à 100 % (soit 4 indicateurs bleus). Lorsque vous stockez le sac pendant plus de 5 semaines, le sac doit être désactivé et mis en mode Stockage (Voir Désactivation du système) avec 75 % à 90 % de batterie (soit 3 indicateurs bleus).

Transport

Assurez-vous que le système est désactivé et que la poignée de déploiement (1c) est rangée dans sa poche avant de prendre une remontée mécanique, un tramway, un avion, un hélicoptère, une motoneige ou tout autre véhicule et avant d'entrer dans des lieux exiguës et confinés.

Protégez le sac JetForce des objets pointus, de l'abrasion et de l'écrasement durant son transport.

Le sac JetForce utilise une batterie Lithium-Ion semblable à celles qui équipent la plupart des ordinateurs portables. Si vous souhaitez voyager en avion avec votre sac JetForce, vérifiez toujours la réglementation en vigueur des lignes aériennes avant de partir.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html

<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Le transport d'une batterie Lithium-Ion (1g) endommagée n'est pas recommandé et peut être interdit. Inspectez toujours la batterie conformément aux procédures indiquées dans cette notice et veillez à respecter les avertissements spécifiques.

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DUREE DE VIE

Inspection

Inspectez votre matériel afin de détecter tout signe de

dommage et d'usure avant et après chaque utilisation. Si vous avez déployé votre airbag dans une avalanche, procédez à une inspection approfondie avant d'utiliser à nouveau le système.

1. Inspectez l'airbag afin de détecter toute perforation ou déchirure.
2. Inspectez le boîtier du ventilateur (5a) afin de détecter toute fissure.
3. Inspectez la poignée de déploiement (1c) afin de détecter toute déformation, fissure ou fils apparents.
4. Inspectez la batterie Lithium-Ion (1g) afin de détecter toute déformation, fissure ou gonflement.
5. Inspectez les câbles afin de détecter tout conducteur apparent ou connexion fragilisée.
6. Inspectez le sac à dos afin de détecter s'il est percé ou déchiré.
7. Inspectez les bretelles et la ceinture du sac à dos afin de détecter toute déchirure ou couture endommagée.
8. Après le repliage de l'airbag, activez le système pour vérifier son bon fonctionnement.

Si vous repérez des signes de dommage lors de l'inspection ou si vous avez un quelconque doute quant à la fiabilité de votre sac JetForce, contactez le service client du fabricant du sac.

Mise au rebut

Tout matériel endommagé doit être réparé avant d'être utilisé, ou mis au rebut et détruit pour empêcher une utilisation ultérieure.

Contactez le service client du fabricant du sac JetForce dans les conditions suivantes :

- Le système électronique ne s'active pas correctement ou ne déploie pas l'airbag correctement.
- Suivez les procédures indiquées dans le chapitre

Résolution des problèmes de ce manuel avant de

- contacter le service client du fabricant de votre sac.
- La batterie devient trop chaude au toucher (48°C ou au-delà)
- L'airbag est endommagé et n'est pas capable de retenir l'air.
- Les sangles ou les coutures du sac sont déchirées, entaillées, fondues, brûlées ou endommagées
- par l'abrasion.
- Si vous avez un quelconque doute quant à la fiabilité de votre matériel, mettez-le au rebut.
- Les batteries Lithium-Ion sont soumises à la législation locale en vigueur en matière de déchets et de recyclage. Respectez toujours cette législation lorsque vous mettez votre batterie au rebut. Ne jeter au feu aucune batterie, de quelque type que ce soit.
- Ne jamais utiliser une batterie endommagée.

Durée de vie

Le système JetForce est certifié pour 50 déploiements complets.

Lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales et entretenue de manière adéquate, la durée de vie classique d'un sac JetForce est de cinq ans. La durée de vie effective peut être plus ou moins longue en fonction de la fréquence et des conditions d'utilisation. La durée de vie maximale d'un sac JetForce est de 10 ans à compter de la date de fabrication, même en cas de stockage correct et de non-utilisation.

Les facteurs qui réduisent la durée de vie d'un sac JetForce sont : les chutes, l'abrasion, l'usure, l'exposition prolongée aux rayons du soleil, l'eau salée/l'air marin, les substances corrosives, les environnements hostiles ou une utilisation incorrecte de la batterie.

La durée de vie classique d'une batterie Lithium-Ion remplaçable est de trois à cinq ans. Toutes les batteries Lithium-Ion se détériorent dans le temps.

SPECIFICATIONS

- Fourchette de température admissible : de -30°C à 45°C
 - Température de stockage optimale de la batterie : de 0°C à 23°C
 - Fourchette de température de stockage admissible : de -35°C à 55°C
 - Température de charge admissible : de 0°C à 45°C
 - Chargeur :
 - GlobTek, Inc. Model#GTM91120-30VV-T2
 - Entrée : 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Sortie : 5-40 V DC, 1,5 Amps
 - Caractéristiques de la batterie :
 - Tension de charge nominale : 24 V DC
 - Interne : 28,8 V DC, 1,5 Ah/43,2 Wh
 - Altitude de fonctionnement : de 0m à 6000m
 - Batterie Lithium-Ion JetForce, Part # 11490
 - Module de contrôle de l'airbag JetForce, Part # 11505
- Par la présente, Black Diamond Equipment déclare que l'airbag pour avalanche JetForce de type EPI est conforme à la Directive 89/686/CEE sur les EPI (Catégorie 2), à la norme prEN 16716 et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables.

MARQUAGES

Les marquages suivants peuvent figurer sur le sac JetForce :

Black Diamond : Nom de la marque Black Diamond et nom du fabricant.

 : Logo Black Diamond.

PIEPS : Nom de marque PIEPS.

 : Logo PIEPS.

JetForce : Nom du système/de la technologie.

Halo 28 : Exemple de nom d'un modèle.

BREVET EN INSTANCE : Indique que la demande de brevet a été déposée et que les caractéristiques de conception du sac JetForce sont sur le point d'être brevetées.

Code Date : Par exemple, le nombre 4126 indique que le produit a été fabriqué le 126ème jour de l'année 2014.

CE : Ce marquage indique qu'il s'agit d'un marquage de conformité CE et que le produit répond aux exigences de l'Article 10 de la Directive relative aux Équipements de Protection Individuelle (89/686/CEE), incluant les essais de type du sac JetForceBackpack™ effectués par TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Allemagne, organisme notifié numéro 0123. Black Diamond est une société certifiée ISO 9001.

 : Pictogramme de la notice invitant les utilisateurs à lire les instructions et avertissements.

prEN 16716 : Le sac JetForce est conforme à la norme prEN 16716, Équipement d'alpinisme et d'escalade – Systèmes de sac gonflable anti-ensevelissement lors d'une avalanche – Exigences de sécurité et méthodes d'essais.

 : Appareil de Classe 3 conçu pour être chargé à l'aide d'une alimentation en très basse tension de sécurité.

 : Symbole de la FCC (Commission fédérale des communications) indiquant que l'appareil a été testé et reconnu conforme aux limites d'un dispositif numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la Directive FCC.

 : Illustration indiquant la polarité de la prise de charge et du chargeur de l'airbag JetForce.

 : Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix

invite les utilisateurs à mettre les déchets d'équipements électriques et électroniques dans un conteneur approprié, séparé des déchets domestiques.

IP65: Ce marquage fait référence à un indice de protection international, indiquant que la batterie Li-Ion JetForce et le module de contrôle de l'airbag sont étanches à la poussière et résistent à un jet d'eau sans effets nocifs pour la santé selon la norme CEI 60529.

 : Symbole universel du recyclage.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC SUR LES INTERFÉRENCES : Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de Classe B, en accord avec la partie 15 de la Directive FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences nuisibles dans les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Au cas où l'équipement créerait une interférence nuisible à la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette interférence en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Eteindre l'équipement.
- Les changements ou modifications non expressément approuvées par l'autorité responsable de la conformité

peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

La déclaration de conformité du présent produit est consultable sur <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf dispositions légales contraires, que nos produits sont vendus exempts de défauts de matériau et de fabrication tels que vendus initialement. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions suivantes : la garantie ne prend pas en charge l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, ou les dommages de quelque manière que ce soit.

JetForce-Rucksack

GEBRAUCHSANLEITUNG

WARNUNG

Zur Verwendung bei Aktivitäten, bei denen der Nutzer dem Risiko eines Lawinenabgangs ausgesetzt sein kann. Lawinen sind extrem gefährlich. Verstehen und akzeptieren Sie die Risiken, die mit bestimmten Aktivitäten einhergehen, bei denen Sie möglicherweise der Gefahr eines Lawinenabgangs ausgesetzt sind. **Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich und übernehmen jegliche Risiken.**

Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Lassen Sie sich im Gebrauch dieser Ausrüstung schulen. Nehmen Sie an Lawinenkursen teil, sammeln Sie Erfahrung und treffen Sie mit Augenmaß die richtigen Entscheidungen. Ihre Sicherheit und Ihr Leben hängen davon ab. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise.

Minderjährige und Personen mit eingeschränkten

physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die nicht über die notwendige Erfahrung oder das notwendige Wissen verfügen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Kinder dürfen nicht mit dem JetForce-Rucksack spielen, ihn nicht reinigen, nicht warten und auch nicht neu verpacken.

Fachleute aus dem Bereich des Lawinenschutzes, die mit Sprengstoffen hantieren, müssen beachten, dass dieser Rucksack elektronische Komponenten enthält, die nicht auf alle Einsatzbedingungen getestet wurden und die den Nutzer bisher unbekannten Risiken aussetzen können. Beachten Sie die potentiellen Risiken bei der Verwendung elektronischer Ausrüstung, einschließlich aber nicht beschränkt auf Risiken bezüglich Überhitzung, Entflammbarkeit, Explosionsgefahr, elektrischer Interferenzen und statischer Elektrizität.

Wenn Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

JETFORCE-RUCKSACK – EINFÜHRUNG

Der JetForce-Rucksack wurde für die Verwendung in und in der Nähe von Gebieten entworfen, in denen die Gefahr von Lawinenabgängen besteht. Dieser Rucksack umfasst das JetForce Avalanche Airbag System, welches entworfen wurde, um die Überlebenschancen bei einem

Lawinenabgang zu erhöhen. Indem das Gesamtvolume der in einen Lawinenabgang geratenen Person erhöht wird, hilft der Airbag, die Person an der Oberfläche zu halten, wodurch die Wahrscheinlichkeit einer vollständigen Verschüttung verringert und schnellere Rettungszeiten begünstigt werden.

Lawinen sind tödlich. Dieser Rucksack kann Ihre Überlebenschancen erhöhen, bietet jedoch im Falle eines Lawinenabgangs keine Garantie für Sicherheit. Dieser Rucksack sollte zusammen mit einer vollständigen Lawinenausrüstung verwendet werden. Dies umfasst LVS-Gerät, Schaufel und Sonde. Lawinenkurse sind ein Muss, bevor Sie sich in lawinengefährdetes Gelände begeben. Lernen Sie, wie Lawinenabgänge vermieden werden können und was Sie tun können, wenn Sie in eine Lawine geraten. Nachdem Sie Ihren Airbag ausgelöst haben, „schwimmen“ und kämpfen Sie, um an der Oberfläche zu bleiben. Versuchen Sie, eine Luftblase vor dem Gesicht zu erzeugen, sobald die Lawine langsamer wird. Lesen Sie die Anweisungen. Führen Sie regelmässig Übungen durch. Überprüfen Sie regelmässig die Website des Herstellers auf aktualisierte Anweisungen.

JETFORCE-SYSTEMKOMPONENTEN

Siehe auch: Abbildung 1, Umschlaginnenseite

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1a: Hauptfach | 1m: Rückseitige Klappe |
| 1b: Fach für Auslösegriff | 1n: Zubehörfach |
| 1c: Auslösegriff | 1o: JetForce-Rucksack – Anweisungen |
| 1d: Aktivierungstaste | 1p: Ladezubehör |
| 1e: Systemstatusanzeigen | 3a: Beinriemen |
| 1f: Ladestatusanzeigen | 3b: Linkes Hüftgurtfach |
| 1g: Lithium-Ionen-Batterie | 3c: Linke Seitenschnalle |
| 1h: Ladestecker | 3d: Schlaufe für Beinriemen |
| 1i: Airbag-Fach | 3e: Rechte Seitenschnalle |
| 1j: Airbag-Auslösemechanismus | 3f: Brustriemen |
| 1k: Verschlussclips | 5a: Düsengehäuse |
| 1l: Verschlussklappe | 5b: Schieberegler zum |

Luftablassen

5c: Reissverschlusschieber (Abbildung)

5d:

SYSTEMFUNKTION

Wenn der Airbag mithilfe des Auslösegriffs (1c) ausgelöst wird, werden die beiden Verschlussclips (1k) geöffnet, um die Verschlussklappe (1l) aufzuklappen. Durch den sich entfaltenden Airbag wird der Airbag-Reissverschluss geöffnet. Anschliessend kann sich der Airbag vollständig entfalten (Abbildung 2).

SELBSTDIAGNOSE

Die Funktionsfähigkeit Ihres JetForce Avalanche Airbag wird sichergestellt, indem das integrierte elektronische System bei jedem Systemstart eine umfassende Selbstdiagnose durchführt. Das System überprüft den Batterieladestatus, den Motor- und Düsenbetrieb sowie alle wichtigen elektronische Komponenten wie Statusanzeigen, Auslöseelektronik und Batterieelektronik. Auch während seiner Einsatzbereitschaft führt das System in regelmässigen Abständen Diagnosen durch. Systemfehler werden durch die Systemstatusanzeigen (1e, 1f) am Auslösegriff (1c) angezeigt.

BATTERIELADEVORGANG

Stellen Sie sicher, dass das System vollständig aufgeladen ist, bevor Sie sich in lawinengefährdetes Gelände begeben.

- Laden Sie die Batterie ausschliesslich mit dem im Lieferumfang enthaltenen JetForce Airbag-Ladegerät auf. Typ: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.
- Installieren Sie den für Ihr Land passenden Stecker im Netzteil (1p).
- Unter der geöffneten rückseitigen Klappe (1m) finden Sie ein kleines Reissverschlussfach für den

Reissverschlusschieber (Abbildung)
5e: Rückstelllasche

Ladestecker.

3. Öffnen Sie das Fach, um den Ladestecker (1h) freizulegen.

4. Schliessen Sie das Kabel Ihres Netzteils (1p) an den Ladestecker (1h) an.

5. Schliessen Sie das Kabel Ihres Netzteils (1p) an eine Netzsteckdose an.

6. Die Systemstatusanzeige (1e) am Auslösegriff (1c) blinkt grün. Der Ladestatus wird durch die blau leuchtende Ladestatusanzeige (1f) mit einer blau blinkenden LED angegeben.

WARNUNG! Der Airbag wird ausgelöst, sobald der Auslösegriff gezogen wird, während die LEDs leuchten. Dies gilt auch für den Ladevorgang.

7. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald am Auslösegriff (1c) vier LEDs blau leuchten.

Der erste Ladevorgang kann bis zu 12 Stunden in Anspruch nehmen.

Danach beträgt die durchschnittliche Ladedauer bis zu 6 Stunden.

8. Laden Sie die Lithium-Ionen-Batterie (1g) bei Raumtemperatur auf. Führen Sie keinen Ladevorgang bei Temperaturen außerhalb des Bereichs von 0 °C bis 45 °C durch. Bei diesen extremen Temperaturen leuchtet die Anzeige für einen Systemfehler und der Ladevorgang wird abgebrochen.

9. Wenn eine LED der JetForce-Systemstatusanzeige (1e) während des Ladevorgangs rot leuchtet oder blinkt, ist ein Systemfehler aufgetreten. Unterbrechen Sie den Ladevorgang und lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“ dieses Handbuchs.

WARNUNG! WENN SIE DEN JETFORCE NACH ABSCHLUSS DES LADEVORGANGS VOM STROMNETZ

TRENnen möchten, stellen Sie sicher, dass Sie zuerst das Netzkabel (1p) vom Laadeanschluss (1h) trennen, bevor Sie den Netzstecker (1p) von der Steckdose trennen.

ÜBERPRÜFEN DES BATTERIESTATUS UND WIEDERAUFLADEN

1. Während das System in Einsatzbereitschaft versetzt wird, blinken 1 bis 4 blaue LEDs der Ladestatusanzeige (1f), um den Ladezustand der Batterie anzuzeigen. Sie können auch jederzeit die rote Aktivierungstaste (1d) (weniger als 2 Sek.) betätigen, um die Ladestatusanzeige (1f und Abbildung 6) zu aktivieren.

- 4 blaue Lichter:** Voll aufgeladen (maximale Anzahl an Einsätzen möglich).
- 3 oder 2 blaue Lichter:** Teilweise aufgeladen (mehrere Einsätze möglich).
- 1 blaues Licht:** Mindestens 1 Einsatz möglich bei bis zu -30 °C.

WARNUNG! Nachdem Sie den Batteriestatus überprüft haben müssen Sie unbedingt 5 Sekunden warten, nachdem die Systemstatusanzeige (1e) abgeschaltet wurde, bevor Sie das System in Einsatzbereitschaft versetzen.

2. Eine rot leuchtende Systemstatusanzeige (1e) mit einer einzelnen, schnell blinkenden blauen LED gibt an, dass die Batterie nicht ausreichend für einen Einsatz aufgeladen ist. Begeben Sie sich nicht in lawinengefährdetes Gelände.

3. Überprüfen Sie den Ladestatus der Batterie am Abend vor dem Einsatz des JetForce-Rucksacks und laden Sie die Batterie vollständig auf. Es hat sich als Best-Practice erwiesen, die Batterien vor dem Einsatz des Rucksacks stets vollständig aufzuladen.

TRAGEN DES RUCKSACKS (ABBILDUNG 3)

Die richtige Passform und sichere Befestigung an Ihrem Körper ist unerlässlich.

1. Legen Sie den Rucksack an, indem Sie beide Arme durch die Schulterträger führen.
2. Der Beinriemen (3a) ist im linken Hüftgurtfach (3b) verstaut. Führen Sie den Beinriemen aussen um das linke Bein und anschliessend zwischen Ihren Beinen hindurch. Fädeln Sie die linke Seitenschnalle (3c) des Hüftgurts durch die Schlaufe für den Beinriemen (3d).
3. Setzen Sie die linke Seitenschnalle (3c) in die rechte Seitenschnalle (3e) ein und straffen Sie die Riemen für eine sichere Passform.
4. Wenn der Beinriemen zu eng oder zu weit ist, passen Sie ihn mit der metallenen Einstellschnalle im Inneren des linken Hüftgurtfachs (3b) an. Stellen Sie sicher, dass der Riemen durch die Schnalle zurückgefädelt wurde.
5. Befestigen und straffen Sie den Brustriemen (3f).
6. Stellen Sie die Schulterträger ein, um die Last zwischen Schulter und Hüfte zu verteilen.

SYSTEM IN EINSATZBEREITSCHAFT VERSETZEN

WARNUNG! Das System muss vor dem Einfahren in lawinengefährdetes Gelände unbedingt in Einsatzbereitschaft versetzt werden.

1. Öffnen Sie das Fach für den Auslösegriff (1b) am linken Schulterträger und legen Sie den Auslösegriff (1c) frei. Siehe auch Abbildung 7.
2. Um das System in Einsatzbereitschaft zu versetzen, halten Sie die rote Aktivierungstaste (1d) unten am Auslösegriff (1c) gedrückt, bis die Düse kurz anläuft (ca. 4 Sekunden). Lassen Sie die Taste los, wenn Sie die Düse hören.

3. Bei diesem Vorgang blinken 1 bis 4 blaue LEDs der Ladestatusanzeige (1f), um den Ladezustand der Batterie anzuzeigen. Unter „Überprüfen des Batterieladestatus und Wiederaufladen“ finden Sie eine Erläuterung der Ladestatusanzeige.
4. Achten Sie darauf, das JetForce-System abzuschalten, wenn es nicht in Gebrauch ist.

SYSTEMSTATUSANZEIGEN

1. Nachdem das System in Einsatzbereitschaft versetzt wurde, blinkt die Systemstatusanzeige (1e) grün. Dies bedeutet, dass das System einsatzbereit ist und jederzeit ausgelöst werden kann. Siehe auch Abbildung 7.
2. Wenn bei der Selbstdiagnose ein Systemfehler ermittelt wird:
 - a. Eine rot leuchtende Systemstatusanzeige (1e) und eine einzelne, schnell blinkende blaue LED der Ladestatusanzeige (1f) gibt an, dass die Batterie nicht ausreichend für einen Einsatz aufgeladen ist. In diesem Zustand wird das System nicht in Einsatzbereitschaft versetzt. Begeben Sie sich nicht in lawinengefährdetes Gelände.
 - b. Eine rot blinkende Systemstatusanzeige (1e) gibt an, dass das System nicht betriebsbereit ist. Begeben Sie sich nicht in lawinengefährdetes Gelände. Schalten Sie das System ab und lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“ dieses Handbuchs.

3. Die Systemstatusanzeige weist in Kombination mit der Ladestatusanzeige auf Fehler im JetForce Airbag System hin. Wenn ein solcher Fehler auftritt, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“ dieses Handbuchs.

AUSLÖSEN DES AIRBAGS (ABBILDUNG 4)

Wenn Sie den Rucksack tragen und alle Riemen sicher befestigt sind, das System erfolgreich in

Einsatzbereitschaft versetzt wurde und die Statusanzeige grün blinkt, kann der Airbag ausgelöst werden.

1. Nehmen Sie den Auslösegriff (1c) in die Hand und ziehen Sie ihn fest nach unten, um die Verschlussklappe (1l) zu öffnen, die den Airbag abdeckt, wodurch die Düsen eingeschaltet werden.
2. Der Airbag beginnt sofort, sich zu entfalten. Die Düsen laufen für eine Dauer von 9 Sekunden bei voller Leistung. Anschliessend, für eine Dauer von 3 Minuten, folgt der Betrieb mit einer geringeren Leistung und kurzen Wiederbefüllungsstößen.
3. Nach 3 Minuten wird der Airbag entleert und wechselt automatisch in den einsatzbereiten Modus zurück.
4. Um den Befüllungs-/Entleerungsprozess nach der 9 Sekunden dauernden Entfaltungsphase zu unterbrechen und in den einsatzbereiten Modus zurückzuwechseln, halten Sie die rote Aktivierungstaste (1d) für eine Dauer von ca. 5 Sekunden gedrückt.

NEU PACKEN (ABBILDUNG 5)

1. Vor dem erneuten Packen muss der Airbag vollständig entleert werden.
2. So entleeren Sie den Airbag von Hand:
 - a. Suchen Sie das zylinderförmige Düsengehäuse (5a) unten links am Airbag-Fach (1).
 - b. Suchen Sie den daumengrossen rechteckigen Schieberegler zum Luftablassen (5b) am Düsengehäuse.
 - c. Bewegen Sie den Schieberegler zum Luftablassen nach oben, um das Ventil zu öffnen, und drücken Sie die verbleibende Luft aus dem Airbag heraus.
3. Suchen Sie den Reissverschlusschieber am Airbag-Fach (5c, mit der Kennzeichnung „JetForce“) unterhalb der Verschlussklappe (1l) und schieben Sie ihn auf die gegenüberliegende Seite des Rucksacks.

4. Verbinden Sie die Enden des Reissverschlusses miteinander und schliessen Sie den Reissverschluss, während Sie den Airbag gleichmässig im Airbag-Fach verstauen. Rollen oder falten Sie den Airbag beim Verstauen nicht.
5. Schliessen Sie den Reissverschluss vollständig bis zum Boden der linken Rucksackseite.

WARNUNG! Es ist unerlässlich, dass der Reissverschlusschieber (5c) über das Ende der kurzen Seite des Reissverschlusses hinausgeht. Andernfalls wird der Airbag nicht entfaltet. Der Reissverschlusschieber muss von der kurzen Seite des Reissverschlusses abtrennen sein (siehe Abbildung 5d).

6. Suchen Sie die mit einem weissen Pfeil gekennzeichnete Rückstillasche (5e) am unteren Ende der Verschlussklappe (1l) und ziehen Sie sie nach unten, um den Airbag-Auslösemechanismus (1j) zurückzusetzen.

7. Befestigen Sie die Verschlussclips (1k) der Verschlussklappe (1l) am Airbag-Auslösemechanismus (1j) und schieben Sie den Rand der Verschlussklappe unter den Wetterschutz.

ABSCHALTEN DES SYSTEMS

Das Abschalten des Systems umfasst zwei Stufen.

Kurze Lagerung (Ruhemodus) : Weniger als 5 Wochen ohne Gebrauch

Lange Lagerung (Lagerung) : Mehr als 5 Wochen ohne Gebrauch

1. Um das System abzuschalten (kurze Lagerung), halten Sie die rote Einschalttaste (1d) gedrückt, bis das rote Licht aufhört zu blinken (ca. 5 Sekunden). Lassen Sie die Taste los. Nach dem Loslassen der Taste geben drei

hörbare Pieptöne an, dass das System ordnungsgemäß abgeschaltet wurde.

2. Um das System einzulagern (lange Lagerung), halten Sie die rote Einschalttaste (1d) gedrückt, bis Sie ein rotes Blinklicht, dann ein durchgehendes rotes Licht und anschließend ein grünes Licht sehen (ca. 10 Sekunden). Danach lassen Sie die Taste los.
3. Verstauen Sie den Auslösegriff (1c) in seinem Fach am linken Schulterträger (1b) und schliessen Sie das Fach mit dem Reissverschluss.

WARNUNG! Wenn die rote Einschalttaste (1d) für einen Zeitraum von über 18 Sekunden gedrückt wird, interpretiert das System dies als Irrtum und stoppt den Abschalteintrag des Systems.

SPEZIELLE WARNUNGEN!

- ▲ Schalten Sie das System ab und verstauen Sie den Auslösegriff (1c), bevor Sie Skilift, Strassenbahn, Flugzeug, Hubschrauber, Snowcat oder ein anderes Fahrzeug verwenden oder bevor Sie kleine, enge Räume betreten.
- ▲ Befestigen Sie nichts über dem Reissverschluss am Airbag-Fach.
- ▲ Ein einsatzbereiter JetForce-Rucksack, dessen Düse NICHT in Betrieb ist, beeinträchtigt weder ein sendendes noch ein empfangendes LVS-Gerät.
- ▲ Während die JetForce-Düse in Betrieb ist, kann das System Interferenzen bei LVS-Geräten verursachen.
- ▲ Alle LVS-Geräte reagieren sehr sensibel auf elektrische und magnetische Quellen. Um Interferenzen zu minimieren, tragen Sie das LVS-Gerät an der Vorderseite Ihres Körpers, wodurch der Abstand zwischen LVS-Gerät und JetForce-Motor maximiert wird.
- ▲ Verstauen Sie keine Gegenstände im Airbag-Fach (1i).

Kleine Gegenstände können die Düse beschädigen oder stoppen.

- ▲ Eine Veränderung des Designs auf irgendeine Weise, eine zweckentfremde Verwendung des Designs oder das Versäumnis, die Anweisungen zu lesen und/oder zu befolgen, kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
- ▲ Schalten Sie das JetForce-System ab und verstauen Sie den Auslösegriff (1c) vor dem Transport oder der Lagerung des Rucksacks.
- ▲ Der Beinriemen (3a) verhindert, dass der Rucksack während einer Lawine von Ihrem Körper gerissen wird. Wir raten dringend zur Verwendung dieses Riemens.
- ▲ Überprüfen Sie stets, ob der Auslösegriff eine grün blinkende LED anzeigt, wenn Sie in lawinengefährdetes Gelände einfahren.
- ▲ Wie bei jeder Schutzausrüstung ist es wichtig, ihre Verwendung zu üben, um sicherzustellen, dass Sie die Ausrüstung bei Bedarf ordnungsgemäß bedienen können.
- ▲ Von der Verwendung von Second Hand-Ausrüstung wird dringend abgeraten. Um Ausrüstungsgegenständen vertrauen zu können, müssen Sie genauestens über deren Vergangenheit informiert sein.
- ▲ Laden Sie die Batterie ausschliesslich mit dem im Lieferumfang enthaltenen JetForce Airbag-Netzteil (1p) auf. Typ: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.
- ▲ Tauchen Sie das System nicht in Wasser.
- ▲ Drücken Sie die Lithium-Ionen-Batterie (1g) nicht zusammen, durchstechen Sie sie nicht und setzen Sie sie keinen starken Stößen oder Vibrationen aus.
- ▲ Führen Sie keine Gegenstände in die

Batteriehalterungen ein und schliessen Sie die Kontakte nicht kurz.

- ▲ Setzen Sie den JetForce Rucksack keinen Temperaturen über 55 °C aus.
- ▲ Versuchen Sie nicht, die Lithium-Ionen-Batterie (1g) oder das Airbag-Steuerungsmodul zu zerlegen.
- ▲ Es kann nur die Batterie entfernt werden. Versuchen Sie nicht, irgendeine andere Komponente des JetForce-Rucksacks zu entfernen.
- ▲ Mechanische Beschädigungen am JetForce-System oder an seiner Batterie können zu einer Fehlfunktion sowie zu einer Überhitzung oder Entflammung führen.
- ▲ Gehen Sie umsichtig vor, wenn Sie die Batterie entfernen/installieren oder ausserhalb des Rucksacks lagern.
- ▲ Der JetForce-Rucksack erhöht nicht die Überlebensfähigkeit ausserhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks und Designs.
- ▲ Lassen Sie nicht zu, dass dieses Gerät oder irgendeine andere Schutzausrüstung Ihre Wahrnehmung bezüglich der Gefahren und Risiken von Lawinen verändert.

FEHLERBEHEBUNG

Das System führt eine Selbstdiagnose durch, wenn es Einsatzbereitschaft versetzt wird. Auch das einsatzbereite System wird in regelmässigen Abständen überprüft. Wenn die Systemstatusanzeige (1e) am Auslösegriff (1c) rot blinks oder der Griff nicht reagiert, ist das System nicht betriebsbereit und bedarf weiterer Aufmerksamkeit. Führen Sie zur Fehlerbehebung die nachfolgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge durch. Überprüfen Sie nach jedem Schritt, ob das System wieder normal funktioniert:

1. Schalten Sie das System für eine Dauer von 2 Minuten ab und schalten Sie es wieder ein.
2. Überprüfen Sie die Batterie. Laden Sie die Batterie bei

Bedarf auf.

3. Schliessen Sie das Kabel Ihres Netzteils (1p) für eine Dauer von 2 Minuten an den Ladestecker (1h) an und trennen Sie es wieder.
4. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben zur Befestigung der Batterie fest angezogen sind.
5. Trennen Sie die Batterie vom System, warten Sie 2 Minuten, installieren Sie die Batterie wieder und warten Sie weitere 2 Minuten.
6. Wenn die Statusanzeige am Auslösegriff (1c) weiterhin rot blinks oder gar nicht leuchtet, wenden Sie sich an den Kundenservice Ihres Rucksackherstellers, um Hilfe zu erhalten.

Wenn die JetForce-Systemstatusanzeige (1e) während des Ladevorgangs rot leuchtet oder blinks, ist beim Laden ein Fehler aufgetreten. Befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Trennen Sie das Netzteil (1p) von der Stromversorgung.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Netzteil verwenden.
3. Warten Sie 2 Minuten. (Die Temperatur muss sich innerhalb des zum Laden zulässigen Bereichs befinden.)
4. Schliessen Sie das Netzteil wieder an, um den Ladezyklus neu zu starten.
5. Wenn die LEDs weiterhin Fehler anzeigen, beenden Sie den Ladevorgang und wenden sich an den Kundenservice des Rucksackherstellers.

PFLEGE UND WARTUNG

Der JetForce-Rucksack darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batterieflüssigkeit oder -dämpfe, Lösungsmittel, Chlorbleiche, Frostschutzmittel, Isopropylalkohol oder Benzin.

Wenn Sie Ihren Rucksack reinigen müssen, verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel, um den

betroffenen Bereich zu säubern. Achten Sie darauf, dass der Rucksack nicht vollständig durchnässt. Öffnen Sie nach der Reinigung die Fächer, hängen Sie den Rucksack auf und lassen Sie ihn vor dem nächsten Gebrauch an der Luft trocknen.

Drücken Sie Batterie nicht zusammen, durchstechen Sie sie nicht und setzen Sie sie keinen übermässigen Stößen oder Vibrationen aus.

Überprüfen Sie die Lithium-Ionen-Batterie (1g) regelmässig auf Risse, Ausbuchtungen oder andere mechanische Schäden und ersetzen Sie beschädigte Komponenten umgehend.

Die JetForce-Batterie wurde für den Gebrauch bei sehr kalten Temperaturen optimiert und besitzt einen internen Ladekreis, der für eine gute Batterielebensdauer sorgt. Alle Lithium-Ionen-Batterien altern jedoch im Laufe der Zeit und durch den Gebrauch, ganz gleich, wie gut sie gepflegt werden. Das Lagern der vollständig aufgeladenen Batterie über einen längeren Zeitraum hinweg und/oder bei hohen Temperaturen beeinträchtigen Kapazität und Batterielebensdauer dauerhaft. Vermeiden Sie außerdem unbedingt eine Tiefentladung Ihrer Batterie. Wenn kein einziges blaues Licht der Batterieanzeige leuchtet, kann ein Betrieb des Systems Schäden an der Batterie verursachen. So können Sie die Batterielebensdauer beträchtlich verlängern:

1. Schalten Sie das System ab, sobald Sie das lawinengefährdete Gelände verlassen.
2. Laden Sie die Batterie bei normalem, regelmässigem Gebrauch auch regelmässig auf. Wie bei allen Lithium-Ionen-Batterien beträgt der Ladezustand bei regelmässigem Gebrauch idealerweise 100 % (vier blaue Lichter). Vermeiden Sie eine vollständige Entladung.

3. Lagern Sie den JetForce-Rucksack bei sporadischem Gebrauch an einem kühlen, trockenen Ort mit einem Batterieladezustand von 75 % bis 90 % (drei blaue Lichter).

4. Während das System bei Temperaturen von bis zu 45 °C funktionsfähig ist, verringert sich die Batterielebensdauer ab einer Temperatur von über 23 °C.

5. Es ist möglich, den Gesundheitszustand Ihrer Batterie mit einem Kalibrierungsvorgang zu messen. Besuchen Sie die Website des Rucksackherstellers oder wenden Sie sich an seinen Kundenservice, um weitere Hilfe zu erhalten.

LAGERUNG & TRANSPORT

Lagerung

Bewahren Sie den JetForce-Rucksack und seine Komponenten (Batterie, Ladegerät) an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem sie keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen ausgesetzt sind. Vermeiden Sie Schäden durch scharfe Gegenstände, Tiere, Korrosionsmittel und Schimmel.

Wenn Sie den Rucksack für 1 Tag oder bis zu 5 Wochen lagern, sollte das System mit einem Batterieladezustand von 100 % (4 blaue Lichter) abgeschaltet werden.

Wenn Sie den Rucksack 5 Wochen und länger lagern, sollten Sie das System abschalten und mit einem Batterieladezustand von 75 % bis 90 % (drei blaue Lichter) in den Lagerungsmodus versetzen (siehe „Abschalten des Systems“).

Transport

Stellen Sie sicher, dass das System abgeschaltet und der Auslösegrieff (1c) verstaut ist, bevor Sie Skilift, Strassenbahn, Flugzeug, Hubschrauber, Snowcat oder ein

anderes Fahrzeug verwenden oder bevor Sie kleine, enge Räume betreten.

Schützen Sie den JetForce-Rucksack beim Transport vor scharfen Objekten, Abrieb und Druckkräften.

Der JetForce-Rucksack wird mit einer Lithium-Ionen-Batterie betrieben, ähnlich wie die meisten Laptop-Computer. Überprüfen Sie vor Flugreisen die aktuellen Reisebestimmungen.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html

<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Der Transport einer beschädigten Lithium-Ionen-Batterie (1g) ist möglicherweise untersagt und wird nicht empfohlen. Überprüfen Sie die Batterie gemäss den in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Richtlinien und beachten Sie die jeweiligen Warnhinweise.

ÜBERPRÜFUNG, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Überprüfung

Untersuchen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz auf Zeichen von Schäden und Abnutzung. Wenn Sie Ihren Airbag in einer Lawine auslösen, führen Sie eine gründliche Untersuchung durch, bevor Sie das System erneut verwenden.

1. Untersuchen Sie den Airbag auf Löcher oder Risse.
2. Untersuchen Sie das Düsengehäuse (5a) auf Risse.
3. Überprüfen Sie den Auslösegrieff (1c) auf Dellen, Risse oder freiliegende Drähte.
4. Überprüfen Sie die Lithium-Ionen-Batterie (1g) auf Dellen, Risse oder Ausbuchtungen.
5. Überprüfen Sie die Verdrahtung auf freiliegende Bereiche oder schwache Verbindungen mit den anderen Komponenten.

6. Untersuchen Sie den Rucksack auf Löcher oder Risse.

7. Untersuchen Sie die Schulterträger und den Hüftgurt des Rucksacks auf Risse und beschädigte Nähte.

8. Nachdem Sie den Airbag wieder verpackt haben, versetzen Sie das System in Einsatzbereitschaft, um den einwandfreien Betrieb zu bestätigen.

Wenn bei der Überprüfung Anzeichen von Schäden festgestellt werden oder sonstige Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihres JetForce-Rucksacks bestehen, wenden Sie sich an den Kundenservice Ihres Rucksackherstellers.

Aussonderung

Beschädigte Ausrüstung muss vor dem erneuten Gebrauch repariert oder zerstört und entsorgt werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

Wenden Sie sich in den folgenden Fällen an den Kundenservice Ihres Rucksackherstellers:

- Das elektronische System lässt sich nicht in Einsatzbereitschaft versetzen oder der Airbag wird nicht ordnungsgemäss entfaltet. Führen Sie die im Abschnitt „Fehlerbehebung“ dieses Handbuchs beschriebenen Schritte durch, bevor Sie sich an den Kundenservice Ihres Rucksackherstellers wenden.
- Die Batterie wird zu heiss, um angefasst zu werden (48 °C und mehr).
- Der Airbag ist beschädigt und es entweicht Luft.
- Strukturelles Gewebe oder Nahtverstärkungen sind gerissen, abgerissen, weisen Schnitte auf, sind angesengt oder verbrannt.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, sondern Sie sie aus und ersetzen den ausgesonderten Gegenstand.
- Lithium-Ionen-Batterien unterliegen lokalen Bestimmungen zu Entsorgung und Recycling. Befolgen

Sie bei der Entsorgung von Batterien stets die lokalen Bestimmungen. Bringen Sie Batterien niemals mit Feuer in Kontakt.

- Verwenden Sie niemals eine beschädigte Batterie.

Lebensdauer

Das JetForce-System wurde für 50 vollständige Entfaltungen zertifiziert.

Bei normalem Gebrauch und richtiger Pflege beträgt die übliche Lebensdauer des JetForce-Rucksacks fünf Jahre. Die tatsächliche Lebensdauer Ihrer Ausrüstung kann länger oder kürzer sein, je nachdem, wie häufig und unter welchen Bedingungen Sie sie verwenden. Die maximale Lebensdauer eines JetForce-Rucksacks beträgt bis zu 10 Jahre ab Herstellungsdatum (auch wenn sie niemals benutzt und richtig gelagert wurde).

Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer eines JetForce-Rucksacks: Störze, Abrieb, Abnutzung, lange direkte Sonneneinstrahlung, Salzwasser, salzhaltige Luft, Korrosionsmittel, rauе Witterungsbedingungen und falsche Verwendung der Batterien.

Die übliche geschätzte Lebensdauer einer austauschbaren Lithium-Ionen-Batterie beträgt 3 bis 5 Jahre. Alle Lithium-Ionen-Batterien unterliegen einem Alterungsprozess.

SPEZIFIKATIONEN

- Zulässige Betriebstemperatur: -30 °C bis 45 °C
- Optimale Lagerungstemperatur für die Batterie: 0 °C bis 23 °C
- Zulässige Lagerungstemperatur: -35 °C bis 55 °C
- Zulässige Ladetemperatur: 0° C bis 45° C
- Netzteil:
 - GlobTek, Inc. Model#GTM91120-30VV-T2
 - Eingang: 110/220 V AC, 50 – 60 Hz

- Ausgang: 5 – 40 V DC, 1,5 Amp
- Batteriespezifikation:
 - Nominale Ladespannung: 24 V DC
 - Intern: 28,8 V DC, 1,5 Ah/43,2 Wh
- Betriebshöhe: 0 m bis 6000 m
- JetForce Lithium-Ionen-Batterie, Teilenr. 11490
- JetForce Airbag-Steuerungsmodul, Teilenr. 11505

Hiermit erklärt Black Diamond Equipment, dass die PSA des Typs JetForce Avalanche Airbag die PSA-Richtlinie 89/686/EEC (Kategorie 2), prEN 16716 und andere relevante Bestimmungen geltender EU-Richtlinien erfüllt.

KENNZEICHNUNGEN

Die folgenden Kennzeichnungen können sich auf dem JetForce-Rucksack befinden:

Black Diamond: Der Markenname Black Diamond und der Name des Herstellers.

 : Das Logo von Black Diamond.

PIEPS: PIEPS Markenname

 : PIEPS-Logo.

JetForce: Technologie/Systemname.

Halo 28: Beispielmodellname.

ZUM PATENT ANGEMELDET: Gibt an, dass Designmerkmale des JetForce-Rucksacks zum Patent angemeldet wurden.

Datumscode: Wenn beispielsweise die Nummer 4126 zu lesen ist, wurde das Produkt am 126. Kalendertag des Jahres 2014 gefertigt.

 : Dieses Kennzeichen ist das CE-Konformitätszeichen und gibt an, dass die Anforderungen laut Artikel 10 der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung (89/686/EU) erfüllt werden, inklusive Produkttests mit dem JetForce Backpack™ durch den TÜV Product Service

GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Deutschland, Zertifizierungsinstitut 0123. Black Diamond ist ein ISO 9001-zertifiziertes Unternehmen.

 : Das Gebrauchsanleitungs-Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

prEN 16716: Der JetForce-Rucksack entspricht prEN 16716, „Bergsteigerausrüstung – Lawinenairbagsysteme – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren“.

 : Gerät der Klasse 3, zum Laden mit einem Netzteil mit Schutzkleinspannung entworfen.

 : Das FCC-Symbol gibt an, dass dieses Produkt getestet wurde und die gemäss Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B festgelegten Grenzwerte erfüllt.

 : Diese Abbildung zeigt die Polarität des Ladesteckers und des JetForce Airbag-Ladegeräts.

 : Das Symbol einer Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass elektronische Geräte nicht mit dem Restmüll entsorgt werden dürfen.

IP65: Internationale Schutzmarkierung, die angibt, dass die JetForce Lithium-Ionen-Batterie und das Airbag-Steuerungsmodul gemäss IEC 60529 ohne schädliche Folgen staubdicht sowie strahlwassergeschützt sind.

 : Das universelle Recyclingsymbol.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

BEGRENzte GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material

und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

Jetforce Backpack

ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZA

Per un utilizzo durante attività che possono esporre al rischio di valanga. Le valanghe sono eventi estremamente pericolosi. Devi comprendere ed accettare i rischi connessi prima di partecipare ad attività che possano esporti ad un pericolo di valanga. **Sei responsabile per ogni tua azione e devi assumerti il rischio derivante dalle tue scelte.**

Prima di utilizzare questo prodotto, devi leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze indicate, acquisire dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti. Cerca di ottenere un'adeguata preparazione in termini di sicurezza e valanghe e di crearti esperienza e avere buon senso. La tua sicurezza e la tua vita dipendono da questo. Contatta Black Diamond se non sei certo di come poter utilizzare questo prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo.

Minori e persone con capacità fisiche, mentali

ZAINO JETFORCE - INTRODUZIONE

Lo zaino JetForce è stato progettato per un utilizzo vicino o direttamente in aree in cui c'è la possibilità di sviluppo di eventi valanghivi. Questo zaino contiene il Sistema ad Airbag JetForce Avalanche Airbag System, che è stato ideato per aumentare le possibilità di sopravvivenza in caso di valanga. Incrementando il volume della persona coinvolta dal fenomeno valanghivo, l'airbag aiuta a mantenere la persona in superficie, diminuendo così la possibilità di una

o sensoriali ridotte o che non hanno esperienza e conoscenza devono essere poste sotto il controllo di una persona esperta e responsabile quando utilizzano questo prodotto. I bambini non devono giocare, pulire, sistemare o ricomporre lo zaino JetForce.

Gli addetti al controllo valanga che utilizzano esplosivi devono tenere presente che lo zaino è dotato di componenti elettronici che non sono stati testati per tutte le condizioni e variabili esistenti e possono quindi esporre l'utente a rischi non ancora conosciuti. Sii consapevole dei potenziali rischi insiti nell'utilizzo di dispositivi elettronici, inclusi, ma non limitati a, rischi come il surriscaldamento, infiammabilità, esplosione, interferenza elettrica e elettricità statica.

Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza possono risultare in grave incidente o morte!

sepoltura completa e facilitando i soccorsi.

Le valanghe sono fenomeni mortali. Questo zaino può aumentare le tue possibilità di sopravvivenza, ma non ti garantisce una totale sicurezza in caso di valanga. Questo zaino dovrebbe essere utilizzato insieme all'attrezzatura standard da avere sempre con sé ogniqualvolta si affronti un terreno a rischio valanga: Artva, pala e sonda. Una corretta preparazione in termini di sicurezza in valanga è essenziale prima di avventurarsi in un terreno a rischio.

Devi imparare ad evitare pendii a rischio e devi conoscere cosa fare se vieni travolto. Oltre ad attivare l'airbag, nuota e cerca di rimanere in superficie, tentando al tempo stesso di crearti una tasca d'aria nel momento in cui la valanga inizia a rallentare.

Leggi attentamente le istruzioni. Fai pratica periodicamente.

Controlla sempre il sito del produttore per eventuali aggiornamenti tecnici riguardanti il prodotto da te acquistato.

COMPONENTI DEL SISTEMA JETFORCE

Vedi anche: Figura 1, Cover Frontale Interna

- 1a:** Scomparto principale
- 1b:** Tasca per la Maniglia di Attivazione
- 1c:** Maniglia di Attivazione
- 1d:** Pulsante di attivazione
- 1e:** Indicatori dello stato del sistema
- 1f:** Indicatori del livello di carica
- 1g:** Batteria agli Ioni di Litio
- 1h:** Spinotto di carica
- 1i:** Tasca dell'airbag
- 1j:** Meccanismo di rilascio dell'Airbag
- 1k:** Clip di Rilascio
- 1l:** Patella di rilascio
- 1m:** Patella dello Schienale apribile
- 1n:** Astuccio contenitore
- 1o:** Istruzioni d'uso per lo zaino JetForce
- 1p:** Carica batteria
- 3a:** Cinghia per la gamba
- 3b:** Tasca sinistra della fascia lombare
- 3c:** Fibbia sinistra
- 3d:** Asola della cinghia per la gamba
- 3e:** Fibbia destra
- 3f:** Cinghia Sternale
- 5a:** Custodia per la ventola
- 5b:** Cursore per il rilascio dell'aria
- 5c:** Tiralampo
- 5d:** Illustrazione della direzione verso cui chiudere la zip
- 5e:** Linguetta per il riarmo

FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

Quando l'airbag viene aperto tirando la Maniglia di

Attivazione (1c), le due Clip di Rilascio (1k) si sganciano permettendo alla Patella di Rilascio (1l) di aprirsi, quindi l'airbag iniziando a gonfiarsi apre la cerniera dell'airbag. L'airbag può a questo punto gonfiarsi totalmente (Figura 2).

AUTO-ANALISI

Per assicurarti che il tuo Airbag funzioni correttamente, il sistema elettronico del JetForce attiva un'auto-analisi globale dei sistemi ad ogni attivazione. Il sistema controlla il livello di carica della batteria, il funzionamento del motore e della ventola e tutte le componenti elettroniche fondamentali quali le luci dell'indicatore di stato, gli inneschi elettrici e le parti elettroniche della batteria. Il sistema mette in atto delle auto analisi frequenti anche quando è in funzione. Malfunzionamenti del sistema sono segnalati dall'Indicatore di stato del sistema (1e, 1f), posto sulla Maniglia di Attivazione (1c).

CARICAMENTO DELLA BATTERIA

Assicurati sempre che il sistema sia totalmente carico prima di addentrarti su un terreno a rischio valanga. Carica la batteria solo con il caricatore dell'Airbag JetForce fornito (tipo: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).

1. Posiziona il carica batteria (1p) e installa l'adattatore corretto a seconda della nazione in cui ti trovi.
2. Posiziona l'astuccio del caricatore sulla superficie interna della patella aperta dello Schienale (1m).
3. Apri la cerniera e togli lo Spinotto di Carica (1h).
4. Attacca il cavo del Carica Batteria (1p) allo Spinotto di Carica (1h).
5. Inserisci il Carica Batteria (1p) in una presa elettrica.
6. La Maniglia di Attivazione (1c) emetterà una luce verde lampeggiante dall'Indicatore di Stato del Sistema (1e). Il livello di carica è mostrato tramite la luce blu fissa dell'Indicatore del Livello di Carica (1f) con una luce blu

lampeggiante che indica il caricamento.

ATTENZIONE! Anche durante il caricamento, se le luci degli indicatori sono attive, l'airbag si apre se la Maniglia di Attivazione viene tirata.

7. Caricare fino a che la Maniglia di Attivazione (1c) mostra l'avvenuto caricamento tramite 4 luci blu fisse.

Il primo caricamento può durare fino a 12 ore.

Di norma il caricamento avviene in meno di 6 ore.

8. Carica la batteria agli Ioni di Litio (1g) a temperatura ambiente. Non caricare a temperature fuori dal range consentito (0°C to 45°C). Agli estremi delle temperature permesse, il sistema mostrerà sull'Indicatore di Stato una luce di errore e cesserà il ciclo di carica.

9. Se durante il ciclo di carica appare sull'Indicatore di Stato del Sistema (1e) una luce rossa lampeggiante o fissa, significa che si è verificato un errore in fase di caricamento. Interrompi il ciclo di carica e fai riferimento alla sezione "Ricerca e Risoluzione di un guasto" che trovi in questo manuale.

ATTENZIONE! QUANDO SCOLLEGHI IL JETFORCE DOPO UN CICLO DI CARICA COMPLETO, ASSICURATI DI TOGLIERE IL CAVO DEL CARICA BATTERIA (1P) DALLO SPINOTTO DI CARICA (1H) PRIMA DI STACCARE IL CARICA BATTERIA (1P) DALLA PRESA.

VERIFICARE LO STATO DELLA BATTERIA E QUANDO RICARICARE

1. Il sistema farà lampeggiare da 1 a 4 luci blu dell'Indicatore del livello di Carica (1f) durante l'attivazione per indicare il livello di carica della batteria. Puoi anche premere il Pulsante rosso di Attivazione (1d) (meno di 2 sec.) ogni volta che desideri per illuminare l'Indicatore di Carica (1f e Figura 6).

- **4 luci blu:** piena carica (Massimo numero di aperture

dell'airbag disponibili).

- **3 o 2 luci blu:** carica parziale (possibilità di svariate aperture).
- **1 luce blu:** al massimo 1 apertura disponibile a -30°C.

ATTENZIONE! Dopo aver controllato lo stato della batteria, è necessario aspettare 5 secondi dopo che si sono spente le luci dell'Indicatore di stato (1e) prima di armare il sistema.

2. Una luce fissa rossa dell'Indicatore di Stato del Sistema (1e) seguita velocemente da una luce lampeggiante blu indica che la batteria non è sufficientemente carica per un'apertura. Non entrare in una zona soggetta a rischio valanghe.

3. Controlla lo stato della batteria la sera prima di utilizzare lo zaino JetForce, e carica la batteria se non è pienamente carica. Dovrebbe essere buona abitudine caricare sempre al 100% la batteria prima di ogni uscita.

INDOSSARE LO ZAINO (FIGURA 3)

È fondamentale che lo zaino vesta in modo appropriato e sia saldamente agganciato.

1. Indossa lo zaino infilando entrambe le braccia negli spallacci.
2. Posiziona la Cinghia per la Gamba (3a) che si trova all'interno della Tasca Sinistra della Fascia Lombare (3b). Passa la Cinghia per la Gamba dietro dall'esterno della gamba sinistra e poi passala tra le tue gambe. Infila la Fibbia Sinistra della fascia lombare (3c) nell'A-sola della Cinghia per la Gamba (3d).
3. Inserisci la Fibbia Sinistra (3c) attraverso la Fibbia Destra (3e), poi tira le cinghie per perfezionare la vestibilità.

4. Se la cinghia per la gamba è troppo stretta o troppo allentata, regolala tramite la fibbia di regolazione in metallo posta all'interno della Tasca Sinistra della Fascia Lombare (3b). Assicurati che la cinghia sia stata ripassata nella fibbia.

5. Aggancia e stringi la cinghia sternale (3f).
6. Regola gli spallacci per distribuire il carico tra le spalle e la vita.

ARMARE IL SISTEMA

ATTENZIONE! È fondamentale che il sistema sia attivato prima di entrare in una zona soggetta a rischio valanghe.

1. Apri la cerniera della Tasca della Maniglia di Attivazione (1b) posta sullo spallaccio sinistro e estrai la Maniglia di Attivazione (1c). Vedi anche Figura 7.
2. Per armare il sistema, premi e tieni premuto il Pulsante rosso di Attivazione (1d) sul fondo della Maniglia di Attivazione (1c) fino a che parte la ventola – circa 4 secondi. Rilascia il pulsante non appena senti partire la ventola.
3. Il sistema farà anche lampeggiare da 1 a 4 luci blu dell'Indicatore di Carica (1f) per mostrare il livello di carica della batteria. Vedi la sezione Verificare lo stato delle batterie e quando ricaricare per una spiegazione dell'Indicatore del Livello di Carica.
4. Assicurati di disarmare il sistema del JetForce quando non è in uso.

INDICATORE DI STATO DEL SISTEMA

1. Dopo l'attivazione, il sistema dovrebbe mostrare una luce verde lampeggiante sull'Indicatore di Stato del Sistema (1e) per indicare che il sistema è in funzione e pronto per lo spiegamento. Vedi anche Figura 7.
2. Se l'auto-analisi rileva un errore nel sistema:

a. Una luce rossa fissa dell'Indicatore di Stato del Sistema (1e) seguita da una luce blu lampeggiante dell'Indicatore di Carica (1f) indica che la batteria non è sufficientemente carica e deve essere ricaricata prima dell'uso. Il sistema non si attiva in questa condizione. Non entrare in una zona soggetta a rischio valanghe.

b. Una luce rossa lampeggiante dell'Indicatore di Stato del Sistema (1e) indica che il sistema non è operativo. Non entrare in una zona soggetta a rischio valanghe. Spegni il sistema e vai alla sezione Ricerca e Risoluzione di un guasto di questo manuale.

3. Le luci dell'Indicatore di Stato del Sistema, insieme a quelle dell'Indicatore di Carica, possono indicare la presenza di altri errori nel sistema dell'Airbag del JetForce. Vai alla sezione Ricerca e Risoluzione di un guasto se si verificano altri errori di sistema.

APRIRE L'AIRBAG (FIGURA 4)

Con indosso lo zaino, con tutte le cinghie strette e con il sistema attivato che mostra una luce verde lampeggiante, l'airbag può essere aperto.

1. Afferra la Maniglia di Apertura (1c) e tira verso il basso per aprire la Patella di Rilascio (1l) che copre l'airbag e accendi la ventola.
2. L'airbag comincerà a gonfiarsi immediatamente. La ventola andrà alla massima potenza per 9 secondi, per poi rallentare e dar luogo per 3 minuti a delle piccole scariche di ricarica.
3. L'airbag si sgonfia dopo 3 minuti e passa automaticamente alla modalità di attivazione.
4. Per interrompere il processo di gonfiaggio/sgonfiaggio dopo i primi 9 secondi di apertura e per tornare in modalità armata, premere il Pulsante rosso di

Attivazione (1d) per circa 5 secondi.

RICOMPORRE LO ZAINO (FIGURA 5)

1. Prima di ricomporre lo zaino, l'airbag deve essere completamente sgonfio.
2. Per sgonfiare manualmente l'airbag:
 - a. Individua la Custodia cilindrica della Ventola (5a) che si trova in basso sul lato sinistro della Tasca dell'Airbag (1i).
 - b. Cerca il Cursore quadrato per il Rilascio dell'Aria (5b) posto sulla custodia della ventola.
 - c. Muovi il Cursore per il Rilascio dell'Aria verso l'alto per aprire la valvola, poi comprimi l'airbag per far fuoriuscire l'aria rimasta.
3. Posiziona la Tasca dell'Airbag – Tiralampo (5c, nominata "JetForce") sotto la Patella di Rilascio (1l) e spostala sul lato opposto dello zaino.
4. Collega le estremità della cerniera e chiudi mentre riponi in modo uniforme l'airbag nella Tasca. Non arrotolare o piegare l'airbag mentre lo stai riponendo.
5. Chiudi tutta la cerniera fino in fondo sul lato sinistro dello zaino.

ATTENZIONE! È fondamentale che il tiralampo (5c) vada oltre l'estremità del lato corto della cerniera, altrimenti l'airbag non si aprirà. Il tiralampo deve essere sganciato dal lato corto della cerniera (vd figura 5d).

6. Posiziona la Linguetta di riarmo (5e), identificata da una freccia bianca, vicino all'estremità della Patella di Rilascio (1l) e tira la verso il basso per riarmare il Meccanismo di Rilascio dell'Airbag (1j).
7. Aggancia le Clip di Rilascio (1k) poste sulla Patella di Rilascio (1l) al Meccanismo di Rilascio dell'Airbag (1j) e infila i bordi della Patella di Rilascio sotto la cover.

DISARMARE IL SISTEMA

Ci sono due diverse tipologie di disarmo del sistema

Conservazione a Breve Termine (Sleep) : Meno di 5 settimane senza utilizzarlo

Conservazione a Lungo Termine (Storage) : Più di 5 settimane senza utilizzarlo

1. Per spegnere il sistema (conservazione a breve termine) premi il Pulsante di Attivazione rosso (1d) fino a che la luce rossa smette di lampeggiare (~5 secondi), poi rilascia il pulsante; una volta che rilasci il pulsante, sentirai tre suoni striduli, come un cinguettio, e questo indica che il sistema è spento.
2. Per riporre lo zaino per un certo periodo di tempo - Storage (Conservazione a lungo termine) tieni premuto il Pulsante di Attivazione rosso (1d) fino a che appare una luce rossa lampeggiante, poi una luce rossa ferma ed infine una luce verde (~ 10 secondi); a questo punto rilascia il pulsante.
3. Sistema della Maniglia di Attivazione (1c) all'interno della Tasca della Maniglia di Attivazione (1b) posta sullo spallaccio sinistro e chiudi la cerniera.

ATTENZIONE! Se il Pulsante di Attivazione rosso (1d) viene tenuto premuto per più di 18 secondi, il sistema pensa che l'operazione sia accidentale e interrompe lo spegnimento del sistema.

AVVERTENZE SPECIFICHE!

- ▲ Disarma il sistema e metti via la Maniglia di Attivazione (1c) prima di salire su un impianto, seggiovia, aereo, elicottero, gatto delle nevi o qualunque altro veicolo e prima di entrare in spazi chiusi e ristretti.
- ▲ Non legare nulla intorno alla cerniera della tasca dell'airbag.
- ▲ Attivato, ma con la ventola NON in funzione, lo zaino

JetForce non interferisce con il segnale di ricezione o trasmissione di un ArTva.

- ▲ Quando la ventola del JetForce è in funzione, il sistema può interferire con il segnale dei dispositivi di ricerca in valanga.
- ▲ Tutti i dispositivi di ricerca in valanga sono molto sensibili alle influenze elettriche e magnetiche. Per ridurre l'interferenza, porta il dispositivo davanti, sulla parte frontale del corpo, aumentando la distanza tra il dispositivo di ricezione e il motore del JetForce.
- ▲ Non riporre alcun tipo di oggetto nella Tasca dell'Airbag (1i). Oggetti piccoli potrebbero danneggiare o fermare la ventola.
- ▲ Modificare il design in qualunque modo, utilizzare il prodotto per scopi non previsti, o commettere errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in queste istruzioni possono risultare in grave incidente o morte.
- ▲ Disattiva il JetForce e metti via la Maniglia di Attivazione (1c) prima di trasportare o riporre il dispositivo.
- ▲ La Cinghia per la Gamba (3a) evita che lo zaino venga strappato dal tuo corpo in caso di valanga. Ne consigliamo caldamente il suo utilizzo.
- ▲ Controlla sempre che la Maniglia per l'Attivazione abbia la luce lampeggiante verde quando ti avvicini ad una zona a rischio valanghe.
- ▲ Come per qualunque altro tipo di attrezzatura protettiva, anche in questo caso è importante conoscerne perfettamente il funzionamento per assicurarsi di saperla utilizzare correttamente se necessario.
- ▲ Sconsigliamo l'acquisto di attrezzatura usata. Per poterti fidare pienamente della tua attrezzatura devi conoscerne l'utilizzo passato.
- ▲ Caricare la batteria utilizzando solo il Carica Batteria dell'Airbag JetForce fornito (1p), tipo: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.
- ▲ Non immergere il sistema in acqua.
- ▲ Non schiacciare, bucare o sottoporre la Batteria agli Ioni di Litio (1g) ad uno shock meccanico eccessivo o a vibrazioni.
- ▲ Non inserire alcun oggetto nei terminali della batteria o interrompere deliberatamente i contatti.
- ▲ Non sottoporre lo zaino JetForce a temperature più alte di 55° C.
- ▲ Non tentare di smontare la Batteria agli Ioni di Litio (1g) o il Modulo di Controllo dell'Airbag.
- ▲ Solo la batteria può essere rimossa. Non tentare di rimuovere qualunque altro componente del JetForce.
- ▲ Danni fisici al sistema del JetForce o alla batteria possono risultare in un malfunzionamento o surriscaldamento o fuoco.
- ▲ Fare attenzione quando si rimuove/installa la batteria o la si ripone al di fuori dello zaino.
- ▲ Al di là del design e dell'uso per cui è stato progettato, lo zaino JetForce non aumenta le possibilità di sopravvivenza.
- ▲ Non permettere a questo dispositivo o a qualunque altra attrezzatura protettiva di cambiare la tua percezione dei rischi e pericoli legati alle valanghe.

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Durante la fase di attivazione e periodicamente quando è già in funzione, il sistema mette in atto un'auto-analisi. Se la Maniglia di Attivazione (1c) mostra una luce rossa lampeggiante sull'Indicatore di Stato del Sistema (1e) o non risponde ai comandi, il sistema non è operativo e richiede un maggior controllo. Per verificare quale sia il problema e trovarvi una soluzione, seguì questi step nell'ordine.

Controlla se funziona correttamente dopo ogni step:

1. Spegni il sistema per 2 minuti, poi riaccendilo.
 2. Controlla la carica della batteria. Ricarica se necessario.
 3. Collega il Cavo di Carica (1h) al Caricatore (1p) per 2 minuti e poi disconnettilo.
 4. Controlla che le viti di aggancio della batteria siano strette.
 5. Disconnettiti la batteria, aspetta 2 minuti, reinstalla la batteria e poi aspetta 2 minuti.
 6. Se la Maniglia di Attivazione (1c) mostra ancora le luci rosse lampeggianti o nessuna luce, contatta il centro assistenza del produttore del tuo zaino più vicino a te.
- Durante il caricamento, se appare una luce rossa lampeggiante o una luce rossa fissa sull'Indicatore di Stato del Sistema del JetForce (1e) significa che c'è un errore nel processo di carica. Segui questi step:
1. Stacca la spina del Caricatore (1p).
 2. Assicurati di aver utilizzato il caricatore corretto.
 3. Aspetta 2 minuti. (La temperatura deve essere nel range consigliato)
 4. Inserisci la spina del Caricatore per ricominciare il ciclo di carica.
 5. Se continua ad esserci una luce di errore, interrompi il caricamento e contatta il centro assistenza del produttore del tuo zaino più vicino a te.

CURA E MANUTENZIONE

Lo zaino JetForce non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, fumi batterici, solventi, candeggina clorata, liquido antigelo, alcool isopropilico o benzina.

Se devi pulire il tuo zaino, utilizza un panno umido e un

detergente neutro per pulire una specifica area. Fai attenzione a non bagnare eccessivamente il tuo zaino. Quando hai finito di pulirlo, apri ogni tasca che hai pulito, appendi lo zaino e fallo asciugare all'aria prima di utilizzarlo di nuovo. Non schiacciare, forare o sottoporre le batterie a vibrazioni o scosse eccessive.

Controlla la batteria agli Ioni di Litio regolarmente (1g) per accertarti che non ci siano crepe, rigonfiamenti o altri danni e sostituisci i componenti danneggiati immediatamente.

La batteria del JetForce è stata progettata per performare in maniera ottimale in presenza di temperature molto basse ed ha un circuito di carica interno che mantiene in buono stato la batteria; tuttavia, tutte le batterie agli Ioni di Litio, indipendentemente da quanto vengano controllate, sono soggette a deterioramento col tempo mano a mano che vengono utilizzate. Conservare la batteria per un lungo periodo di tempo con una carica piena e/o ad alte temperature è il modo piu' veloce per peggiorare in maniera duratura le performance e il buono stato della batteria.

Inoltre, è consigliabile non lasciar scaricare completamente la batteria. Attivare il sistema quando la batteria non mostra luci blu puo' danneggiare la batteria.

Il buono stato della batteria puo' essere incrementato notevolmente attuando quanto segue:

1. Disarma il Sistema quando non sei su un terreno a rischio valanga.
2. Carica la batteria frequentemente quando utilizzi il sistema in maniera regolare. Come con qualunque altra batteria agli ioni di litio, sarebbe ideale mantenere una carica del 100% (4 luci blu) quando lo utilizzi frequentemente e con una cadenza regolare. Evita che la batteria si scarichi totalmente
3. Conserva lo zaino JetForce in un luogo fresco e

asciutto al 75%-90% (3 luci blu) di carica quando non lo utilizzi in maniera regolare.

4. Mentre il sistema generale funziona anche a temperature fino a 45° C, il deterioramento della batteria è accelerato a temperature superiori a 23°C.
5. E' possibile valutare lo stato della tua batteria con una processs di taratura. Visita il sito del produttore del tuo zaino o contatta il relativo customer service per avere maggiori informazioni a riguardo.

CONSERVAZIONE & TRASPORTO

Conservazione

Conserva sempre lo zaino JetForce e tutti i suoi componenti (batteria, caricatore) in un luogo fresco ed asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da qualunque fonte di calore.

Evita di danneggiare lo zaino con oggetti contundenti, animali, materiali corrosivi e muffa.

Quando riponi lo zaino per un giorno o fino a 5 settimane, dovrà disarmarlo con la batteria carica al 100% (4 luci blu). Quando metti via lo zaino per 5 settimane o piu', dovrà disarmarlo e metterlo in modalita' Storage (vd la sezione Disarmare il Sistema) con la batteria al 75%-90% di carica (3 luci blu).

Trasporto

Assicurati che il sistema sia disarmato e che la Maniglia di Attivazione (1c) sia al proprio posto prima di salire su una seggiola, impianto, aereo, elicottero, gatto delle nevi o qualunque altro veicolo e prima di entrare in luoghi piccoli e confinati.

Proteggi il JetForce da oggetti appuntiti, abrasione, o impatti durante il trasporto.

Lo zaino JetForce utilizza una batteria agli Ioni di Litio simile a quella che si trova nella maggior parte dei computer

portatili. Prima di imbarcarti su un volo di linea, controlla sempre quali siano le normative in vigore per il trasporto di bagagli in stiva e in cabina.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html

<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Trasportare una batteria agli Ioni di Litio danneggiata (1g) potrebbe essere vietato e non è consigliato. Controlla sempre la batteria seguendo quanto indicato in queste istruzioni e assicurati di rispettare le avvertenze segnalate.

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

Controllo

Controlla la tua attrezzatura per individuare eventuali segni di danno e logorio prima e dopo ogni utilizzo. Se apri l'airbag in valanga, esegui un'accurata ispezione prima di utilizzare nuovamente il sistema.

1. Controlla che sull'airbag non ci siano fori o tagli.
2. Controlla che sulla Custodia della Ventola (5a) non ci siano crepe.
3. Controlla che sulla Maniglia di Apertura (1c) non ci siano ammaccature, crepe o cavi esposti.
4. Controlla che la batteria agli Ioni di Litio (1g) non abbia ammaccature, crepe o segni di gonfiore.
5. Controlla i cavi per accertarti che non ci siano conduttori esposti o connessioni deboli con gli altri componenti.
6. Controlla lo zaino per verificare che non ci siano fori o tagli.
7. Controlla gli spallacci e la fascia lombare per assicurarti che non ci siano tagli o cuciture danneggiate.
8. Dopo aver richiuso l'airbag, arma il sistema per verifi-

carne il corretto funzionamento.

Se il controllo ha evidenziato la presenza di segni di danno o se hai dubbi circa l'affidabilità del tuo JetForce, contatta il centro assistenza clienti del produttore del tuo zaino.

CESSAZIONE D'USO

Attrezzatura danneggiata dovrebbe essere riparata prima di ogni utilizzo o ritirata e distrutta per evitare di utilizzarla nuovamente in futuro. Contatta il centro assistenza clienti del produttore del tuo zaino se:

- Il Sistema elettrico non siarma correttamente o non apre l'airbag in modo appropriato. Metti in atto quanto descritto nella sezione Ricerca e riparazione di un guasto prima di contattare il centro assistenza clienti del produttore del tuo zaino.
- La batteria diventa troppo calda fino a superare i 48°C L'Airbag è danneggiato e non trattiene più l'aria.
- Le fettucce strutturali o i punti di aggancio sono lacerati, bruciati, tagliati o fusi.
- Se hai dubbi circa l'affidabilità della tua attrezzatura, cessane l'utilizzo.
- Le batterie agli Ioni di Litio sono soggette ai regolamenti di smaltimento locale e riciclaggio. Segui sempre quanto prescritto localmente quando smaltisci qualunque tipo di batteria. Non bruciare le batterie.
- Non utilizzare una batteria danneggiata.

DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

Il Sistema JetForce è certificato per sostenere 50 aperture complete.

Con un utilizzo normale e la giusta cura la durata media di uno zaino JetForce è di 5 anni. La durata reale può essere più lunga o più corta a seconda della frequenza e delle condizioni d'uso. La durata massima di uno zaino JetForce è di 10 anni dalla data di fabbricazione, anche se inutilizzato

e propriamente conservato.

Fattori che riducono la durata di uno zaino JetForce:
Cadute, abrasioni, logorio, esposizione prolungata alla luce solare, acqua/aria salata, prodotti chimici corrosivi, ambienti severi o utilizzo scorretto delle batterie.

La durata media stimata della batteria sostituibile agli Ioni di Litio è dai tre ai cinque anni. Tutte le batterie agli Ioni di Litio si deteriorano con il tempo.

SPECIFICHE

- Temperatura ottimale per il funzionamento del dispositivo: -30°C to 45°C
- Temperatura ideale di conservazione della batteria: 0°C to 23°C
- Temperatura ottimale di conservazione: -35°C to 55°C
- Temperatura ideale per il caricamento: 0°C to 45°C
- Caricatore:
 - GlobTek, Inc. Modello #GTM91120-30VV-T2
 - Input: 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Output: 5-40 V DC, 1.5 Amps
- Specifiche della batteria:
 - Voltaggio di carica nominale: 24 V DC
 - Interno: 28.8 V DC, 1.5 Ah/43.2 Wh
- Range operativo in termini di altitudine: da 0m a 6000m
- Batteria JetForce agli Ioni di Litio, Parte # 11490
- Modulo di controllo dell'airbag JetForce, Parte # 11505

Con la presente, Black Diamond Equipment dichiara che il JetForce Avalanche Airbag, tipo PPE, è conforme a quanto stabilito dalla Direttiva PPE 89/686/EEC (Categoria 2), prEN 16716 e da altre disposizioni di direttive EC applicabili a questo prodotto.

MARCATURE

Le seguenti marcature possono essere trovate sullo zaino

JetForce:

Black Diamond: Black Diamond nome e marca del produttore.

 Logo Black Diamond.

PIEPS: nome del brand PIEPS

 Logo PIEPS.

JetForce: Nome del Sistema/tecnologia.

Halo 28: Esempio di nome del modello di zaino.

BREVETTO IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE: Indica che dei brevetti sono stati richiesti e sono in attesa di certificazione per alcune componenti dello Zaino JetForce.

Codice Data: Ad esempio, potrebbe essere indicato il numero 4126, che indica che l'articolo è stato prodotto il 126esimo giorno del 2014.

 : Questo marchio è il marchio di conformità CE e indica il pieno rispetto dei requisiti posti dall'Articolo 10 della Personal Protective Equipment Directive (89/686/EEC), inclusa l'analisi tipologica dello zaino JetForce Backpack™ condotta dalla TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Germany, Organismo certificato numero 0123. Black Diamond è una società certificata ISO 9001.

 : Pittogramma delle istruzioni che consiglia agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.

prEN 16716: Lo zaino JetForce Backpack è conforme al protocollo prEN 16716, Attrezzatura da alpinismo – Sistemi Airbag da Valanga – Requisiti di sicurezza e metodi di analisi.

 : Dispositivo di classe 3 progettato per essere caricato utilizzando una fonte di energia a voltaggio extra basso.

 : il simbolo FCC indica che il dispositivo è stato testato ed è stato trovato conforme ai limiti stabiliti per un appa-

recchio digitale di Classe B, sulla base della Parte 15 delle FCC Rules.

 : Illustrazione che mostra la polarità del cavo di carica e del caricatore dell'Airbag JetForce.

 : Simbolo del bidone dei rifiuti che raccomanda agli utenti di disporre dell'attrezzatura elettrica ed elettronica logora separatamente dai rifiuti indifferenziati.

IP65: International Protection Marking, che indica che la Batteria agli Ioni di Litio del JetForce e il Modulo di Controllo dell'Airbag sono a prova di polvere e sono in grado di resistere a un getto d'acqua senza conseguenze pericolose secondo quanto stabilito dal protocollo IEC 60529.

 : Simbolo universale del Riciclaggio.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

GARANZIA LIMITATA

Noi garantiamo per un anno dalla data d'acquisto, a meno che diversamente indicato dalla legge, solo all'acquirente originale che i nostri prodotti sono immessi sul mercato esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Se ricevi un prodotto difettoso, inviacelo e lo sostituiremo alle seguenti condizioni: non sono soggetti a garanzia prodotti che mostrino segni di normale logorio, di utilizzo o manutenzione impropri, che siano stati soggetti a modifiche o alterazioni, o che siano stati danneggiati in qualche modo.

Mochila Jetforce

INSTRUCCIONES DE USO

! ADVERTENCIA

Para usarse durante actividades que pueden exponer al usuario al riesgo de avalanchas de nieve. Las avalanchas son extremadamente peligrosas. Antes de emprender actividades que puedan exponerte a avalanchas, debes comprender y aceptar los riesgos que conllevan. **El responsable de tus propios actos eres tú, así como quien asume los riesgos de las decisiones que tomes.**

Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, familiarízate con sus capacidades y limitaciones, y obtén una formación adecuada sobre el uso de este material. Obtén formación que te permita evaluar el riesgo de avalanchas, adquiere experiencia y actúa de manera juiciosa. Tu seguridad y tu vida dependen de ello. Ponte en contacto con Black Diamond si albergas dudas respecto al uso de este producto. No modifiques este producto en modo alguno.

Los menores y las personas con sus capacidades

físicas, sensoriales o mentales reducidas, o aquellas que carezcan de experiencia y conocimientos, deben estar bajo el control directo de una persona responsable y con experiencia siempre que utilicen este producto. Los niños no deben jugar con la mochila JetForce, ni limpiarla, mantenerla o rearmarla. Las personas que trabajen controlando avalanchas y que usen explosivos, quedan advertidas de que esta mochila contiene componentes electrónicos que no han sido probados para todo tipo de condiciones y que podrían exponer al usuario a riesgos que no se conocen aún. Sé consciente de los riesgos potenciales de usar material electrónico, incluido, pero no limitado a: sobrecalentamientos, inflamabilidad, explosión, interferencia eléctrica y electricidad estática.

No leer y observar estas advertencias puede ocasionar lesiones graves o fatales.

que ésta quede completamente enterrada y permite que pueda ser rescatada con mayor rapidez.

Las avalanchas son mortíferas. Esta mochila puede elevar tus posibilidades de supervivencia, pero no garantiza la seguridad en caso de avalancha. Esta mochila debe usarse junto a otro material de seguridad frente a avalanchas: baliza transmisora, pala y sonda. Antes de adentrarse en terreno avalanchoso, es esencial recibir formación sobre

avalanchas. Aprende a cómo evitar avalanchas y qué hacer en caso de que te una te atrape. Además de desplegar tu airbag, tienes que moverte sobre la nieve como si estuvieras nadando enérgicamente, y luchar por mantenerte en la superficie, así como intentar crear una bolsa de aire en cuanto la masa de nieve que se desliza comience a reducir su velocidad.

Lee las instrucciones. Practica la técnica periódicamente. Consulta la página de internet del fabricante para estar al tanto de las instrucciones más recientes.

COMPONENTES DEL SISTEMA JETFORCE

Ver también: Figura 1, el interior de la tapa delantera

- | | |
|---|------------------|
| 1a: Compartimento principal de carga | mochila JetForce |
| 1p: Cargador | |
| 1b: Bolsillo del mando de activación | |
| 1c: Mando de activación | |
| 1d: Botón de disparo | |
| 1e: Luces de estado del sistema | |
| 1f: Luces del estado de carga | |
| 1g: Batería de iones de litio | |
| 1h: Clavija de carga | |
| 1i: Bolsillo del airbag | |
| 1j: Mecanismo de liberación del airbag | |
| 1k: Clips de liberación | |
| 1l: Solapa de liberación | |
| 1m: Solapa del panel trasero | |
| 1n: Estuche de accesorios | |
| 1o: Intrucciones de la | |

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Cuando se despliega el airbag tirando del mando de activación (1c), se liberan los dos clips de liberación (1k), lo que permite que se abra la solapa de liberación (1l) y entonces el airbag al comenza a inflarse abre la cremallera. Con la cremallera abierta, el airbag puede inflarse por completo (Figura 2).

AUTO-DIAGNOSIS

Para garantizar que tu JetForce Avalanche Airbag funcionará bien, el sistema electrónico del JetForce realiza un completo autodiagnóstico cada vez que se enciende el sistema. El sistema comprueba el nivel de carga de la batería, el motor y el funcionamiento del ventilador, así como todos los componentes electrónicos críticos, como las luces de estado, la electrónica del disparador y la electrónica de la batería. El sistema también realiza diagnósticos frecuentes mientras se encuentra armado. Las anomalías en el funcionamiento del sistema se indican en las luces de estado del sistema (1e, 1f), situadas en el mando de activación (1c).

CARGA DE LA BATERÍA

Antes de adentrarte en terreno avalanchoso, comprueba siempre que el sistema esté cargado a tope.

Carga la batería únicamente con el cargador suministrado para el JetForce Airbag (tipo: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).

1. Localiza el cargador (1p) e instala el enchufe internacional correcto.
2. Localiza la cremallera del bolsillito donde está el conector de carga, en la cara interna de la solapa del panel trasero (1m).
3. Abre la cremallera para que asome la clavija de carga (1h).
4. Enchufa el cable del cargador (1p) en la clavija de carga

5. Enchufa el cargador (1p) en una toma de corriente.
 6. En el mando de activación (1c) se encenderá de manera intermitente una lucesita verde en las luces de estado de carga (1e). El nivel de carga lo muestran las luces azules (1f) en las que una luz azul intermitente indica que se está cargando.
- ¡ATENCIÓN! El airbag se desplegará si se tira del mando de activación cuando haya alguna luz encendida, incluso durante la carga.**
7. Déjalo cargando hasta que el mando de activación (1c) muestre que la carga está completa, es decir, cuando estén fijas las cuatro luces azules.

La primera carga puede tardar hasta 12 horas.

El tiempo normal de carga es inferior a 6 horas.

8. Carga la batería de iones de litio (1g) a temperatura ambiente. No la cargues a temperaturas inferiores a 0°C o superiores a 45°C. A esas temperaturas extremas el sistema indicará error mediante una luz, y desconectará la carga.

9. Si durante la carga parpadea o se queda fija una luz roja en las luces de estado del sistema (1e) del JetForce, será señal de error en la carga. Deja de cargar y consulta el apartado sobre resolución de problemas de este manual.

¡ATENCIÓN! CUANDO DESENCHUFES DEL JETFORCE DESPUÉS DE UNA CARGA COMPLETA, ASEGUÍRATE DE DESCONECTAR EL CABLE DEL CARGADOR (1P) DE LA CLAVIJA DE CARGA (1H) ANTES DE DESENCHUFAR EL CARGADOR (1P) DE LA TOMA DE CORRIENTE.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA Y CUÁNDO RECARGARLA

1. El sistema hará que parpadeen entre 1 y 4 luces azules

(1f) durante el armado, para indicar el nivel de carga de la batería. También puedes, en cualquier momento, dar un toquecito al botón de disparo (1d) (menos de 2 segundos) para que se iluminen las luces del estado de carga (1f y Figura 6).

- **4 luces azules:** carga completa (máximo número de despliegues disponible).
- **3 o 2 luces azules:** carga parcial (múltiples despliegues disponibles).
- **1 luz azul:** al menos queda carga para 1 despliegue a -30°C.

¡ATENCIÓN! Tras comprobar el estado de la batería, es imperativo que esperes 5 segundos después de que se hayan apagado las luces del estado del sistema (1e) antes de armarlo.

2. Un luz de estado roja fija (1e) junto a una luz azul que parpadea deprisa, indica que la batería no tiene carga suficiente para desplegar el airbag. No te adentres en terreno avalanchoso.

3. Comprueba el estado de la batería la noche previa a cuando vayas a usar tu mochila JetForce, y carga la batería si no está cargada a tope. La mejor costumbre es tener la batería cargada a tope antes de salir a hacer la actividad sobre nieve.

CÓMO LLEVAR PUESTA LA MOCHILA (FIGURA 3)

Es imprescindible que la mochila vaya bien ajustada y asegurada a tu cuerpo.

1. Ponte la mochila a la espalda pasando los cada brazo por su hombrera.
2. Localiza la pernera (3a) que va dentro del bolsillo izquierdo del cinturon (3b). Pásate la pernera por el exterior de tu muslo izquierdo y llévala a tu entrepierna. Pasa la hebilla izquierda del cinturón (3c) a través del

bucle de la pernera (3d).

3. Inserta la hebilla izquierda (3c) en la hebilla derecha (3e), y luego ciñe la cintas para que la mochila te quede ajustada y segura.

4. Si la pernera queda demasiado tensa o demasiado floja, ajústala con la hebilla metálica que hay dentro del bolsillo del lado izquierdo del cinturón (3b). Comprueba que la cinta quede guiada hacia atrás al pasar por la hebilla, de modo que no pueda destensarse sola.

5. Cierra la cinta del esternón y ciñela (3f).

6. Ajusta las hombreras para distribuir la carga entres los hombros y la cintura.

ARMADO DEL SISTEMA

¡ATENCIÓN! Es imprescindible que el sistema esté armado antes de entrar en terreno avalanchoso.

1. Abre la cremallera del bolsillo del mando de activación (1b) en la hombrera izquierda, y deja accesible el mando de activación (1c). Consulta también la Figura 7.

2. Para armar el sistema, pulsa y mantén apretado el botón de disparo (1d) en la parte inferior del mando de activación (1d) hasta que el ventilador gire un poco (aproximadamente 4 segundos). Deja de apretar el botón cuando oigas girar el ventilador.

3. El sistema también hará que parpadeen entre 1 y 4 luces azules de estado de carga (1f) para indicar el estado de carga de la batería. Consulta el apartado Comprobación del estado de la batería y cuándo cargarla, donde se explica lo que indican las luces indicadoras.

4. Asegúrate de desarmar el sistema JetForce cuando no lo estés usando.

LUCES DE ESTADO DEL SISTEMA

1. Una vez armado, el sistema deberá mostrar una luz

verde intermitente (1e) que indica que el sistema está armado y listo para desplegar el airbag. Consulta también la Figura 7.

2. Si el autodiagnóstico detecta un error en el sistema:

a. Una luz roja fija (1e) junto a una luz azul que parpadea rápidamente (1f) indica que la batería no está suficientemente cargada y debe recargarse antes de usarse. El sistema no se armará en esta condición. No te adentres en terreno avalanchoso.

b. Una luz roja parpadeante (1e) indica que el sistema no está operativo. No te adentres en terreno avalanchoso. Apaga el sistema y consulta la sección sobre Resolución de problemas de este manual.

3. Las luces de estado del sistema, combinadas con las luces de estado de carga, pueden indicar otros tipos de error en el sistema del airbag JetForce. Si te aparece un error, consulta la la sección Resolución de problemas de este manual.

DESPLEGAR EL AIRBAG (FIGURA 4)

Con la mochila puesta y todas las cintas bien ceñidas y el sistema correctamente armado y mostrando una luz verde intermitente, el airbag está listo para desplegarse.

1. Agarra el mando de activación (1c) y tira con firmeza hacia abajo para abrir la solapa de liberación (1l) que cubre el airbag y pone en marcha el ventilador.

2. El airbag comenzará de inmediato a inflarse. El ventilador girará a máxima potencia durante 9 segundos, luego lo hará a menos velocidad y tendrá cortos episodios de llenado girando más deprisa. Todo esto tendrá lugar durante 3 minutos.

3. El airbag se desinflará al cabo de 3 minutos y luego pasará automáticamente al modo armado.

4. Para interrumpir el proceso de inflado/desinflado tras el

periodo inicial de despliegado de 9 segundos y regresar al modo armado, pulsa y mantén pulsado el botón rojo de disparo (1d) durante aproximadamente 5 segundos.

REPLEGADO (FIGURA 5)

1. Antes de replegar el airbag, éste debe estar completamente desinflado.
2. Para desinflar manualmente el airbag:
 - a. Localiza el alojamiento cilíndrico del ventilador (5a) en el lado inferior izquierdo del bolsillo del airbag (1i).
 - b. Localiza la tapa corredera para liberar el aire (5b) que hay sobre el alojamiento del ventilador.
 - c. Mueve esa tapa corredera hacia arriba para abrir la válvula y luego comprime el airbag para extraer el aire que quede en su interior.
3. Localiza el cursor de la cremallera del bolsillo del airbag (5c, y en el que pone "JetForce") bajo la solapa de liberación (1l) y llévalo hasta el lado opuesto de la mochila.
4. Junta los extremos de la cremallera y cierra esta al tiempo que embutes de manera uniforme el airbag en su bolsillo. No enrolles ni dobles el airbag al embutirlo.
5. Cierra la cremallera hasta abajo del todo en el lado izquierdo de la mochila.

¡ATENCIÓN! Es imperativo que el cursor de la cremallera (5c) llegue más allá del final del lado corto de la cremallera, de lo contrario el airbag no se desplegará. El cursor debe quedar descarrilado de lado corto de la cremallera (ver en 5d el detalle de la posición correcta del cursor).

6. Localiza el tirador que vuelve a dejar montada la solapa (5e), etiquetada con una flecha blanca, cerca de la parte inferior de la solapa de liberación (1l), y tira de él hacia abajo para restablecer el mecanismo de liberación del airbag (1j).

7. Encaja los clips de liberación (1k), situados en la solapa de liberación (1l), en el mecanismo de liberación del airbag (1j) y remete el perímetro de la solapa de liberación como se muestra en la última imagen de la Figura 5.

DESARMAR EL SISTEMA

El desarmado tiene dos modalidades

Almacenaje breve (reposo) : Menos de 5 semanas sin uso

Almacenaje largo (almacenaje) : Más de 5 semanas sin uso

1. Para desarmar el sistema (almacenaje breve), mantén pulsado el botón rojo de disparo (1d) hasta que la luz roja deje de parpadear (~5 segundos) y entonces deja de apretar el botón. Si suenan tres pitidos después de soltar el botón es que el sistema se ha apagado correctamente.
2. Para dejar la mochila en modo almacenaje largo, mantén pulsado el botón rojo de disparo (1d) hasta que veas una luz roja parpadear que luego se queda fija y luego una luz verde (~ 10 segundos), y luego deja de apretar el botón.

3. Mete el mando de activación (1c) en el bolsillo del mando de activación (1b) situado en la hombrera izquierda, y cierra la cremallera del mismo.

¡ATENCIÓN! Si se mantiene apretado el botón rojo de disparo (1d) durante más de 18 segundos, el sistema pensará que se trata de una pulsación involuntaria y detendrá el apagado del sistema.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS!

- Desarma el sistema y mete en su bolsillo el mando de activación (1c) antes de subirte a un remonte de estación de esquí, tranvía, avión, helicóptero, moto de nieve o vehículo del tipo que sea, así como antes de entrar en espacios pequeños y confinados.

▲ No ates nada a través del bolsillo con cremallera del airbag.

▲ Armado, si el motor del ventilador NO está girando, la mochila JetForce no afecta a balizas de avalancha, tanto si están recibiendo como transmitiendo.

▲ Cuando el ventilador de la JetForce está girando, el sistema puede interferir con transmisores de avalancha.

▲ Todos los transmisores de avalancha son muy sensibles a las influencias magnéticas y eléctricas. Para minimizar las interacciones, lleva el transmisor en la parte delantera de tu cuerpo, donde quede a la máxima distancia posible del motor del JetForce.

▲ No guardes nada dentro del bolsillo del airbag (1i). Un objeto pequeño podría dañar o detener el ventilador.

▲ Modificar el diseño del modo que sea, usarlo para fines para los que no está pensado, o no leer y observar cualquiera de las instrucciones dadas aquí, puede acarrear lesiones graves o fatales.

▲ Desarma el JetForce y guarda en su bolsillo el mando de activación (1c) antes de almacenar la mochila JetForce o enviarla en paquetada.

▲ La pernera (3a) evita que la mochila resulte arrancada de tu torso durante una avalancha. Recomendamos encarecidamente que te la pongas siempre.

▲ Cuando te acerques a terreno avalanchoso, comprueba siempre que parpadee una luz verde en el mando de activación (1c).

▲ Como con cualquier material de protección, es importante practicar su uso para estar seguro de que serás capaz de usarlo adecuadamente cuando sea necesario.

▲ Desaconsejamos encarecidamente adquirir material de segunda mano. Para poder confiar plenamente en tu material, debes conocer la historia de su uso.

▲ Carga únicamente la batería usando l cargador suministrado junto al JetForce (1p). Es del modelo: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.

▲ No sumerjas bajo agua el sistema.

▲ No aplastes, pinches o sometas la batería de iones de litio (1g) a vibraciones o impactos mecánicos excesivos.

▲ No insertes nada en los terminales de la batería ni cortocircuite los contactos de manera deliberada.

▲ No sometas la mochila JetForce a temperaturas superiores a los 55° C.

▲ No trates de desmontar la batería de iones de litio (1g) o el módulo de control del airbag.

▲ Lo único que puede extraerse es la batería. No trates de extraer ningún otro componente de la mochila JetForce.

▲ Daños físicos en el sistema JetForce o en la batería pueden dar lugar que que no funcione, se sobrecaliente o se prenda fuego (¿será se dispare?)

▲ Cuando extraigas/instales la batería o la guardes fuera de la mochila, hazlo con precaución.

▲ La mochila JetForce no elevará las posibilidades de sobrevivir fuera del uso para el que está diseñada.

▲ No permitas que este dispositivo ni cualquier otro material de protección varíe tu percepción respecto a los peligros de las avalanchas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Durante el proceso de armado, y periódicamente mientras esté armado, el sistema llevará a cabo un autodiagnóstico. Si el mando de activación (1c) muestra luces rojas intermitentes (1e) o no responde, el sistema no está operativo y precisa que lo examines. Para solucionar los problemas del sistema, sigue estos pasos por orden.

Después de cada paso, comprueba que el sistema funcione bien:

1. Apaga el sistema, déjalo 2 minutos apagado y vuelve a encenderlo.
2. Comprueba la carga de la batería. Recárgala si fuera necesario.
3. Conecta la clavija de carga (1h) al cargador (1p) durante 2 minutos, y luego desconéctala.
4. Comprueba que los tornillos que fijan la batería estén apretados.
5. Desconecta la batería, espera 2 minutos, reinstala la batería y luego espera 2 minutos.
6. Si el mando de activación (1c) sigue mostrando luces rojas intermitentes o no muestra luz alguna, contacta con el servicio de atención al cliente de fabricante de la mochila para recibir asistencia.

Durante la carga, si las luces de estado del sistema (1e) muestran un luz roja intermitente o fija, están indicando un error en el sistema de carga. Sigue estos pasos:

1. Desenchufa el cargador (1p).
2. Comprueba que estés usando una toma de corriente adecuada.
3. Espera 2 minutos. (La temperatura debe estar entre el rango de carga permitido.)
4. Enchufa el cargador para volver a poner en marcha el ciclo de carga.
5. Si te sigue apareciendo una luz de error, deja de cargarlo y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de la mochila.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

La mochila JetForce no debe entrar en contacto con materiales corrosivos, como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina.

Si necesitas limpiar tu mochila, usa un paño húmedo y un detergente suave para frotar únicamente en la zona sucia. Pon cuidado para no mojar demasiado la mochila. Cuando hayas terminado de limpiar, abre los bolsillos que hayas mojado, cuelga la mochila y déjala que se seque al aire antes de usarla.

No aplastes, pinches o sometas la batería a vibraciones o impactos mecánicos excesivos.

Inspecciona la batería de iones de litio (1g) con frecuencia para ver si presenta grietas, está hinchada o muestra daños físicos, y reemplaza de inmediato las unidades dañadas.

La batería de la JetForce ha sido diseñada para que tenga un rendimiento óptimo a temperaturas muy frías y tiene un circuito interno de carga que conserva en buen estado la batería; sin embargo, todas las baterías de iones de litio, independientemente de lo bien que se controlen, están sujetas a deterioro por el uso y el paso del tiempo. Guardar la batería durante mucho tiempo y cargada a tope y/o a temperaturas elevadas, son las maneras más sencillas de reducir de manera permanente la capacidad y salud de la batería. Por otro lado, no permitas que tu batería se descargue del todo. Poner el marcha el sistema cuando la batería no muestre luces azules puede dañar la batería.

La salud de la batería se puede mejorar mucho haciendo lo siguiente:

1. Desarmar el sistema siempre que no se esté en terreno avalanchoso.
2. Cargarla con frecuencia durante un uso regular y normal. Al igual que con todas las baterías de iones de litio, lo ideal es mantener una carga del 100% (4 luces azules) cuando se use con regularidad. Evita que se descargue por completo.
3. Guardar la mochila JetForce en un lugar fresco y seco

con la batería cargada a un 75%-90% (3 luces azules) cuando no se esté usando con regularidad.

4. Si bien el sistema en sí funcionará a temperaturas de hasta 45° C, el deterioro de la batería se acentúa a temperaturas superiores a los 23° C.
5. La salud de la batería puede medirse mediante una rutina de calibración. Por favor, visita la página web del fabricante de tu mochila o el servicio de atención al cliente para tener más detalles.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Almacenaje

Guarda siempre la mochila JetForce y todos los componentes (batería, cargador) en un lugar fresco y seco, apartado de luz solar directa y alejado de fuentes de calor.

Evita daños con objetos cortantes, animales, materiales corrosivos y moho.

Cuando guardes la mochila entre 1 día y 5 semanas, la mochila debe ser desarmada con una batería cargada al 100% (4 luces azules).

Cuando guardes la mochila durante 5 semanas o más, la mochila debe desarmarse y dejarse en modo almacenamiento (ver el apartado Desarmar el sistema) con un 75%-90% de carga en la batería (3 luces azules).

Transporte

Comprueba que el sistema esté desarmado y el mando de activación (1c) dentro de su bolsillo antes de subirte a un remonte de estación de esquí, tranvía, avión, helicóptero, moto de nieve o vehículo del tipo que sea, así como antes de entrar en espacios pequeños y confinados.

Protege la mochila JetForce de objetos cortantes, abrasión y fuerzas que puedan aplastarlo durante el transporte.

La mochila JetForce emplea una batería de iones de litio similar a la de la mayoría de los ordenadores portátiles.

Para viajar en aviones comerciales, consulta siempre antes de viajar la normativa de equipajes permitidos.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html

<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Transportar una batería de iones de litio (1g) dañada puede estar prohibido y no se recomienda. Inspecciona siempre la batería siguiendo las directrices esbozadas en estas instrucciones y no dejes de observar las advertencias específicas dadas.

INSPECCIÓN, RETIRO Y VIDA ÚTIL

Inspección

Antes y después de cada uso, inspecciona tu material para ver si presenta señales de daño y desgaste. Si despliegas el airbag en una avalancha, antes de volver a usar el sistema debes llevar a cabo una minuciosa inspección del mismo.

1. Inspecciona el airbag para ver si presenta pinchazos o desgarros.
2. Inspecciona el alojamiento del ventilador (5a) para ver si presenta fisuras.
3. Inspecciona el mando de activación (1c) para ver si presenta abolladuras, fisuras o cables expuestos.
4. Inspecciona la batería de iones de litio (1g) para ver si presenta abolladuras, fisuras o señales de estar hinchada.
5. Inspecciona el cableado para ver si hay conductores expuestos o conexiones flojas con el resto de los componentes.
6. Inspecciona la mochila por si presenta pinchazos o desgarros.
7. Inspecciona las hombreras de la mochila y el cinturón, para ver si presentan rotos o costuras dañadas.

8. Despues de volver a plegar el airbag,arma el sistema para comprobar que funciona correctamente.

Si la inspección revela señales de daño o si albergas alguna duda respecto a la fiabilidad de tu mochila JetForce, ponte en contacto con el servicio al cliente del fabricante de tu mochila.

Retiro

Un material dañado debe ser reparado antes de usarse, o ser retirado e inutilizado para evitar que pueda seguir usándose. Ponte en contacto con el centro del servicio al cliente si la mochila del JetForce le ocurre algo de lo siguiente:

- El sistema electrónico no se arma adecuadamente o no despliega el airbag de manera adecuada. Realiza los procedimientos dados en la sección Resolución de problemas de este manual antes de contactar con el servicio de atención al cliente del fabricante de tu mochila.
- La batería se calienta demasiado para poder tocarla sin quemarse (48°C o más)
- El airbag está dañado y no conserva el aire en su interior.
- Alguna cinta estructural o costura está desgarrada, raída, cortada, fundida o quemada.
- Si albergas alguna duda respecto a la fiabilidad de tu material, retíralo.
- Las baterías de iones de litio están sujetas a regulaciones de desecho y reciclaje locales. Cuando deseches cualquier batería observa siempre la normativa local. No arrojes al fuego ninguna batería.
- Nunca uses una batería dañada.

Vida útil

El sistema JetForce está homologado para 50 inflados completos.

Con un uso normal y cuidados adecuados, la vida útil típica de una mochila JetForce es de cinco años. La vida útil efectiva puede ser mayor o menor dependiendo de la frecuencia con la que la uses y las condiciones bajo las que lo hagas. La vida útil máxima de una mochila JetForce es de 10 años a contar desde la fecha de fabricación, incluso si nunca se ha usado y ha estado almacenada correctamente.

Los siguientes factores reducirán la vida útil de la mochila JetForce: caídas, abrasiones, desgaste, exposición prolongada al sol, agua y aire salinos, productos químicos corrosivos, entornos agrestes o uso inapropiado de la batería.

La vida útil típica estimada de tu batería de iones de litio es de tres a cinco años. Todas las baterías de iones de litio se deterioran con el paso del tiempo.

ESPECIFICACIONES

- Rango de temperaturas de uso permitido: -30°C a 45°C
- Temperatura óptima de almacenaje de la batería: 0°C a 23°C
- Temperatura de almacenamiento permitida: -35°C a 55°C
- Temperatura permitida de carga: 0°C a 45°C
- Cargador:
 - GlobTek, Inc. Modelo #GTM91120-30VV-T2
 - Entrada: 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Salida: 5-40 V DC, 1.5 Amps
- Especificaciones de la batería:
 - Voltaje de carga nominal: 24 V DC
 - Interno: 28.8 V DC, 1.5 Ah/43.2 Wh
- Altitud de funcionamiento: 0m a 6000m
- Batería de iones de litio del JetForce, repuesto # 11490
- Módulo de control del airbag del JetForce, repuesto # 11505

Por la presente, Black Diamond Equipment declara que

el EPP JetForce Avalanche Airbag cumple con la directiva sobre EPP 89/686/EEC (Categoría 2), prEN 16716, así como otras provisiones relevantes de directivas EC que resulten aplicables.

MARCAS

En la mochila JetForce se pueden encontrar las marcas siguientes:

Black Diamond: nombre de la marca y del fabricante.

 : logotipo de Black Diamond.

PIEPS: nombre de la marca PIEPS

 : logotipo de PIEPS.

JetForce: nombre de la tecnología/sistema.

Halo 28: ejemplo del nombre del modelo.

PATENT PENDING: indica que hay patentes solicitadas y en curso, relativas a características de diseños de la mochila JetForce.

Código de fecha: si, como ejemplo, aparece el número 4126, indicará que el producto fue fabricado el día 126 del año 2014.

CE : es la marca de conformidad de la CE e indica que el producto cumple los requisitos del Artículo 10 de la Directiva de equipos de protección personal (89/686/EEC), incluidas las pruebas tipo de la mochila JetForce™ por TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Alemania, Organismo notificador número 0123. Black Diamond es una compañía que cuenta con la certificación ISO 9001.

 : pictograma de instrucciones que avisa a los usuarios que deben leer las instrucciones y advertencias.

prEN 16716: la mochila JetForce es conforme a la prEN 16716, Equipos de alpinismo - Sistemas de airbag para avalanchas - Requisitos de seguridad y métodos de prueba.

 : aparato de Clase 3, diseñado para ser cargado mediante una fuente de alimentación de seguridad de voltaje extra bajo.

 : símbolo FCC que indica que el dispositivo ha sido probado y que cumple los límites de un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas FCC.

 : ilustración que muestra la polaridad de la clavija de carga y el cargador del JetForce Airbag.

 : símbolo del cubo de basura que advierte a los usuarios que dispongan de los desechos eléctricos y electrónicos por separado de otros residuos.

IP65: Inmarca de protección internacional que indica que la batería de iones de litio del JetForce y el módulo de control del airbag son estancos al polvo y aguantarán un chorro de agua sin efectos dañinos tal y como dicta la norma IEC 60529.

 : símbolo universal de reciclado.

La Declaración de conformidad de este producto puede verse en <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique otra cosa, garantizamos, únicamente al comprador original, que nuestros productos, tal y como han sido originalmente vendidos, están libres de defectos, tanto de componentes como de fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo reemplazaremos sujeto a las condiciones siguientes: no garantizamos productos que muestren desgastes y daños normales, que hayan sido mantenidos o usados de manera impropia, o que, del modo que sea, hayan sido modificados, alterados o dañados.

Jetforce Lawine-Airbag

GEBRUIKSAANWIJZING

⚠ VARNSING

Bedoeld voor gebruik tijdens activiteiten waarin de gebruiker wordt blootgesteld aan lawinegevaar. Lawines zijn extreem gevaarlijk. U dient de bijbehorende risico's te begrijpen en te aanvaarden alvorens deel te nemen aan activiteiten waarin u te maken heeft met lawinegevaar. **U bent zelf verantwoordelijk voor uw acties en dient de risico's te aanvaarden die bij uw beslissingen horen.**

Alvorens dit product te gebruiken, dient u alle bijbehorende aanwijzingen en waarschuwingen te lezen en te begrijpen, op de hoogte te zijn van de mogelijkheden en beperkingen ervan en getraind te zijn in het gebruik van het systeem. Zorg voor een basiskennis lawinekunde, doe ervaring op en zorg voor een goede beoordeling van het lawinegevaar. Uw veiligheid en leven hangen ervan af. Neem contact op met Black Diamond als u twijfelt over het gebruik van dit product. Breng geen enkele wijziging aan dit product aan.

JETFORCE LAWINE-AIRBAG INTRODUCTIE

De JetForce Backpack is ontworpen voor gebruik in en rondom lawinegevaarlijk terrein. Deze lawinerugzak bevat het JetForce lawine-airbagsysteem, dat is ontworpen om de overlevingskans bij een lawine te verhogen. Door het totale volume van de persoon die door een lawine wordt overvalen te verhogen, blijft het slachtoffer beter aan de oppervlakte drijven, met minder kans om compleet bedolven te raken en een grotere kans op een snelle redding. Lawines zijn dodelijk. Deze rugzak verhoogt de kans op

Minderjarigen, personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of personen zonder ervaring moeten onder direct toezicht staan van een ervaren persoon die de verantwoordelijkheid draagt tijdens het gebruik van dit product. Kinderen mogen niet met de Jetforce Backpack spelen, hem reinigen, onderhouden of weer inpakken na gebruik.

Lawinepersoneel dat met explosieven werkt, wordt gewaarschuwd dat de airbag elektronische apparatuur bevat die niet onder alle omstandigheden is getest en die de gebruiker kan blootstellen aan onbekende risico's. Wees op de hoogte van de potentiële risico's van het gebruik van elektronische apparatuur waaronder, maar niet beperkt tot, risico's die samenhangen met oververhitting, ontvlambaarheid, elektrische interferentie en statische elektriciteit.

Het niet lezen of opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of overlijden!

overleving, maar vormt geen veiligheidsgarantie in geval van een lawine. De lawinerugzak moet worden gebruikt in combinatie met andere beschermingsmiddelen tegen lawines: lawinepieper, sneeuwschep en sneeuwsonde Lawinekennis is van essentieel belang alvorens op pad te gaan in lawinegevaarlijk terrein. Leer hoe u lawines kunt vermijden en wat u moet doen als u door een lawine wordt overvallen. Naast het opblazen van uw airbag, moet u proberen naar de bovenkant te zwemmen en een luchtzak te creëren zodra de lawine vertraagt.

Lees de instructies. Oefen regelmatig.

Controleer de website van de fabrikant voor de meest actuele instructies.

JETFORCE SYSTEEMONDERDELEN

Zie ook: Figuur 1, Binnenkant voorwand

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1a: | 1n: Opbergzakje |
| 1b: Hoofdopbergcompartment | 1o: Instructies JetForce |
| 1c: Opbergvak bedieningshendel | 1p: Laadvoeding |
| 1d: Bedieningshendel | 3a: Beenriem |
| 1e: Aan/uit-knop | 3b: Zakje linker heupband |
| 1f: Systeemstatuslampjes | 3c: Linker gesp |
| 1g: Hoofdstatuslampjes | 3d: Lus beenriem |
| 1h: Lithium-ionbatterij | 3e: Rechter gesp |
| 1i: Oplaadstekker | 3f: Borstriem |
| 1j: Airbag opbergvak | 5a: Ventilatorbehuizing |
| 1k: Ontgrendelmechanisme | 5b: Luchtsuitlaat-schuif |
| 1l: Ontgrendelclips | 5c: Ritstrekker |
| 1m: Ontgrendelflap | 5d: Illustratie ritstrekker |
| | 5e: Flap rugpand |

WERKING VAN HET SYSTEEM

Wanneer de airbag wordt geactiveerd door aan de bedieningshendel (1c) te trekken, springen de twee ontgrendelclips (1k) open zodat de ontgrendelflap (1l) zich opent en de zichzelf opblaazende airbag de airbag-rits openduwt. De airbag blaast zich dan volledig op (Figuur 2).

AUTODIAGNOSE

Om te garanderen dat de JetForce lawine-airbag correct functioneert, voert het elektronisch systeem van de JetForce een complete autodiagnose uit bij het opstarten van het systeem. Het systeem controleert het laadniveau

van de batterij, de werking van de motor en ventilator en alle kritische elektronica zoals de controlelampjes, trigger- en batterij-elektronica. Het systeem voert ook regelmatig een diagnose uit wanneer het ingeschakeld is. Systeemstoringen worden gesignaleerd via de systeemstatuslampjes (1e, 1f) op de bedieningshendel (1c).

BATTERIJ OPLADEN

Zorg altijd dat het systeem volledig is opgeladen alvorens op pad te gaan in lawinegevaarlijk terrein.

Laad de batterij alleen op met de bijgeleverde JetForce airbag-lader (type: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).

1. Lokaliseer de laadvoeding (1p) en sluit de juiste internationale stekker aan.
2. Lokaliseer het kleine opbergzakje met rits van de oplaadaansluiting aan de binnenzijde van de geopende rugpand-flap (1m).
3. Rits de oplaadstekker (1h) los.
4. Steek de laadvoedingskabel (1p) in de oplaadstekker (1h).
5. Steek de laadvoeding (1p) in een elektrisch stopcontact.
6. Op de bedieningshendel (1c) gaat een groen systeemstatuslampje (1e) knipperen. Het laadniveau wordt weergegeven door de continu brandende laadstatuslampjes (1f) waarbij één blauw knipperend lampje de laadstatus aangeeft.

WAARSCHUWING! De airbag wordt geactiveerd als er aan de bedieningshendel wordt getrokken terwijl de lampjes branden, ook tijdens het laden.

7. Laad totdat de bedieningshendel (1c) met 4 brandende blauw lampjes laat zien dat het systeem volledig is opgeladen.

De eerste keer laden kan wel 12 uur duren.

De normale laadtijd bedraagt minder dan 6 uur.

8. Laad de lithium-ionbatterij (1g) bij kamertemperatuur. Niet opladen bij temperaturen buiten het bereik van

(0°C tot 45°C). Bij deze extreme temperaturen geeft het systeem een fout aan via het statuslampje en wordt de laadcyclus onderbroken.

9. Een knipperend of continu brandend rood systeemstatuslampje (1e) van de JetForce tijdens het laden geeft een laadsysteemfout aan. Stop met laden en raadpleeg het gedeelte Probleemoplossing in deze gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING! ALS DE JETFORCE WORDT LOSGEKOPPELD NA TE ZIJN OPGELADEN, MOET DE LAADVOEDINGSKABEL (1P) UIT DE OPLAADSTEKKER (1H) WORDEN GEHAALD, VOORDAT DE LAADVOEDING UIT HET STOPCONTACT WORDT GETROKKEN.

BATTERIJSTATUS CONTROLEREN EN WANNEER OPLADEN

1. Het systeem laat bij het inschakelen 1 tot 4 knipperende blauwe laadstatuslampjes (1f) zien die het laadniveau van de batterij aangeven. U kunt op elk moment de rode aan/uit-knop (1d) (minder dan 2 sec.) indrukken om de laadstatuslampjes (1f en Figuur 6) te raadplegen.

- **4 blauwe lampjes:** volledig opgeladen (maximum aantal inflaties mogelijk).
- **3 of 2 blauwe lampjes:** gedeeltelijk geladen (meerdere inflaties mogelijk).
- **1 blauw lampje:** er is nog minimaal 1 inflatie mogelijk bij -30°C.

WAARSCHUWING! Na het controleren van de batterijstatus moet u 5 seconden wachten nadat systeemstatuslampjes (1e) zijn gedoofd, alvorens het systeem in te schakelen.

2. Een continu brandend rood systeemstatuslampje (1e) en een snel knipperend blauw lampje geven aan dat de batterij onvoldoende is opgeladen voor inflatie. Betreed geen lawinegevaarlijk terrein.

3. Controleer de batterijstatus de avond voordat u uw JetForce airbag wilt gebruiken en laad de batterij op als hij niet volledig is opgeladen. Het is voor de batterij het beste om hem voor vertrek volledig op te laden.

DE RUGZAK DRAGEN (FIGUUR 3)

Het is van groot belang dat de rugzak goed en stevig zit.

1. Doe de rugzak op uw rug door beide armen door de schouderriemen te steken.
2. Lokaliseer de beenriem (3a) in het zakje op de linker heupband (3b). Sla de beenriem om de buitenkant van uw linkerbeen en tussen uw benen door. Steek de linker gesp van de heupband (3c) door de lus van de beenriem (3d).
3. Steek de linker gesp (3c) door de rechter gesp (3e) en trek de banden daarna vast voor een goede pasvorm.
4. Als de beenriem te strak of te los zit, stel dan af met de metalen afstelgesp in het zakje in de linker heupband (3b). Zorg ervoor dat de band door de gesp is teruggestoken.
5. Maak de borstriem vast en trek hem strak (3f).
6. Stel de schouderriemen af om het gewicht tussen schouders en middel te verdelen.

HET SYSTEEM INSCHAKELEN

WAARSCHUWING! Het is van essentieel belang dat het systeem actief is alvorens lawineterrein te betreden.

1. Rits het vakje van de bedieningshendel (1b) in de linker schouderriem open en haal de bedieningshendel (1c) tevoorschijn. Zie ook Figuur 7.
2. Om het systeem in te schakelen, de rode aan/uit-knop (1d) onderaan de bedieningshendel (1c) ingedrukt houden totdat de ventilator kort gaat draaien – circa 4 seconden. Laat de knop los zodra u de ventilator hoort draaien.
3. 1 tot 4 blauwe laadstatuslampjes (1f) gaan knipperen om het laadniveau van de batterij aan te geven. Zie

Batterijstatus controleren en wanneer opladen voor de uitleg van de laadstatuslampjes

4. Schakel de JetForce uit wanneer hij niet wordt gebruikt.

SYSTEEMSTATUSLAMPJES

1. Na inschakeling moet er een groen systeemstatuslampje (1e) gaan knipperen dat aangeeft dat het systeem actief is en klaar is voor gebruik. Zie ook Figuur 7.

2. Als de autodiagnose een fout in het systeem registreert;

- a. Een continu brandend rood statuslampje (1e) en een snel knipperend blauw laadstatuslampje (1f) geven aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen voor gebruik. Het systeem zal in deze conditie niet inschakelen. Betreed geen lawinegevaarlijk terrein.
- b. Een knipperend rood statuslampje (1e) geeft aan dat het systeem niet werkt. Betreed geen lawinegevaarlijk terrein. Schakel het systeem uit en raadpleeg het gedeelte Probleemoplossing in deze gebruiksaanwijzing.

3. De systeemstatuslampjes samen met de laadstatuslampjes kunnen andere foutcondities van het JetForce airbagsysteem signaleren. Raadpleeg het gedeelte Probleemoplossing in deze gebruiksaanwijzing indien er een fout optreedt.

DE AIRBAG OPBLAZEN (FIGUUR 4)

Terwijl u de rugzak om heeft en alle riemen stevig vastzitten, het systeem succesvol is ingeschakeld en er een groen lampje knippert, kan de airbag worden gebruikt.

1. Pak de bedieningshendel (1c) vast en trek hem stevig omlaag om de ontgrendelflap (1l) te openen die de airbag afsluit en om de ventilator in te schakelen.
2. De airbag zal zichzelf onmiddellijk opblazen. De ventilator zal 9 seconden op volle kracht draaien en daarna gedurende 3 minuten langzamer, met korte vulstoten.
3. De airbag zal na 3 minuten leeglopen en daarna automatisch terugschakelen naar actieve modus.

4. Om het inflatie-/deflatieproces na de eerste 9 seconden te stoppen en terug te keren naar de actieve modus, de rode aan/uit-knop (1d) gedurende circa 5 seconden ingedrukt houden.

WEER INPAKKEN (FIGUUR 5)

1. Om de airbag weer te kunnen inpakken, moet hij helemaal leeg zijn.

2. Om de airbag handmatig leeg te laten lopen:

- a. Lokaliseer de cilindrische ventilatorbehuizing (5a) links onderin het Airbag opbergvak (1i).
- b. Lokaliseer de duimgrote vierkante luchttuitlaat-schuif (5b) in de ventilatorbehuizing.
- c. Beweeg de luchttuitlaat-schuif omhoog om de klep te openen en druk de airbag samen om de resterende lucht naar buiten te duwen.

3. Lokaliseer de rits (5c, met daarop "JetForce") in het opbergvak van de airbag - onder de ontgrendelflap (1l) en trek hem naar de andere kant van de rugzak.

4. Voeg de ritsuiteinden samen en rits vast terwijl u de airbag gelijkmataig in het opbergvak terugstopt. De airbag niet oprollen of vouwen tijdens het terugstoppen.

5. Sluit de rits tot helemaal links onderin de rugzak.

WAARSCHUWING! De ritstrekker (5c) moet voorbij het einde van de korte ritszijde worden getrokken, anders zal de airbag zichzelf niet opblazen. De ritstrekker moet los zijn van de korte ritszijde (zie item 5d).

6. Lokaliseer het resetlipje (5e) met daarop een witte pijl bij de onderkant van de ontgrendelflap (1l) en trek het omlaag om het airbag-ontgrendelmechanisme (1j) te resetten.

7. Klik de ontgrendelclips (1k) op de ontgrendelflap (1l) in het airbag-ontgrendelmechanisme (1j) en stop de hele ontgrendelflap onder de weerbestendige afsluiting.

HET SYSTEEM UITSCHAKELEN

Er zijn twee uitschakelfases

- **Korte opslag (Slaapstand)** : Minder dan 5 weken ongebruikt
- **Langdurige opslag (Opslag)** : Langer dan 5 weken ongebruikt

1. Om het systeem uit te schakelen (korte opslag) moet de rode aan/uit-knop (1d) worden ingedrukt totdat het rode lampje stopt met knipperen (~5 seconden). Bij het loslaten van de knop zijn er 3 pieptonen hoorbaar die aangeven dat het systeem correct is uitgeschakeld.
2. Om de lawinerugzak in de opbergmodus te zetten (langdurige opslag) moet de rode aan/uit-knop (1d) worden ingedrukt totdat er een rood lampje gaat knipperen, een rood lampje gaat branden en daarna een groen lampje (~ 10 seconden). Laat de knop daarna los.
3. Berg de bedieningshendel (1c) op in het vakje voor de bedieningshendel in de linker schouderriem en rits het vakje dicht.

WAARSCHUWING! Als de rode aan/uit-knop (1d) langer dan 18 seconden wordt ingedrukt, denkt het systeem dat dit per ongeluk gebeurt en wordt de uitschakeling onderbroken.

SPECIALE WAARSCHUWINGEN!

- ▲ Schakel het systeem uit en berg de bedieningshendel (1c) op alvorens gebruik te maken van een skilift, gondel, vliegtuig, helikopter, pistebully of sneeuwscooter en voor het betreden van smalle, kleine ruimtes.
- ▲ Maak nijs vast rondom de opbergrits van de airbag.
- ▲ Indien de JetForce Backpack actief is terwijl de ventilator NIET draait, wordt de transmissie of ontvangst van een lawinepieper niet beïnvloed.
- ▲ Als de ventilator van de JetForce draait, kan het systeem interfereren met lawinepiepers.
- ▲ Alle lawinepiepers zijn erg gevoelig voor de invloed van

elektromagnetische straling. Om de interferentie te minimaliseren, moet u de pieper aan de voorkant van uw lichaam dragen, zodat de afstand tussen de pieper en de JetForce-motor maximaal is.

- ▲ Bewaar geen voorwerpen in het Airbag opbergvak (1i). Kleine voorwerpen kunnen de ventilator beschadigen of stilzetten.
- ▲ Wijziging van het product, onbedoeld gebruik van het product of het niet lezen of nalezen van de instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- ▲ Schakel de JetForce uit en berg de bedieningshendel (1c) op alvorens het systeem te vervoeren of op te slaan.
- ▲ De beenriem (3a) zorgt ervoor dat de rugzak niet van uw lichaam wordt getrokken tijdens een lawine. Het gebruik ervan wordt dringend aangeraden.
- ▲ Controleer altijd of er op de bedieningshendel een groen lampje knippert wanneer u lawinegevaarlijk terrein nadert.
- ▲ Net als met alle beschermingsmiddelen is het belangrijk om uzelf te trainen in het gebruik van het systeem zodat u het kunt gebruiken wanneer dat nodig is.
- ▲ Het gebruik van tweedehands materiaal wordt sterk afgeraden. Om volledig op uw materiaal te kunnen vertrouwen, moet u weten wat ermee gebeurd is.
- ▲ Laad de batterij alleen op met de bijgeleverde JetForce airbag-laadvoeding (1p) (type: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).
- ▲ Dompel het systeem niet onder in water.
- ▲ De lithium-ionbatterij niet pletten, doorboren of blootstellen aan hoge mechanische schokken of trillingen.
- ▲ Steek geen voorwerpen in de batterijaansluiting en sluit de contacten niet opzettelijk kort.
- ▲ Stel de JetForce Backpack niet bloot aan temperaturen boven 55° C.

▲ Probeer de lithium-ionbatterij (1g) of de airbag-bedieningsmodule niet te demonteren.

- ▲ Alleen de batterij kan worden verwijderd. Probeer geen ander onderdeel van de JetForce Backpack te verwijderen.
- ▲ Fysieke beschadiging van het JetForce-systeem of de batterij kan leiden tot defecten, oververhitting of brand.
- ▲ Wees voorzichtig tijdens het verwijderen/plaatsen van de batterij of het bewaren ervan buiten de lawinerugzak.
- ▲ De JetForce Backpack verhoogt de overlevingskans niet wanneer hij wordt gebruikt buiten de beoogde toepassing van het ontwerp.
- ▲ Dit apparaat of een ander beschermingsmiddel mag uw perceptie van lawinegevaar niet beïnvloeden.

PROBLEEMOPLOSSING

Tijdens het inschakelproces en periodiek wanneer het systeem actief is, wordt er een autodiagnose uitgevoerd. Als de bedieningshendel (1c) een knipperend rood statuslampje (1e) laat zien of niet reageert, dan werkt het systeem niet en is er verder onderzoek nodig. Volg de onderstaande stappen om problemen met het systeem op te lossen. Controleer de normale werking na elke stap:

1. Schakel het systeem 2 minuten uit en daarna weer in.
2. Controleer de batterijstatus. Laad de batterij indien nodig op.
3. Sluit de oplaadstekker (1h) gedurende 2 minuten aan op de laadvoeding (1p) en koppel hem daarna los.
4. Controleer of de bevestigingsschroeven van de batterij goed vastzitten.
5. Koppel de batterij los, wacht 2 minuten, plaats de batterij terug en wacht weer 2 minuten.
6. Als op de bedieningshendel (1c) nog steeds een rood lampje knippert of er geen lampje brandt, neem dan voor ondersteuning contact op met de klantenservice van de airbag-fabrikant.

Tijdens het laden geeft een knipperend of continu brandend rood statuslampje (1e) op de JetForce een laadsysteemfout aan. Voer dan deze stappen uit:

1. Ontkoppel de laadvoeding (1p).
2. Zorg dat de juiste voeding wordt gebruikt.
3. Wacht 2 minuten. (De temperatuur moet binnen het toegestane laadbereik vallen.)
4. Sluit de laadvoeding aan om de laadcyclus opnieuw te starten.
5. Als er een foutlampje blijft branden, stop dan met laden en neem contact op met de klantenservice van de fabrikant.

VERZORGING EN ONDERHOUD

De JetForce Backpack mag niet in aanraking komen met corrosieve materialen zoals accuzuur, accudampen, oplosmiddelen, chloorbleekmiddel, antivries, isopropylalcohol of benzine.

Als de lawinerugzak moet worden gereinigd, gebruik dan een vochtige doek en een mild schoonmaakkmiddel om specifieke plekken schoon te maken. Voorkom dat de rugzak te nat wordt. Na reiniging de betreffende opbergvakken openen, de rugzak ophangen en voor gebruik laten drogen aan de lucht.

De batterij niet pletten, doorboren of blootstellen aan hoge mechanische schokken of trillingen.

Controleer de lithium-ionbatterij (1g) regelmatig op barsten, zwellingen of andere fysieke beschadigingen en vervang beschadigde eenheden onmiddellijk.

De batterij van de JetForce is ontwikkeld voor optimale prestaties bij zeer lage temperaturen en heeft een intern laadcircuit dat de levensduur van de batterij bestendigt; alle lithium-ionbatterijen verslechtern echter na verloop van tijd en door gebruik, ongeacht hoe goed ze worden bewaard. Door de batterij gedurende lange tijd volledig opgeladen en/of bij hoge temperaturen te bewaren zal de capaciteit

en de levensduur van de batterij gegarandeerd afnemen. Zorg ervoor dat de batterij nooit helemaal leegloopt. Als het systeem wordt gebruikt terwijl er op de batterij geen blauwe lampjes branden, kan de batterij beschadigen.

De levensduur van de batterij is aanzienlijk langer door het volgende:

1. Schakel het systeem uit wanneer u zich niet in lawinegevaarlijk terrein bevindt.
2. Laad de batterij regelmatig op bij normaal en regulier gebruik. Net als alle lithium-ionbatterijen kunnen ze bij regelmatig gebruik het beste 100% (4 blauwe lampjes) geladen zijn. Voorkom dat de batterij helemaal leeg is
3. Bewaar de JetForce Backpack op een koele, droge plaats en bij onregelmatig gebruik opgeladen tot 75-90% (3 blauwe lampjes).
4. Hoewel het systeem blijft functioneren tot 45° C, gaat de batterij sneller achteruit bij temperaturen boven 23°C.
5. De levensduur van de batterij kan eenvoudig worden gemeten via een kalibratieprocedure. Raadpleeg de website of de klantenservice van de fabrikant voor meer informatie.

OPSLAG EN TRANSPORT

Opslag

Bewaar de JetForce Backpack en alle onderdelen (batterij, oplader) op een koele, droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen.

Voorkom beschadiging door scherpe voorwerpen, dieren, corrosieve materialen en schimmel.

Als de JetForce korte tijd, 1 dag tot 5 weken, wordt opgeborgen, moet hij uitgeschakeld zijn en de batterij 100% opgeladen (4 blauwe lampjes).

Als de rugzak 5 weken of langer wordt opgeborgen, moet hij uitgeschakeld zijn en in de opslagmodus staan (zie Het

systeem uitschakelen) met de batterij 75 - 90% opgeladen (3 blauwe lampjes).

Transport

Zorg dat het systeem is uitgeschakeld en de bedieningshendel (1c) is opgeborgen alvorens gebruik te maken van een skilift, gondel, vliegtuig, helikopter, pistebully of sneeuwscooter en voor het betreden van smalle, kleine ruimtes.

Bescherm de JetForce Backpack tegen scherpe voorwerpen, schuring of verbrijzelende krachten tijdens transport.

De JetForce Backpack maakt gebruik van een lithium-ionbatterij zoals die in de meeste laptops wordt gebruikt. Controleer voor vertrek bij een commerciële luchtvaartmaatschappij altijd de actuele vervoersvoorschriften.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html
<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Het vervoeren van een beschadigde lithium-ionbatterij (1g) kan verboden zijn en wordt afgeraden. Controleer de batterij altijd volgens de richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing en let op de speciale waarschuwingen.

INSPECTIE, AFSCHRIJVING EN LEVENSDUUR

Inspectie

Controleer uw materiaal op tekenen van beschadiging en slijtage voor en na elk gebruik. Als u uw airbag tijdens een lawine heeft gebruikt, voer dan een grondige inspectie uit alvorens het systeem opnieuw te gebruiken.

1. Controleer de airbag op gaatjes en scheuren.
2. Controleer de ventilatorbehuizing (5a) op barsten.
3. Controleer de bedieningshendel (1c) op deuken, barsten en blootliggende draden.
4. Controleer de lithium-ionbatterij (1g) op deuken, barsten of tekenen van zwelling.

5. Controleer de bedrading op blootliggende geleiders of slechte aansluiting met de overige componenten.

6. Controleer de lawinerugzak op gaatjes en scheuren.
7. Controleer de schouderriemen en heupband van de rugzak op scheuren en beschadigd stiksels.
8. Activeer het systeem, nadat de airbag opnieuw is ingepakt, om de correcte werking te controleren.

Als na inspectie blijkt dat er tekenen zijn van beschadiging of als u twijfelt over de betrouwbaarheid van uw JetForce Backpack, neem dan contact op met de klantenservice van de fabrikant.

Afschrijving

Beschadigd materiaal moet voor gebruik worden gerepareerd of worden afgeschreven en vernietigd om toekomstig gebruik te verhinderen. Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant van de JetForce Backpack indien:

- Het elektronisch systeem niet goed inschakelt of de airbag niet goed opblaast. Voer de stappen uit in het gedeelte Probleemplossing in deze gebruiksaanwijzing alvorens contact op te nemen met de klantenservice van de fabrikant.
- De batterij te heet wordt om aan te raken (48°C of hoger)
- De airbag is beschadigd en leegloopt.
- Constructieweefsel of labels zijn gescheurd, versleten, doorgesneden, gesmolten of verbrand.
- Indien u enige twijfel heeft over de betrouwbaarheid van uw uitrusting, schrijf deze dan af.
- Lithium-ionbatterijen moeten worden afgevoerd volgens de lokale recyclingvoorschriften. Respecteer altijd de lokale wettelijke voorschriften voor de afvoer van batterijen. Werp een batterij nooit in het vuur.
- Een beschadigde batterij niet gebruiken.

LEVENSDUUR

Het JetForce-systeem is gecertificeerd voor 50 volledige inflaties.

Bij normaal gebruik en correct onderhoud bedraagt de gebruikelijke levensduur van een JetForce Backpack vijf jaar. De feitelijke levensduur kan langer of korter zijn, afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de gebruiksomstandigheden. De maximale levensduur van een JetForce Backpack bedraagt maximaal 10 jaar vanaf de productiedatum, ook indien het systeem ongebruikt en correct bewaard is.

Factoren die de levensduur van een JetForce Backpack verkorten, zijn: vallen, wrijving, slijtage, langdurige blootstelling aan zonlicht, zout water/zoute lucht, corrosieve stoffen, extreme omstandigheden en oneigenlijk gebruik van de batterij.

De geschatte, gebruikelijke levensduur van uw vervangbare lithium-ionbatterij bedraagt drie tot vijf jaar. Alle lithium-ionbatterijen verslechteren na verloop van tijd.

SPECIFICATIES

- Toegestane bedrijfstemperatuur: -30°C tot 45°C
- Toegestane opslagtemperatuur van de batterij: 0°C tot 23°C
- Toegestane opslagtemperatuur: -35°C tot 55°C
- Toegestane oplaadtemperatuur: 0°C tot 45°C
- Laadvoeding:
 - GlobTek, Inc. Model#GTM91120-30VV-T2
 - Ingang: 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Uitgang: 5-40 VDC, 1,5 Amps
- Batterijspecificaties:
 - Nominale laadspanning: 24 V DC
 - Intern: 28,8 V DC, 1,5 Ah/43,2 Wh
- Bedrijfshoogte: 0 m tot 6000 m

- JetForce lithium-ionbatterij, onderdeelnr. 11490
 - JetForce airbag-bedieningsmodule, onderdeelnr. 11505
- Hierbij verklaart Black Diamond Equipment dat het PBM type JetForce lawine-airbag voldoet aan de PBM-richtlijn 89/686/EEG (categorie 2), prEN 16716 en andere relevante bepalingen van de toepasselijke EU-richtlijnen.

MARKERINGEN

De volgende markeringen kunnen worden aangetroffen op de JetForce Backpack:

Black Diamond: De merknaam Black Diamond en de naam van de fabrikant.

 : Logo van Black Diamond.

PIEPS: merknaam PIEPS

 : Het PIEPS-logo.

JetForce: Naam van technologie/systeem

Halo 28: Voorbeeld van modelnaam.

OCTROOI AANGEVRAAGD: Geeft aan dat er een octrooi-aanvraag is ingediend en nog loopt voor het ontwerp van de JetForce Backpack.

Datumcode: Het nummer 4126 kan bijvoorbeeld zijn weergegeven, wat aangeeft dat het product geproduceerd is op dag 126 van het jaar 2014.

 : Dit teken is de CE-markering die aangeeft dat het product conform is met en voldoet aan de eisen van artikel 10 van de Europese Richtlijn Persoonlijke beschermingsmiddelen (89/686/EEG), inclusief typeonderzoek van de JetForce Backpack™ uitgevoerd door TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Duitsland, nummer van de aangestelde instantie 0123. Black Diamond is een ISO 9001 gecertificeerd bedrijf.

 : Instructiepictogram waarin gebruikers wordt aangeraden de instructies en waarschuwingen te lezen.

prEN 16716: De JetForce Backpack voldoet aan prEN 16716, Bergbeklimmersuitrusting - Airbagsystemen gebruikt bij lawines - Veiligheidseisen en beproevingsmethoden.

 : Klasse 3 apparaat, ontworpen voor het laden met een veilige, extra lage voedingsspanning.

 : FCC-symbool dat aangeeft dat dit apparaat is getest en in overeenstemming is bevonden met de limieten voor een klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig deel 15 van de FCC-voorschriften.

 : Illustratie die de polariteit van de laadstekker en de JetForce airbag-lader aangeeft.

 : Rolcontainer-symbool dat gebruikers aanraadt om elektrische en elektronische apparatuur apart van het gewone huisvuil af te voeren.

IP65: Internationaal beveiligingssymbool dat aangeeft dat de JetForce li-ionbatterij en airbag-bedieningsmodule stofdicht zijn en bestand zijn tegen waterstralen zonder schadelijke effecten, volgens IEC 60529.

 : Het universele recyclingsymbool.
De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

GARANTIEBEPERKINGEN

Gedurende één jaar na aankoop, tenzij wettelijk anders is vastgelegd, garanderen wij uitsluitend aan de oorspronkelijke koper dat onze producten bij aankoop geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Indien u een gebrekkig product ontvangt, dient u het aan ons te retourneren, waarna wij het zullen vervangen onder de volgende voorwaarden: Wij bieden geen garantie voor producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden, die zijn gewijzigd of aangepast, of die op enigerlei wijze beschadigd zijn.

Jetforce Backpack

BRUKERVEILEDNING

ADVARSEL

Til bruk under aktiviteter som kan utsette brukeren for snøskredfare. Snøskred er ekstremt farlige. Du må forstå og akseptere risikoene du utsetter deg for før du deltar i aktiviteter som kan utsette deg for snøskredfare. **Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og den risikoen dine avgjørelser kan føre med seg.**

Før du tar i bruk dette produktet må du lese og forstå alle bruksanvisninger og advarsler som medfølger. Du må gjøre deg kjent med og tilegne deg kunnskap om produktets kapasitet og begrensninger samt sørge for å få spesifikk opplæring i riktig bruk av utstyret. Skaff deg kvalifisert opplæring i skredfarevurdering, tilegn deg erfaring og utvis god dommekraft. Din sikkerhet og ditt liv avhenger av det. Kontakt Black Diamond hvis du er usikker på hvordan dette produktet skal

JETFORCE BACKPACK INTRODUKSJON

JetForce Backpack er en skredsekk som er utviklet for bruk i og rundt skredutsatt terregn. Sekken inneholder JetForce Avalanche Airbag-systemet som er laget for å øke sjansene for overlevelse dersom du blir tatt av et skred. Ved å øke totalvolumet på en person som blir tatt av snøskred, bidrar airbagene til å holde personen på overflaten av skredet, noe som reduserer risikoen for total begravelse og muliggjør raskere redning.

Snøskred er dødelige. Denne sekken kan øke sjansene for overlevelse, men den garanterer ikke at du er sikker der-

brukes. Produktet skal ikke endres på noen måte. Mindreårige og personer med reduserte psykiske, sensoriske eller mentale anlegg, eller som mangler erfaring og kunnskap, må veiles direkte av en erfaren og ansvarlig person. Barn må ikke leke med, rengjøre, vedlikeholde eller pakke JetForce Backpack.

Skredkontrollarbeidere som bruker eksplosiver er underrettet om at denne sekken inneholder elektronisk utstyr som ikke har blitt testet under alle forhold, og som kan utsette brukeren for hittil ukjent risiko. Vær oppmerksom den på potensielle faren ved bruk av elektronisk utstyr, inkludert, men ikke begrenset til, risiko for overoppheving, antennelighet, elektronisk interferens og statisk elektrisitet.

Manglende respekt for disse advarslene kan medføre alvorlig personskade eller død.

som et skred blir utløst. Sekken skal brukes sammen med annet skredutstyr: sender/mottaker, spade og sokkestang. Skredutdanning eller -kurs er svært viktig før du begir deg ut i skredutsatt terregn. Tilegn deg kunnskap om hvordan du kan unngå snøskred og hva du skal gjøre dersom du blir tatt. I tillegg til å utløse airbagene skal du svømme og kjempe for å holde deg på overflaten av snoen. Når farten avtar må du forsøke å lage en luftlommé rundt ansiktet ditt.

Les instruksjonene. Øv regelmessig. Sjekk produsentens nettside for oppdaterte instruksjoner.

JETFORCE-SYSTEMETS KOMPONENTER

Se også: Figur 1, frontpanelets innside

- | | |
|--|---|
| 1a: Hovedrom | Backpack |
| 1b: Lomme til utløsningshåndtak | 1p: Strømforsyner / lader |
| 1c: Utløsningshåndtak | 3a: Lårstropp |
| 1d: Strømbryter | 3b: Venstre midjebeltelomme |
| 1e: Systemstatusindikatorer | 3c: Klemme på venstre side av beltet |
| 1f: Batterinivåindikatorer | 3d: Løkke til lårstroppen |
| 1g: Lithiumion-batteri | 3e: Klemme på høyre side av beltet |
| 1h: Ladekontakt | 3f: Brystrem |
| 1i: Rom til airbagene | 5a: Vifterom |
| 1j: Utløsningsmekanisme til airbagene | 5b: Bryter for tömming av luft |
| 1k: Utløsningsspenner | 5c: Glidelås |
| 1l: Utløsningsklaff | 5d: Illustrasjon til glidelås |
| 1m: Ryggpanel | 5e: Tilbakestillingsbryter |
| 1n: Mappe til tilbehør | |
| 1o: Instruksjoner til JetForce | |

SYSTEMFUNKSJON

Airbagene utløses ved å dra i utløsningshåndtaket (1c). De to utløsningsklemmene (1k) slipper slik at utløsningsklaffen (1l) åpnes. Etter hvert som airbagene blåses opp, åpnes glidelåsen slik at det blir plass til at den kan fylles helt opp med luft (figur 2).

SELVDIAGNOSTISERING

For å sikre at JetForce Avalanche Airbag fungerer som den skal utfører det elektroniske JetForce-systemet en omfattende selvdagnostisering hver gang det starter. Systemet sjekker batterinivå, motor- og viftefunksjon og all kritisk elektronikk som statuslys, utløsingselektronikk og batterielektronikk. Systemet utfører også hyppige diagnostise-

ringar mens det er i gang. Funksjonsfeil i systemet indikeres ved systemstatusindikatorer (1e, 1f) som er plassert på utløsningshåndtaket (1c).

OPPLADING AV BATTERI

Sørg for at batteriet alltid er fulladet før du begir deg ut i skredutsatt terregn.

Bruk kun den medfølgende JetForce strømforsyeneren/laderen til å lade (type: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).

1. Finn frem laderen (1p) og sett på korrekt internasjonal kontakt.
2. Lokaliser den lille lommen til ladekontakten (med glide-lås) på innsiden av det åpne ryggpanelet (1m).
3. Åpne glidelåsen og ta ut ladekontakten (1h).
4. Plugg laderen (1p) i ladekontakten (1h).
5. Sett laderen (1p) i en stikkontakt.
6. Systemstatusindikatoren (1e) på utløsningshåndtaket (1c) vil pulsere grønt. Batterinivået vises ved blå lys på batterinivåindikatorene (1f). Et blinkende blått lys indikerer status på oppladningen.

ADVARSEL! Airbagene utløses hvis det blir trukket i utløsningshåndtaket så lenge lysene lyser, også mens sekken er under oppladning.

7. Lad helt til 4 blå lys er tent på utløserhåndtaket (1c). Dette indikerer at systemet er fulladet.
Den første oppladningen kan vare i opp til 12 timer.
Vanlig oppladningstid er mindre enn 6 timer.
8. Lade lithiumion-batteriet (1g) i romtemperatur. Bør ikke lades dersom temperaturen er under (0°C eller over 45°C. Ved disse ytterpunktene vil systemet indikere en feil og kutte oppladningen.
9. Et blinkende eller sammenhengende rødt lys på systemstatusindikatoren (1e) under oppladning indikerer en

feil i oppladningssystemet. Avbryt oppladingen og se avsnittet Feilsøking i denne bruksanvisningen.

ADVARSEL! NÅR DU KOBLER FRA JETFORCE ETTER EN FULL LADESYKLUS MÅ DU FORSIKRE DEG OM AT LADERENS LEDNING (1P) ER FRAKOBLET LADEKONTAKTEN (1H) FØR DU TAR DEN UT FRA STIKKONTAKTEN.

KONTROLL AV BATTERINVÅET OG NÅR DU SKAL LADE

1. Systemet vil vise 1 til 4 blå batterinivålys (1f) under oppstart for å indikere batterinivået. Du kan også når som helst trykke på den røde strømbryteren (1d) (i mindre enn 2 sekunder) for å se batterinivået på batterinivåindikatorene (1f og figur 6).

- **4 blå lys:** fulladet (maksimalt antall utløsninger er mulig).
- **3 eller 2 blå lys:** delvis oppladet (flere utløsninger er mulig).
- **1 blått lys:** minst 1 utløsning gjenstår ved -30 °C.

ADVARSEL! Etter at du har kontrollert batterinivået er det svært viktig at du venter i 5 sekunder etter at systemstatusindikatorene (1e) er slukket før du aktiverer systemet.

2. Et kontinuerlig rødt systemstatuslys (1e), i kombinasjon med ett enkelt, raskt blinkende blått lys, indikerer at det ikke er nok batteri igjen for å kunne gjennomføre en utløsning. Beveg deg ikke i skredutsatt terregn.
3. Sjekk batteriet kvelden før du skal bruke JetForce Backpack. Dersom det ikke er helt fulladet må det lades. Gjør det til en vane å alltid ha fulladet batteri før du går ut.

SLIK BRUKER DU SEKKEN (FIGUR 3)

Riktig tilpasning og godt feste på kroppen er livsviktig.

1. Ta på deg sekken ved å føre begge armene gjennom skulderremmene.

2. Finn frem lårstroppen (3a) som er lagret i lommen på venstre side av midjebeltet (3b). Før remmen bak og rundt på utsiden av ditt venstre ben, deretter mellom bena. Tre midjebeltets venstre spenne (3c) gjennom løkken til lårstroppen (3d).

3. Fest venstre del av spennen (3c) i høyre del av spennen (3e), og stram til for å være sikker på at den sitter godt.
4. Hvis stroppen er for stram eller for løs kan du justere den med justeringsspennen som befinner seg på innsiden av venstre midjebeltelomme (3b). Forsikre deg om at remmen er tredd tilbake i spennen.
5. Fest og stram brystremmen (3f).
6. Tilpass skulderremmene for å fordele vekten mellom skuldrene og midjen.

SLIK STARTER DU SYSTEMET

ADVARSEL! Det er helt avgjørende at systemet er startet opp før du går inn i skredutsatt terregn.

1. Åpne glidelåsen på lommen til utløsningshåndtaket (1b) på den venstre skulderremmen og ta ut utløsningshåndtaket (1c). Se også figur 7.
2. For å starte systemet: trykk og hold inne den røde strømbryteren (1d) som er lokalisert på enden av utløsningshåndtaket (1c) helt til viften starter – ca. 4 sekunder. Slipp bryteren når du hører viften.
3. Systemet vil vise 1 til 4 blå batterinivålys (1f) under oppstart for å indikere batterinivået. Se Kontroll av batterinivået og når du skal lade for en forklaring på batterinivålysene.
4. Husk å skru av JetForce-systemet når sekken ikke er i bruk.

SYSTEMSTATUSINDIKATORER

- Etter oppstart skal systemet vise et pulserende grønt systemstatuslys (1e) for å indikere at systemet er startet og klart for utløsning. Se også figur 7.
- Dersom selvdagnostiseringen oppdager en feil i systemet:
 - Et kontinuerlig rødt systemstatuslys (1e) i kombinasjon med ett enkelt, raskt blinkende, blått batterinivålys (1f) indikerer at batteriet ikke er tilstrekkelig fullt for å kunne gjennomføre en utløsning. Systemet vil ikke starte i denne tilstanden, og batteriet må lades før bruk. Du må ikke gå inn i skredutsatt terregn.
 - Et blinkende rødt systemstatuslys (1e) indikerer at systemet ikke er i funksjon. Du må ikke gå inn i skredutsatt terregn. Skru av systemet og se avsnittet Feilsøking i denne bruksanvisningen.
 - Systemstatuslys, i kombinasjon med batterinivålys, kan indikere andre feil i JetForce Airbag-systemet. Se avsnittet Feilsøking i denne bruksanvisningen hvis det oppstår en slik feil.

SLIK UTLØSER DU AIRBAGEN (FIGUR 4)

Når sekken er på ryggen og alle remmer er riktig festet, systemet startet og et pulserende grønt systemstatuslys lyser, kan airbagen utløses.

- Grip utløsningshåndtaket (1c) og trekk kraftig nedover for å åpne utløsningsklaffen (1l) som dekker airbagen og starter viften.
- Airbagen vil utløses umiddelbart. Viften vil gå med full kraft i 9 sekunder, etterfulgt av mindre kraft og raske etterfyllingsintervaller i 3 minutter.
- Airbagen vil tömmes for luft etter 3 minutter og automatiskt gå over til beredt modus.
- For å avbryte oppblåsings- eller tömmingsprosessen etter de første 9 sekundene og returnere til beredt

modus, trykk og hold inne den røde strømbryteren (1d) i ca. 5 sekunder.

SLIK PAKKER DU SAMMEN AIRBAGEN (FIGUR 5)

- Før airbagen pakkes ned igjen må den tömmes fullstendig for luft.
- Slik tömmer du airbagen manuelt:
 - Finn det sylinderformede vifterommet (5a) i den nedre venstre delen av airbagens rom (1i).
 - Lokaliser den lille firkantede lufttømmingsbryteren (5b) på vifterommet.
 - Skyv bryteren opp for å åpne ventilen og komprimer deretter airbagen for å presse ut resterende luft.
- Finn selve glideren på glidelåsen på airbagrommet (5c – merket "JetForce") under utløsningsklaffen (1l) og flytt den til motsatt side av sekken.
- Koble endene på glidelåsene sammen og lukk glidelåsen mens du stårer airbagen jevnt inn i rommet. Ikke rull eller brett airbagen når du stårer den.
- Lukk glidelåsen helt til bunnen på venstre side av sekken.

ADVARSEL! Det er svært viktig at glideren (5c) dras helt ned og forbi den korteste enden av glidelåsen, ellers vil ikke ballongen løse ut. Glideren må føres forbi den korteste siden av glidelåsen (se etikett 5d).

- Lokaliser tilbakestillingsbryteren (5e), merket med en hvit pil, nær bunnen av utløsningsklaffen (1l) og skyv den ned for å tilbakestille utløsningsmekanismen (1j).
- Klikk utløsningsspennene (1k), som befinner seg på utløsningsklaffen (1l), til utløsningsmekanismen (1j), og brett inn kantene på utløsningsklaffen under den omkringliggende værbeskyttelsen.

SLIK DEAKTIVERER DU SYSTEMET

To trinn må gjennomføres ved deaktivering.

Korttidslagring (dvale) : mindre enn 5 uker uten bruk

Langtidslagring (oppbevaring) : mer enn 5 uker uten bruk

- For å skru av systemet (ved korttidslagring): trykk og hold inne den røde strømbryteren (1d) til det røde lyset slutter å blinke (~5 sekunder). Tre pip indikerer at systemet er fullstendig skrudd av.
- For å klargjøre sekken for langtidslagring, trykk og hold inne den røde strømbryteren (1d) til du ser et rødt blinkende lys, et kontinuerlig rødt lys og så et grønt lys (~10 sekunder). Slipp bryteren.
- Gjem utløsningshåndtaket (1c) i lommen (1b) på venstre skulderrem, og dra igjen glidelåsen.

ADVARSEL! Dersom den røde strømbryteren (1d) holdes inne i mer enn 18 sekunder, vil systemet anta at dette er utsiktet og stanse deaktiveringen.

SPESIFIKKE ADVARSLER!

- Deaktivér systemet og pakk bort utløsningshåndtaket (1c) før du tar skiheis, trikk, fly, helikopter, scooter eller annet kjøretøy, samt før du går inn i små, kompakte rom.
- Ikke fest noe over glidelåsen til airbagen.
- Aktivert, men UTEN at viftemotoren er i gang, vil ikke JetForce Backpack forstyrre elektroniske skredutstyr (sender/mottaker).
- Når viftemotoren går kan systemet forstyrre elektronisk skredutstyr (sender/mottaker).
- Alt elektronisk skredutstyr er veldig sensitivt for elektronisk og magnetisk påvirkning. For å minimere denne påvirkningen, bær sender/mottaker på forsiden av kroppen slik at du maksimerer avstanden mellom den og JetForce-motoren.
- Ikke oppbevar noe i airbagrommet (1i). Små gjenstander kan ødelegge eller stoppe viften.
- Endring av designen på noen som helst måte, utsiktet bruk, eller forsommelse av lesing og forståelse av noen av instruksjonene kan resultere i alvorlig personskade eller død.
- Deaktivér JetForce og pakk bort utløsningshåndtaket (1c) før du transporterer eller lagrer utstyret.
- Lårlastroppen (3a) hindrer sekken fra å bli revet av kroppen din i et skred. Vi anbefaler på det sterkeste at denne brukes.
- Sjekk alltid at det blinker grønt på utløsningshåndtaket før du går inn i skredutsatt terregn.
- Som med alt sikkerhetsutstyr er det viktig at du trener slik at du er sikker på at du kan bruke det dersom det blir nødvendig.
- Vi fraråder på det sterkeste gjenbruk og lån av produktet. Det er svært viktig at du kjenner til brukshistorien til utstyret ditt.
- Bruk kun den medfølgende JetForce Airbag-laderen (1p) til å lade, type: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.
- Systemet må ikke senkes ned i vann.
- Ikke knus, punkter eller utsett lithiumion-batteriet (1g) for overdrevne støt etter vibrasjoner.
- Ikke før noe inn i batteriterminalene eller kortslutt kontaktene med vilje.
- Ikke utsett JetForce Backpack for temperaturer over 55 °C.
- Ikke prøv å demontere lithiumion-batteriet (1g) eller airbagens kontrollmodul.
- Kun batteriet kan tas ut. Ikke prøv å fjerne noen annen bestanddel av JetForce Backpack.
- Fysisk skade på JetForce-systemet eller batteriet kan

- resultere i funksjonsfeil eller overdrevne varme og brann.
- ▲ Vær forsiktig når du fjerner eller installerer batteriet, eller hvis du lagrer det utenfor sekken.
 - ▲ JetForce Backpack vil ikke øke sjansen for overlevelse i andre situasjoner enn de den er beregnet for.
 - ▲ Ikke la dette utstyret eller noe annet sikkerhetsutstyr endre din oppfatning om skredfare.

FEILSØKING

I oppstartsprosessen, samt regelmessig i aktivert modus, vil systemet foreta selvdiagnoseringer. Dersom utlosningshåndtaket (1c) viser et blinkende rødt systemstatuslys (1e), eller ikke svarer, er ikke systemet i funksjon og krever videre oppfølging. For å søke etter feil, følg disse stegene i rekkefølge. Sjekk om systemet fungerer normalt etter hvert steg.

1. Skru av systemet i 2 minutter, skru det deretter på igjen.
2. Sjekk batterinivået. Lad batteriet hvis nødvendig.
3. Koble ladekontakten (1h) til laderen (1p) i 2 minutter. Koble deretter fra.
4. Sjekk at batteriet er skrudd ordentlig fast.
5. Skru løs batteriet, vent 2 minutter, installer batteriet og vent ytterligere 2 minutter.
6. Hvis utlösningshåndtaket (1c) fortsatt viser blinkende røde eller ingen lys, kontakt produsentens kundeservice for assistanse.

Dersom et av systemstatuslysene (1e) blinker eller lyser et rødt lys under oppladning, indikerer det en feil. Følg disse stegene:

1. Koble fra laderen (1p).
2. Forsikre deg om at du bruker riktig kabel, adapter og spennin.
3. Vent i 2 minutter (temperaturen må være innenfor det

gitte intervallet.)

4. Koble til laderen igjen for å starte ladesyklusen på nytt.
5. Hvis feilysene fortsatt vises, ta ut laderen og kontakt produsentens kundeservice.

OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD

JetForce Backpack må ikke komme i kontakt med etsende stoffer som f.eks. batterisyre, syredamp, løsemidler, klorblekemidler, frostvæsker, isopropanol eller bensin.

Bruk en fuktig klut og et mildt vaskemiddel direkte på flekken(e) dersom sekken trenger en vask. Pass på at sekken ikke blir unødvendig våt. Når du er ferdig med å vaske, åpne alle berørte lommer og heng opp sekken slik at den kan løftørke før neste bruk.

Ikke knus, punkter eller utsett batteriet for overdrevne støt eller vibrasjoner.

Inspiser lithiumion-batteriet regelmessig for sprekker, hevelser eller annen fysisk skade, og erstatt ødelagte deler umiddelbart.

JetForce-batteriet er designet for å fungere optimalt ved veldig kalde temperaturer og har en intern strømkrets som ivaretar batteriet. Alle lithiumion-batterier vil imidlertid forringes over tid og med bruk, uansett hvor ofte og nøyde de er kontrollert. Langvarig lagring når det er fulladet og/eller ved høye temperaturer er den enkleste måten å fremskynde denne prosessen på og dermed svekke batteriets kapasitet permanent. La heller ikke batteriet lades helt ut. Å la systemet gå når det ikke vises noen blå lys kan skade batteriet.

Batterilevetiden kan enkelt forlenges ved å gjøre følgende:

1. Deaktivér alltid systemet når du ikke befinner deg i skredutsatt terren.
2. Lad batteriet hyppig ved normal, vanlig bruk. Som med alle lithiumion-batterier er det ideelt å opprettholde

100 % batterikapasitet (4 blå lys) når sekken brukes regelmessig. Unngå fullstendig utladning.

3. Oppbevar JetForce Backpack i et kjølig, tørt rom, og med 75 - 90 % batterikapasitet (3 blå lys) når sekken ikke brukes regelmessig.
4. Selv om systemet vil fungere i temperaturer opp til 45 °C, vil batteriet forringes i temperaturer høyere enn 23 °C.
5. Det er mulig å måle batteriets levetid ved hjelp av en kalibreringsroutine. Se produsentens hjemmeside eller kontakt kundeservice for ytterligere detaljer.

LAGRING OG TRANSPORT

Lagring

Oppbevar alltid JetForce Backpack og alle deler til den (batteri, lader) på et kjølig, tørt sted, utenfor direkte sollys, og alltid unna varmekilder.

Unngå skade fra skarpe objekter, dyr, etsende materialer og mugg.

Når sekken skal lagres i 1 til 5 dager bør deaktiveres med en batterikapasitet på 100 % (4 blå lys).

Når sekken skal lagres i 5 uker eller mer bør den deaktiveres med en batterikapasitet på 75- 90 % (3 blå lys) (se Slik deaktiverer du systemet).

Transport

Påse at systemet er deaktivert og at utlösningshåndtaket (1c) er pakket bort før du tar skiheis, trikk, fly, helikopter, scooter eller annet kjøretøy, samt før du går inn i små, kompakte rom.

Beskytt JetForce Backpack fra skarpe objekter, slitasje og knusende krefter under transport.

JetForce Backpack bruker et Lithiumion-batteri tilsvarende det som finnes i de fleste bærbare pc-er. For kommersiell flytransport må du alltid sjekke gjeldende reiseregler og følge dem.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html
<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Transport av et skadet Lithiumion-batteri (1g) kan være forbudt og frarådes. Sjekk alltid batteriet i tråd med retningslinjene som er skissert i denne bruksanvisningen og sorg for at du tar hensyn til spesifikke advarsler.

INSPEKSJON, KASSERING OG LEVETID

Inspeksjon

Se etter tegn til skade og slitasje på utstyret både før og etter hver gang du bruker det. Dersom du utlöser airbagen i et skred, sjekk utstyret ekstra nøyde før du bruker det igjen.

1. Inspiser airbagen for punktering og rifter.
 2. Sjekk vifterommet (5a) for sprekker.
 3. Sjekk utlösningshåndtaket (1c) for bulker, sprekker eller synlige ledninger.
 4. Sjekk Lithiumion-batteriet (1g) for bulker, sprekker eller tegn på hevelser.
 5. Inspiser ledninger for synlige ledere eller svekkede tilkoblinger til de andre delene.
 6. Sjekk sekken for punktering eller rifter.
 7. Sjekk skulderremmene og midjebeltet for rift eller skader på sommene.
 8. Etter at airbagen er pakket sammen, start opp systemet for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.
- Dersom inspeksjonen avslører tegn på skade eller hvis du er i tvil om påliteligheten til din JetForce Backpack, ta kontakt med produsentens kundesenter.
- Kassering**
- Defekt utstyr må repareres før bruk eller kasseres og ødelegges for å hindre videre bruk.
- Kontakt produsentens kundeservice dersom:

- Det elektroniske systemet ikke starter som det skal eller dersom airbagene ikke utløses som den skal. Utfør prosedyrene i avsnittet Feilsøking før du kontakter dem.
- Batteriet blir varmt (48 °C eller mer).
- Airbagene er skadet og ikke holder på luften.
- Struktur eller forsterkningssømmer er revet over, slipt, kuttet, smeltet eller brent.
- Hvis du er i tvil om utstyret er pålitelig, bør du kassere det.
- Lithiumion-batterier skal kildesorteres. Følg alltid lokale retningslinjer når du skal kaste et batteri. Ikke kvitt deg med et batteri ved å brenne det.
- Bruk aldri et skadet batteri.

Levetid

JetForce-systemet er sertifisert for 50 fulle utløsninger. Ved normal bruk og godt vedlikehold vil gjennomsnittlig levetid for JetForce Backpack være 5 år. Faktisk levetid kan variere avhengig av hvor ofte og hvordan den brukes. Maksimal levetid for JetForce Backpack er opp til 10 år fra produksjonsdato. Dette gjelder selv om den ikke har vært brukt og selv om den har vært lagret på en hensiktmessig måte.

Faktorer som vil redusere levetiden til en JetForce Backpack: Fall, bruk og slitasje, eksponering for sollys over lengre tid, saltvann og -luft, etsende kjemikalier, røft klima eller feilbruk.

Den gjennomsnittlige levetiden til det utskiftbare Lithiumion-batteriet er tre til fem år. Alle Lithiumion-batterier forringes med alderen.

SPESIFIKASJONER

- Tillatt brukstemperatur: -30 °C til 45 °C
- Optimal oppbevaringstemperatur for batteriet: 0 °C til

23 °C

- Tillatt oppbevaringstemperatur: -35 °C til 55 °C
- Tillatt ladetemperatur: 0 °C til 45 °C
- Strømforsyner / lader:
 - GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2
 - Input: 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Output: 5-40 V DC, 1,5 Amp
- Batterispesifikasjoner:
 - Nominell ladespenning: 24 V DC
 - Intern: 28,8 V DC, 1,5 Ah/43,2 Wh
- Driftshøyde: 0 m til 6000 m
- JetForce lithiumion-batteri, del # 11490
- JetForce Airbag kontrollmodul, del # 11505

Black Diamond erklærer herved at PVU av typen JetForce Avalanche Airbag er i samsvar med 89/686/EEC-direktivet for PVU (Kategori 2), prEN 16716 og andre relevante bestemmelser i gjeldende EC-direktiver.

MERKINGER

Følgende merkinger kan finnes på JetForce Backpack:

Black Diamond: Black Diamonds merkenavn og navn på produsenten.

 : Black Diamonds logo.

PIEPS: PIEPS sitt merkenavn.

 : PIEPS sin logo.

JetForce: Teknologi/systemnavn.

Halo 28: Eksempel på modellnavn.

PATENT PENDING: Indikerer at det er søkt om patenter og at de er under behandling for designegenskaper.

Datokode: Eksempelvis betyr nummeret 4126 at dette produktet ble produsert på dag nummer 126 i 2014.

 : Dette er CE-merket for konformitet og indikerer

oppfyllelse av krav i artikkel 10 i direktivet for personlig verneutstyr (89/686/EEC), inkludert typetesting av JetForce Backpack™, gjennomført av TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Tyskland, teknisk kontrollorgan nr. 0123. Black Diamond er et ISO 9001-sertifisert selskap.

 : Dette symbolet indikerer at brukeren bør lese bruksanvisninger og advarsler.

pr EN 16716: JetForce Backpack er i samsvar med prEN 16716, Fjellutstyr – Skredsekk-systemer – Sikkerhetskrav og testmetoder.

 : Klasse 3-apparat, designet for å bli ladet med en strømforsyner med ekstra lav spenning.

 : FCC-symbol som indikerer at utstyret har blitt testet og fungerer i samsvar med grensene for klasse B digitalt utstyr, i henhold til del 15 av FCC-reglene.

 : Illustrasjon som viser ladekontakten og ladrens poler.

 : Søppelkassesymbol som oppfordrer brukeren til kaste elektrisk og elektronisk utstyr separat fra usortert avfall.

IP65: Internasjonal beskyttelsesmarkering som indikerer at JetForce Lithiumion-batteriet og airbagens kontrollmodul er støvtette og vil tåle en vannsprut uten å ta skade, etter IEC 60529.

 : Det universelle resirkuleringsymbolet. Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

BEGRENSET GARANTI

Vi garanterer at produktet skal være uten feil i utførelse og materiale i ett år fra den dato den ble kjøpt. Garantien er kun gyldig for den opprinnelige kjøperen og kan ikke overføres til andre. Produkter som har skader

eller er defekt skal returneres til oss og vil bli erstattet i henhold til garantibestemmelserne. Garantien dekker ikke normal slitasje, dårlig vedlikehold, endringer eller modifikasjoner, eller skader som er forårsaket av uaktsom bruk.

Jetforce Backpack

BRUKSANVISNING

⚠ VARNING

För användning vid aktiviteter som kan utsätta användaren för snöslaviner. Laviner är extremt farliga. Skaffa dig en förståelse för och acceptera de medföljande riskerna innan du deltar i aktiviteter som kan utsätta dig för lavinfara. **Du är själv ansvarig för dina handlingar och riskerna som uppstår av dina beslut.**

Innan du använder den här produkten ska du läsa igenom och förstå alla instruktioner och varningar som medföljer den, och göra dig bekant med dess möjligheter och begränsningar, samt genomgå korrekt utbildning i utrustningens användning. Delta i lavinkunskapskurser, skaffa dig erfarenhet och använd gott omdöme. Din säkerhet och ditt liv beror på det. Kontakta Black Diamond om du är osäker på hur du använder denna produkt. Förrändra inte på något sätt denna produkt.

Minderåriga och personer med försämrade fysiska,

JETFORCE BACKPACK INTRODUKTION

JetForce Backpack är utformad för användning i och runt områden utsatta för snöslaviner. Ryggsäcken har ett inbyggt JetForce Avalanche Airbag System, som är utformat att förbättra överlevnadschanserna vid en lavin. Genom att öka den totala volymen hos en person som dragits med i lavinen hjälper luftkudden till att hålla offret vid ytan, något som minskar risken för att offret begravas helt och underlättar snabbare räddning.

Laviner är livshotande. Den här ryggsäcken kan öka dina

sensoriska eller mentala förmågor eller som inte har erfarenhet eller kunskap måste vara under direkt övervakning av en erfaren och ansvarstagande person vid användning av den här produkten. Barn får inte leka med, rengöra, underhålla eller återställa JetForce Backpack.

Lavinpersonal som använder explosiva material ska vara uppmärksamma på att ryggsäcken innehåller elektronisk utrustning som inte har testats för alla förhållanden och kan utsätta användaren för hittills okända risker. Var medveten om de potentiella riskerna med att använda elektronisk utrustning, inklusive, men inte begränsat till, risker gällande överhettning, brandrisk, explosion, elektriska störningar och statisk elektricitet.

Om du inte läser och följer dessa varningar kan det leda till allvarliga eller dödliga personskador.

överlevnadschanser, men den garanterar inte säkerhet i händelse av en lavin. Ryggsäcken ska användas tillsammans med annan lavinsäkerhetsutrustning: lavinsändare, spade och sond. Lavinutbildning är nödvändig innan du ger dig ut i lavinterräng. Lär dig hur du undviker laviner och vad du ska göra om du dras med i en. Förutom att aktivera luftkudden ska du försöka simma och hålla dig ovanpå lavinen, och försöka skapa en luftficka när lavinen börjar stanna upp.

Läs instruktionerna. Öva regelbundet.

Kontrollera på tillverkarens webbsida om det finns uppdaterade instruktioner.

JETFORCE-SYSTEMETS KOMPONENTER

Se även: figur 1, framdelens insida

- 1a:** Huvudförvaringsfack
- 1b:** Ficka för aktiverings-handtag
- 1c:** Aktiveringshandtag
- 1d:** Strömknapp
- 1e:** Lampor för system-status
- 1f:** Lampor för laddnings-status
- 1g:** Lithiumjonbatteri
- 1h:** Laddningskontakt
- 1i:** Luftkuddeficka
- 1j:** Luftkuddens utlösnings-mekanism
- 1k:** Frigöringsklämmor
- 1l:** Frigöringsflik
- 1m:** Ryggflik
- 1n:** Tillbehörsfodral
- 1o:** JetForce Backpack - Bruksanvisning
- 1p:** Laddningsaggregat
- 3a:** Benrem
- 3b:** Vänster avbärarbältes-ficka
- 3c:** Vänster sidospänne
- 3d:** Benremsöglia
- 3e:** Höger sidospänne
- 3f:** Bröstrem
- 5a:** Fläktbehållaren
- 5b:** Lufttömningsreglage
- 5c:** Blixtlåsets dragsko
- 5d:** Dragkedja – illustration
- 5e:** Återställningsrem

SYSTEMFUNKTION

När du aktiverar luftkudden genom att dra i aktiverings-handtaget (1c), frigörs de två frigöringsklämmorna (1k) så att frigöringsfliken (1l) öppnas. Då öppnas luftkuddens blixtlås av trycket från luftkudden under påfyllningen. Då kan luftkudden blåsas upp helt (figur 2).

SJÄLVTESTDIAGNOS

För att säkerställa att din JetForce Avalanche Airbag fungerar korrekt utför JetForce elektroniska system ett omfattande självtest varje gång systemet startas. Vid självtestet kontrolleras batterinivån, motor- och fläktdrift och all kritisk

elektronik, t.ex. statuslampor, utlösningselektronik och batterielektronik. Systemet utför även regelbundna test när den är apterad. Systemfel indikeras med statuslamporna (1e, 1f) som är placerade på aktiveringshandtaget (1c).

BATTERILADDNING

Se till att systemet alltid är fulladdat innan du ger dig ut i lavinfarlig terräng.

Ladda endast batteriet med den medföljande JetForce Airbag-laddaren (typ: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).
1. Ta fram laddningsaggregatet (1p) och installera rätt internationella kontaktadapter.

2. Leta fram den lilla blixtlåsförsedda laddningskontakt-fickan på insidan av den öppna ryggflikens (1m).
3. Öppna blixtlåset och ta fram laddningskontakten (1h).
4. Sätt i laddningsaggregatets (1p) kabel i laddningskon-takten (1h).
5. Sätt i laddningsaggregatet (1p) i ett eluttag.
6. Aktiveringshandtaget (1c) tänds med ett pulserande grönt ljus i systemstatuslampa (1e). Laddningsnivån visas av de fasta blå laddningsstatuslamporna (1f) med en blå blinkande lampa som visar laddningsstatus.

VARNING! Luftkudden aktiveras om du drar i aktive- ringshandtaget medan någon av lamporna lyser, även vid laddning.

7. Ladda tills aktiveringshandtaget (1c) visar full ladd-ningsnivå med 4 lampor med fast blått sken.
Första gången du laddar kan det ta upp till 12 timmar. Normal laddningstid är mindre än 6 timmar.
8. Ladda lithiumjonbatteriet (1g) i rumstemperatur. Ladda inte utanför temperaturintervallet (0 °C till 45 °C). Vid dessa yttergränser tänds systemet en felstatuslampa och stänger av laddningscykeln.

9. En blinkande röd lampa eller en lampa med fast rött sken på JetForce-systemstatuslamporna (1e) vid laddningen indikerar ett laddningssystemfel. Avbryt laddningen och läs felsökningssavsnittet i den här bruksanvisningen.

VARNING! NÄR DU KOPPLAR FRÅN JETFORCE EFTER EN FULL LADDNING, SER DU TILL ATT KOPPLA BORT LADDNINGSAGGREGATETS (1P) KABEL FRÅN LADDNINGSKONTAKTEN (1H) INNAN DU DRAR UR LADDNINGSAGGREGATET (1P) FRÅN ELUTTAGET.

KONTROLLERA BATTERISTATUS OCH NÄR LADDNING BEHÖVS

1. Systemet blinkar 1 till 4 blå laddningsstatuslampor (1f) vid apteringen för att indikera batteriladdningsnivån.

Du kan även trycka lätt på den röda strömknappen (1d) (kortare än 2 sekunder) när du vill för att tända batteristatuslamporna (1f och figur 6).

- **4 blå lampor:** fulladdat (maximalt antal aktiveringar tillgängliga).
- **3 eller 2 blå lampor:** delvist laddat (flera aktiveringar tillgängliga).
- **1 blå lampa:** minst 1 aktivering återstår vid -30 °C.

VARNING! När du har kontrollerat batteristatus är det mycket viktigt att du väntar 5 sekunder efter att systemstatuslamporna (1e) har stängts av innan du apterar systemet.

2. En systemstatuslampa med fast rött (1e) med en enskilt snabbt blinkande blå lampa indikerar att batteriet inte är tillräckligt laddat för att klara en aktivering. Gå inte in i lavinterräng.

3. Kontrollera batteristatusen kvällen innan du tänker använda din JetForce Backpack och ladda batteriet om det inte är fulladdat. Den bästa förebyggande metoden

är att batteriet alltid är fulladdat när du ger dig ut.

BÄRA RYGSÄCKEN (FIGUR 3)

Rätt passform och att ryggsäcken sitter fast ordentligt på kroppen är avgörande.

1. Sätt på dig ryggsäcken med båda armarna genom axelremmarna.
2. Ta fram benremmen (3a) som finns i den vänstra avbärbältesfickan (3b). Trä benremmen tillbaka på utsidan av det vänstra benet och sedan mellan dina ben. För avbärbälts vänstra sidospänne (3c) genom benremsglan (3d).
3. För in det vänstra sidospännet (3c) genom det högra sidospännet (3e) och dra sedan åt remmarna så att det sitter fast ordentligt.
4. Om benremmen är för tajt eller för lös justerar du den vid justeringsspännet i metall inuti den vänstra avbärbältesfickan (3b). Kontrollera att du läser remmen genom att föra tillbaka den genom spännet.
5. Fäst och dra åt bröstremmen (3f).
6. Justera axelremmarna så att belastningen fördelas mellan axlarna och höften.

APTERA SYSTEMET

VARNING! Det är avgörande att systemet apteras innan du går ut i lavinterräng.

1. Öppna blixtlåset till fickan för aktiveringshandtaget (1b) i den vänstra axelremmen och ta fram aktiveringshandtaget (1c). Se även figur 7.
2. Du apterar systemet genom att trycka på och hålla ned den röda strömknappen (1d) längst ned på aktiveringshandtaget (1c) tills fläkten körs en kort stund – cirka 4 sekunder. Släpp knappen när du hör fläkten.
3. Systemet blinkar även 1 till 4 blå laddningsstatus-

lampor (1f) för att indikera batteriets laddningsnivå. I Kontrollera batteristatus och när laddning behövs finns en beskrivning av laddningsstatuslamporna.

4. Kontrollera att du avaktiverar JetForce-systemet när du inte använder det.

SYSTEMSTATUSLAMPOR

1. När systemet är apterat visas en pulserande grön systemstatuslampa (1e) som indikerar att systemet är apterat och redo att användas. Se även figur 7.

2. Om självtestet påträffar ett fel i systemet:

- a. En systemstatuslampa med fast rött (1e) med en enskilt snabbt blinkande blå lampa (1f) indikerar att batteriet inte är tillräckligt laddat utan måste laddas innan användning. Systemet kan inte apteras i det här tillståndet. Gå inte in i lavinterräng.
- b. Blinkande röd systemstatuslampa (1e) indikerar att systemet inte fungerar. Gå inte in i lavinterräng. Stäng av systemet och läs avsnittet Felsökning i den här bruksanvisningen.

3. Systemstatuslampor tillsammans med laddningsstatuslampor kan indikera andra fel tillstånd på JetForce Airbag-systemet. Se avsnittet Felsökning i den här bruksanvisningen om ett fel tillstånd visas.

AKTIVERA LUFTKUDDEN (FIGUR 4)

När du har satt på dig ryggsäcken och alla remmar sitter fast som ska och systemet är apterat och visar pulserande grönt ljus kan du aktivera luftkudden.

1. Ta tag i aktiveringshandtaget (1c) och dra bestämt nedåt så öppnas frigöringsfliken (1l) som täcker luftkuddens och fläkten går igång.
2. Luftkudden börjar fyllas omedelbart. Fläkten går med maximal fart i 9 sekunder, följt av drift med lägre fart och korta påfyllningsstötar i 3 minuter.

3. Luftkudden töms efter 3 minuter och återgår sedan automatiskt till apterat läge.

4. Om du vill avbryta påfyllningen/tömningen efter den första 9-sekunders aktiveringsperioden och återgå till apterat läge, trycker du på och håller ned den röda strömknappen (1d) i cirka 5 sekunder.

ÅTERSTÄLLA PACKNINGEN (FIGUR 5)

1. Innan du återställer packningen måste luftkudden vara helt tömd.

2. Så här tömmer du luftkudden manuellt:

- a. Leta fram den cylinderformade fläktbehållaren (5a) på den nedre vänstra sidan av luftkuddefickan (1i).
- b. Lokalisera det tunnsta fyrkantiga lufttömningsreglaget (5b) på fläktbehållaren.
- c. Skjut lufttömningsreglaget uppåt för att öppna ventilen och tryck sedan ihop luftkudden för att trycka ut återstående luft.

3. Leta fram blixtlåsets dragsko till luftkuddefickan (5c, märkt "JetForce") under frigöringsfliken (1l) och dra den till ryggsäckens motstående sida.

4. Sätt ihop blixtlåsets ändar och dra igen blixtlåset medan du trycker in luftkudden jämn fördelat i luftkuddefickan. Rulla inte och vik inte ihop luftkudden när du packar in den.

5. Dra igen blixtlåset hela vägen ned på vänster sida av ryggsäcken.

VARNING! Det är avgörande att blixtlåsets dragsko (5c) passerar slutet på blixtlåsets kortsida, annars kan luftkudden inte aktiveras. Blixtlåsets dragsko måste släppa från blixtlåsets kortsida (se etikett 5d).

6. Leta fram återställningsremmen (5e), märkt med en vit pil, i närmheten av nederdelen på frigöringsfliken (1l) och dra den nedåt för att återställa luftkuddens utlösnings-

mekanism (1j).

7. Fäst frigöringsklämmorna (1k) som finns på frigöringsfliken (1l) på luftkuddens lösningsmekanism (1j) och tryck in den yttre delen av frigöringsfliken in under det omgivande väderskyddet.

AVAKTIVERA SYSTEMET

Det finns två stadier av avaktivering

Korttidsförvaring (viloläge) : mindre än 5 veckor utan användning

Långtidsförvaring (förvaring) : mer än 5 veckor utan användning

1. Du avaktiverar systemet (för korttidsförvaring) genom att hålla ned den röda strömknappen (1d) tills den röda lampan slutar blinka (~5 sekunder), och sedan släppa knappen. Tre ljudsignaler efter att du har släppt knappen indikerar att systemet har stängts av korrekt.
2. När du vill stuva undan ryggsäcken för långtidsförvaring, håller du ned den röda strömknappen (1d) tills en röd blinkning, ett fast rött ljus och sedan ett grönt ljus visas (~ 10 sekunder), därefter släpper du knappen.
3. Förvara aktiveringshandtaget (1c) inuti den vänstra axelremmens ficka för aktiveringshandtaget (1b) och stäng fickan med blixtlåset.

VARNING! Om du håller in den röda strömknappen (1d) längre än 18 sekunder tolkar systemet att det är oav-siktig och avstängningen av systemet avbryts.

VIKTIGA VARNINGAR!

▲ Avaktivera systemet och packa undan aktiveringshandtaget (1c) innan du åker skidlift, spårvagn, flygplan, helikopter, snöskoter eller fordon och innan du går in i små trånga utrymmen.

▲ Fäst inget över luftkuddefickans blixtlås.

- ▲ När JetForce Backpack är apterad men fläktmotorn INTE körs påverkar ryggsäcken inte sändande eller mottagande lavinsändare.
- ▲ När JetForce-fläkten körs kan systemet påverka lavinsändare.
- ▲ Alla lavinsändare är mycket känsliga för elektriska och magnetiska störningar. För att minimera störningarna ska du bärä lavinsändaren på kroppens framsida för att maximera avståndet mellan lavinsändaren och JetForce-motorn.
- ▲ Förvara inga föremål i luftkuddefickan (1i). Små föremål kan skada eller stoppa fläkten.
- ▲ Om du modifierar designen på något sätt, använder den för ej avsett ändamål eller inte läser och följer instruktionerna kan det leda till allvarliga skador eller dödliga personskador.
- ▲ Avaktivera JetForce och packa undan aktiveringshandtaget (1c) innan du skickar iväg eller förvarar enheten.
- ▲ Benremmen (3a) förhindrar att ryggsäcken rycks bort från kroppen i en lavin. Vi rekommenderar bestämt att du använder den.
- ▲ Kontrollera alltid att aktiveringshandtaget har en pulsrande grön lampa när du närmar dig lavinterräng.
- ▲ Som med all skyddsutrustning är det viktigt att öva på hur den används för att säkerställa att du kan använda den på ett korrekt sätt när det behövs.
- ▲ Vi avråder bestämt från att du skaffar andrahandsutrustning. För att kunna litा på din utrustning måste du kärrna till dess användningshistoria.
- ▲ Ladda endast batteriet med det medföljande JetForce Airbag-laddningsaggregatet (1p), typ: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.
- ▲ Sänk inte ned systemet i vatten.

- ▲ Kläm inte, stick inte hål på och utsätt inte litiumjonbatteriet (1g) för kraftiga mekaniska stötar eller vibrationer.
- ▲ För inte in föremål i batteriterminalerna och kortslut inte kontakterna.
- ▲ Utsätt inte JetForce Backpack för temperaturer som är högre än 55 °C.
- ▲ Montera inte isär litiumjonbatteriet (1g) eller luftkuddens kontrollmodul.
- ▲ Endast batteriet kan tas bort. Ta inte bort några andra komponenter på JetForce Backpack.
- ▲ Fysisk skada på JetForce-systemet eller batteriet kan resultera i att det slutar fungera eller i kraftig värme eller brand.
- ▲ Var försiktig när du tar bort/installerar batteriet eller förvarar det utanför ryggsäcken.
- ▲ JetForce Backpack ökar inte överlevnadschanser utanför dess avsedda användning och design.
- ▲ Låt inte den här produkten eller annan skyddsutrustning förminka din uppfattning om faran med laviner.

FELSÖKNING

Vid apteringsprocessen och vid regelbundna intervaller när den är apterad utför systemet ett självtest. Om aktiveringshandtaget (1c) visar blinkande röda systemstatuslampor (1e) eller inte svarar, fungerar inte systemet och ytterligare åtgärder måste utföras. Följ dessa steg i ordningsföld för att felsöka systemet. Kontrollera om systemet fungerar normalt efter varje steg:

1. Stäng av systemet i 2 minuter. Sätt sedan på det igen.
2. Kontrollera batteriladdningen. Ladda upp om det behövs.
3. Anslut laddningskontakten (1h) till laddningsaggregatet (1p) i 2 minuter och koppla sedan från.
4. Kontrollera att fästsprickorna för batteriet är ordentligt

åtdragna.

5. Koppla från batteriet, vänta 2 minuter, återinstallera batteriet och vänta i 2 minuter.
6. Om aktiveringshandtaget (1c) fortfarande blinkar rött eller om inga lampor är tända alls, kontaktar du ryggsäckstillverkarens kundtjänst för hjälp.

Vid laddning indikerar en blinkande röd lampa eller en lampa med fast rött sken på JetForce-systemstatuslamporna (1e) ett laddningssystemfel. Följ dessa steg:

1. Koppla från laddningsaggregatet (1p).
2. Kontrollera att rätt strömförsörjning används.
3. Vänta 2 minuter. (Temperaturen måste vara inom tillåtet laddningsintervall.)
4. Koppla in laddningsaggregatet och starta om laddningscykeln.
5. Om fellampen kvarstår, avbryter du laddningen och kontaktar ryggsäckstillverkarens kundtjänst.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

JetForce Backpack får inte komma i kontakt med frätande ämnen, exempelvis batterisyra, batteriångor, lösningsmedel, klorin, blekmedel, antifrysmedel, isopropylalkohol eller bensin.

Om du behöver göra rent ryggsäcken använder du en fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel till att punktvist göra rent specifika områden. Var noga med att inte låta ryggsäcken bli genomvåt. När du är klar med rengöringen öppnar du påverkade fickor, hänger upp ryggsäcken och låter den lufttorka innan du använder den.

Kläm inte, stick inte hål på och utsätt inte batteriet för kraftiga mekaniska stötar eller vibrationer.

Kontrollera regelbundet litiumjonbatteriet (1g) att det inte finns sprickor, att det inte har svällt och att det inte finns

andra fysiska skador på det. Byt skadade enheter omedelbart.

JetForce-batteriet har utformats för att fungera optimalt i mycket kall väderlek och har en intern laddningskrets som underhåller batteriets kapacitet. Emellertid kommer alla litumbatterier, oavsett hur välsköpta de är, att över tid och med användning att försämras. Förvaring av batteriet under lång tid med full laddning och/eller vid höga temperaturer är det enklaste sättet att permanent försämra batteriets kapacitet och tillstånd. Dessutom ska du inte låta batteriet bli kraftigt urladdat. Om du kör systemet när batteriet inte visar blå lampor kan du skada batteriet.

Batteriets livslängd kan avsevärt förbättras om du gör följande:

1. Avaktivera systemet när du inte är i lavinfarlig terräng.
2. Ladda batteriet regelbundet vid normal, regelbunden användning. Som med alla litiumjonbatterier är det lämpligast att behålla laddningen vid 100 % (4 blå lampor) vid regelbunden användning. Undvik full urladdning.
3. Förvara JetForce-ryggsäcken i en sval och torr miljö med 75–90 % batteriladdning (3 blå lampor) när den inte används regelbundet.
4. Även om det övergripande systemet fungerar upp till 45 °C påskyndas försämringen vid högre temperaturer än 23 °C.
5. Det går att mäta batteriets tillstånd med ett kalibreringssystem. Besök ryggsäckstillverkarens webbplats eller kundtjänst för mer information.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Förvaring

Förvara JetForce Backpack och alla komponenter (batteri, laddare) på en sval och torr plats, utom räckhåll för direkt solljus och varma källor.

Förhindra skada från skarpa föremål, djur, frätande ämnen och mögel.

När du förvarar ryggsäcken 1 dag till 5 veckor ska ryggsäcken avaktiveras med ett 100 % batteriladdning (4 blå lampor).

När du förvarar ryggsäcken i 5 veckor och längre, ska ryggsäcken avaktiveras och placeras i förvaringsläge (se Avaktivera systemet) med 75–90 % batteriladdning (3 blå lampor).

Transport

Kontrollera att systemet är avaktiverat och att aktiveringshandtaget (1c) är undanstoppat innan du åker skidlift, spårvagn, flygplan, helikopter, snöskoter eller annat fordon och innan du går in i små trånga utrymmen.

Skydda JetForce Backpack från skarpa föremål, slitage och klämrisk vid transport.

I JetForce Backpack används ett litiumjonbatteri som liknar det som finns i många bärbara datorer. När du ska flyga med kommersiella flygbolag ska du alltid kontrollera reseföreskrifterna innan du reser.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html
<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Transport av ett skadat litiumjonbatteri (1g) kan vara förbjudet och rekommenderas inte. Kontrollera alltid batteriet i enlighet med riktlinjerna i den här bruksanvisningen och var särskilt uppmärksam på specifika varningar.

KONTROLL, KASSERING OCH LIVSLÄNGD

Kontroll

Kontrollera din utrustning och sök efter skador och förslitning före och efter användning. Om du aktiverar din luftkudde i en lavin gör du en noggrann kontroll innan du använder systemet igen.

1. Kontrollera att det inte finns några hål eller revor i luftkudden.

2. Kontrollera att fläktbehållaren (5a) inte är sprucken.

3. Kontrollera att aktiveringshandtaget (1c) inte är buckligt, har sprickor eller blottade ledningar.

4. Kontrollera att litumbatteriet (1g) inte har bucklor, sprickor eller visar tecken på att ha svällt.

5. Kontrollera att ledningarna inte har blottade strömförande ledningar eller försvagade anslutningar till andra komponenter.

6. Kontrollera att det inte finns några hål eller revor i ryggsäcken.

7. Kontrollera att ryggsäckens axelremmar och avbärarbälte inte är trasiga eller har skadade sömmar.

8. När du har återställt luftkudden, apterar du systemet för att kontrollera att driften fungerar korrekt.

Om kontrollerna visar tecken på skada eller om du är tveksam inför pålitligheten på din JetForce Backpack, kontaktar du ryggsäckstillverkarens kundtjänst.

Kassering

Skadad utrustning måste repareras innan användning eller kasseras för att förhindra att den används igen. Kontakta ryggsäckstillverkarens kundtjänst om följande gäller för din JetForce Backpack:

- Det elektroniska systemet apteras inte korrekt eller så aktiveras luftkudden inte korrekt. Utför procedurerna i avsnittet Felsökning i den här bruksanvisningen innan du kontaktar ryggsäckstillverkarens kundtjänst.

- Batteriet är för varmt vid beröring (48 °C eller högre).

- Luften är skadad och kan inte behålla luften.

- Viktiga remmar och sömmar är skadade, slitna, kapade, smälta eller brända.

- Om du tvekar inför utrustningens pålitlighet ska du kassera

den.

- Lokala kasserings- och återvinningsföreskrifter gäller för litiumjonbatterier. Följ alltid lokala föreskrifter vid kassering av batterier. Kasta aldrig batterier i eld.

- Använd aldrig ett skadat batteri.

Livslängd

JetForce-systemet är certifierat för 50 fullständiga aktiveringar.

Vid normal användning och regelbunden skötsel är den typiska livslängden för en JetForce Backpack fem år. Den faktiska livslängden kan vara längre eller kortare beroende på hur ofta du använder den och under vilka förhållanden den används. Den maximala livslängden på JetForce Backpack är upp till 10 år från tillverkningsdatum (även om den är oanvänt och förvaras korrekt).

Faktorer som påverkar JetForce Backpacks livslängd: fall, friktion, slitage, långvarig exponering för solljus, saltvatten/salt luft, frätande ämnen, krävande miljöer eller felanvändning av batteriet.

Den normala förväntade livslängden på det utbytbara litiumjonbatteriet är tre till fem år. Alla litiumjonbatterier försämras med tiden.

SPECIFIKATIONER

- Godkänt temperaturintervall för användning: -30 °C till 45 °C

- Optimal förvaringstemperatur för batteriet: 0 °C till 23 °C

- Godkänt förvaringstemperatur: -35 °C till 55 °C

- Godkänt temperaturintervall för laddning: 0 °C till 45 °C

- Laddningsaggregat:

- GlobTek, Inc. Modell #GTM91120-30VV-T2

- In: 110/220 V AC, 50-60 Hz

- Ut: 5-40 V DC, 1,5 A

- Batterispecifikation:

- Nominell laddningsspänning: 24 V DC
- Internt: 28,8 V DC, 1,5 Ah/43,2 Wh
- Drift höjd över havet: 0 m till 6 000 m
- JetForce litiumjonbatteri, artikelnr 11490
- JetForce Airbag-kontrollmodul, artikelnr 11505

Härmed intygar Black Diamond Equipment att PPE-typen JetForce Avalanche Airbag överensstämmer med PPE-direktivet 89/686/EEC (kategori 2), prEN 16716 och andra tillämpliga föreskrifter i EG-direktiv.

MÄRKNING

Följande märkning återfinns på JetForce Backpack:

Black Diamond: Black Diamond varumärke och namn på tillverkaren.

 : Black Diamonds logotyp.

PIEPS: PIEPS varumärke

 : PIEPS-logotyp.

JetForce: Teknik-/systemnamn.

Halo 28: Exempel på modellnamn.

PATENT PENDING: Indikerar att sökta patent finns för designfunktioner på JetForce Backpack.

Date Code: Till exempel kan siffran 4126 visas och visar då att denna produkt tillverkades den 126:e dagen 2014.

CE: Denna märkning är CE-märkningen om överensstämmelse och indikerar att utrustningen överensstämmer med kraven i artikel 10 i PPE-direktivet (personlig skyddsutrustning) (89/686/ EEC), inklusive typtestning av JetForce Backpack™ av TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Tyskland, anmält organ nummer 0123. Black Diamond är ett ISO 9001-certifierat företag.

 : Illustration som uppmanar användare att läsa instruktioner och varningar.

prEN 16716: JetForce Backpack överensstämmer med

prEN 16716, Mountaineering equipment – Avalanche airbag systems – Safety requirements and test methods.

 : Klass 3-utrustning utformad att laddas med strömför-sörjning med extra låg spänning.

 : FCC-symbol som indikerar att enheten har testats och befinner sig uppfylla gränsvärdena för en digital enhet av klass B i enlighet med del 15 av FCC-föreskrifterna.

 : Illustration som visar laddningskontakternas polaritet på JetForce Airbag-laddaren.

 : Soptunna med hjul som uppmanar användare att kassera elektrisk och elektronisk utrustning åtskild från osorterat allmänt avfall.

IP65: Internationell skyddsmarkering som visar att JetForce-litiumjonbatteriet och Airbag-kontrollmodulen är dammskyddad och klarar en vattenstråle utan skadlig effekt i enlighet med IEC 60529.

 : Allmän återvinningssymbol.

Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

BEGRÄNSAD GARANTI

Under ett år efter inköp garanterar vi, såvida inget annat stipuleras enligt rådande lag, endast den ursprunglige köparen att våra produkter är fria från skador i material och tillverkning i sålt ursprungsskick. Om du erhåller en defekt produkt ska du returnera den till oss så kommer vi att ersätta den enligt följande villkor: Vår garanti gäller inte normalt slitage av produkter eller produkter som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt.

Jetforce Reppu

KÄYTÖÖHJEET

VAROITUS

Tarkoitettu käytettäväksi aktiviteeteissa, joissa käyttäjä voi altistua lumivyöryyn riskille. Lumivyöryt ovat äärimmäisen vaarallisia. Ymmärrä ja hyväksy toimintaan liittyvät riskit ennen osallistumista aktiviteetteihin, joissa voit altistua lumivyöryvaaralle. **Olet vastuussa omasta toiminnotasi ja ymmärrät päätkösi liittyvät riskit.**

Ennen tämän tuotteen käyttöä, lue ja ymmärrä kaikki mukana olevat ohjeet ja varoitusset, tutustu tuotteen ominaisuuksiin ja rajoituksiin sekä harjoittele asianmukaisesti tuotteen käyttöä. Kouluttaudu lumiturvallisuus-asioissa, hanki kokemusta ja käytä hyvä harkintaa. Turvallisutesi ja elämäsi ovat riippuvaisia siitä. Ota yhteyttä Black Diamondiin, jos olet epävarma tämän tuotteen käytöstä. Älä muokkaa tästä tuotetta millään tavalla.

Alaikäisten, ja henkilöiden, joiden fyysiset, psykkiset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt ovat alentuneet, tai

JETFORCE REPUN ESITTELY

JetForce -reppu on suunniteltu käytettäväksi lumivyöryyn mahdollisuuden omaavilla alueilla ja niiden läheisyydessä. Tämä reppu sisältää JetForce Avalanche Airbag -järjestelmän, joka on suunniteltu parantamaan mahdollisuusia selviytyä lumivyöristä. Kasvattamalla vyöryyn joutuneen henkilön kokonaistilavuutta, ilmatyyny auttaa pitämään henkilön pinnalla, vähentää kokonaan hautautumisen vaaraa ja mahdollistaen nopeamman pelastamisen.

Lumivyörit ovat tappavia. Tämä reppu voi parantaa

joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, pitää olla kokeneen ja vastuussa olevan henkilön suoran valvonnan alaisuudessa tätä tuotetta käytettäessä. Lapset eivät saa leikkiä, puhdistaa, säilyttää tai uudelleen pakata JetForce -reppua.

Lumiturvallisuus-työntekijöitä, joilla on käytössään räjähteitä, tiedotetaan tämän tuotteen sisältävän elektronisia varusteita, joita ei ole testattu kaikissa olosuhteissa, ja jotka voivat altistaa käyttäjän riskeille, joita ei vielä tunneta. Ole tietoinen tuotteen sisältämien elektronisten laitteiden käytöön liittyvistä mahdollisista riskeistä, joita voivat olla ylikuumeneminen, sytyminen, räjähtäminen, elektroninen häiriö, staattinen sähkö, ja huomioi, että riskit eivät rajoitu vain edellä mainittuihin.

Virhe näiden varoitusten lukemisessa ja noudattamisessa voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan!

mahdollisuusia selviytyä, mutta se ei takaa turvallisuutta lumivyöry sattuessa. Tätä reppua tulee käyttää yhdessä muiden lumiturvallisuusvarusteiden, lumivyöripiipparin, lapion ja sondin kanssa. Lumiturvallisuuskoulutus on keskeistä ennen lumivyöryalueelle lähtemistä. Opettele välttämään lumivyöryjä ja opettele, miten tulee toimia, jos joudut lumivyöryyn. Ilmatyynyn laukaisemisen lisäksi ui ja taistele pysyäksesi pinnalla, ja yrity tehdä ilmatasku vyöry hidastuessa.

Lue ohjeet. Harjoittele säännöllisesti.

Tarkista valmistajan web-sivulta päivitetty ohjeet.

JETFORCE JÄRJESTELMÄN OSAT

Katso myös: Kuvio 1, sisäpuolen etuosa

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1a: Pää tavaratila | 1n: Oheistarvikkeiden pussi |
| 1b: Kytkinkahvan tasku | 1o: Jetforce Backpack |
| 1c: Kytkinkahva | ohjeet |
| 1d: Virtanappi | 1p: Latauspistoke |
| 1e: Järjestelmän tilan merkkivalo | 3a: Haarahihna |
| 1f: Latauksen tilan merkkivalo | 3b: Vasemman lantiovyon tasku |
| 1g: Lithium-Ion paristo | 3c: Vasen sivusolki |
| 1h: Lataustulppa | 3d: Jalkaremmien lenkki |
| 1i: Ilmatynyn tasku | 3e: Oikea sivusolki |
| 1j: Ilmatynyn vapautusmekanismi | 3f: Rintahihna |
| 1k: Laukaisuläpän klipsit | 5a: Puhaltimen kotelo |
| 1l: Laukaisuläppä | 5b: Ilman vapautusliipasins |
| 1m: Takapaneelin läppä | 5c: Vetoketjun vedin |
| | 5d: Vetoketjun ohjekuvio |
| | 5e: Palautusvedin |

JÄRJESTELMÄN TOIMINTA

Kun ilmatynny laukaistaan Kytkinkahvaa (1c) vetämällä, kaksi Laukaisulipisia (1k) vapautuvat päästään Laukaisuläpän (1l) avautumaan, sitten täytyvä ilmatynny avaa oheisen vetoketjun. Tämän jälkeen ilmatynny voi täyttyä kokonaan (Kuvio 2).

ITSE-TESTAUS

Varmistaakseen JetForce Lumivyöryrepun kunnollisen toiminnan, JetForcen elektroninen järjestelmä suorittaa kattavan itse-testauksen jokaisen käynnistyksen yhteydessä. Järjestelmä tarkistaa akun latauksen tilan, moottorin ja tuulettimen toiminnan ja kaiken kriittisen elektroniikan, kuten merkkivalot sekä painikkeiden ja akun elektroniikan.

Järjestelmä suorittaa myös säädöllisiä tarkistuksia ollessaan kytkettynä päälle. Järjestelmän toimintähäiriöt näkyvät Järjestelmän tilan merkkivaloissa (1e, 1f), jotka sijaitsevat Kytkinkahvassa (1c).

AKUN LATAAMINEN

Varmista aina, että järjestelmässä on täysi lataus ennen lumivyöryalueelle suuntaamista.

Lataa akku vain oheisella JetForce Airbag -laturilla (tyyppi: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).

1. Etsi Latauspistoke (1p) ja aseta oikea kansainvälinen pistoke paikalleen.
2. Etsi pieni vetoketjullinen latauspistokkeen tasku avoinna olevan Takapaneelin läpän (1m) sisäpinnalta.
3. Avaa vetoketju ja paljasta Lataustulppa (1h).
4. Kytke Latauspistoke (1p) -kaapeli Lataustulppaan (1h).
5. Kytke Latauspistoke (1p) elektroniseen läheteeseen.
6. Kytkinkahvassa (1c) vilkkuu vihreävalo Järjestelmän tilan merkkivalossa. (1e). Latauksen määrä näkyv Latauksen tilan sinisenä valona (1f), jossa yksi sininen valo vilkkuu osoittaen sen.

VAROITUS! Ilmatynny täytyy merkkivalon ollessa päällä aina, myös latauksen aikana, jos Kytkinkahvasta vedetään.

7. Lataa kunnes Kytkinkahvassa (1c) näkyy neljän tasaisen sinisen valon osoittama täysi lataus.
Ensimmäinen lataus voi kestää jopa 12 tuntia.
Tavallinen latausaika on alle 6 tuntia.
8. Lataa Lithium-Ion paristo (1g) huoneenlämmössä. Älä lataa lämpötilan ollessa alle 0°C tai yli 45°C. Näissä äärilämpötiloissa järjestelmä ilmaisee virhe-Merkkivaloa ja sulkee latauksen.
9. Vilkuva tai tasainen punainen valo JetForcen

Järjestelmän merkkivaloissa (1e) latauksen aikana ilmaisee virhettä latauksessa. Lopeta tällöin lataaminen ja katso kohta Vianmääritys tältä ohjekirjasta.

VAROITUS! KUN IRROITAT JETFORCEA TÄYDEKSI LATAAMISEN JÄLKEEN, VARMISTA, ETTÄ IRROITAT LATAUSPISTOKKEEN (1P) KAAPELIN LATAUSTULPASTA (1H) ENNEN KUIN IRROITAT LATAUSPISTOKKEEN (1P) VIRTALÄHTEESTÄ.

AKUN TILAN TARKASTAMINEN JA MILLOIN AKKU ON LADATTAVA UUDELLEEN

1. Järjestelmä vilkuttaa 1-4 sinistä Latauksen Merkkivaloa (1f) virityksen aikana osoittaakseen akun latauksen. Voit myös painaa punaista Virtanappia (1d) (alle 2 sek) milloin vain nähdäksesi Latauksen merkkivalon (1f) ja Kuvio 6.
 - **4 sinistä valoa:** täysi lataus (maksimimäärä laukaisuja käytettävissä)
 - **3 tai 2 sinistä valoa:** osittainen lataus (useita laukaisuja käytettävissä)
 - **1 sininen valo:** ainakin yksi laukaisu jäljellä lämpötilassa -30°C

VAROITUS! Akun tilan tarkistamisen jälkeen on välttämättöntä odottaa 5 sekuntia Järjestelmän tilan merkkivalon (1e) sammumisen jälkeen, ennen kuin laukaiset ilmatynny.

2. Tasainen punainen Järjestelmän tilan merkkivalo (1e), jossa yksi nopeasti väliahtävä sininen valo, osoittaa, että akku ei ole riittävästi ladattu käyttöönnotto varten. Älä mene lumivyöryalueelle.
3. Tarkista akun tila edellisenä iltana, mikäli aiot käyttää JetForce -reppua, ja lataa akku, mikäli akussa ei ole täyttyä latausta. Paras käytäntö on, että akku on aina täyteen ladattu ennen repun käyttöä ulkona.

Repun pukeminen (Kuvio 3)

KUNNOLLINEN ISTUVUUS JA KIINNITYS VARTALOOSI ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ.

1. Laita repu selkääsi ja molemmat kädet olkavillekkeiden läpi.
2. Etsi Haarahihna (3a), joka on sijoitettu Vaseman Lantionyön taskuun (3b). Kiedo Haarahihna taakse vaseman jalkasi ulkosivulta ja sitten jalkojen välistä. Pujota lantiovyon Vaseman puolen solki (3c) Jalkahihnan lenkin läpi (3d).
3. Aseta Vaseman puolen Solki (3c) Oikean puolen soljen läpi (3e), kiristä sitten napakasti.
4. Mikäli haarahihna on liian kireä tai liian löysä, säädää metallista säätiösolkeaa Vaseman lantiovyon taskun sisällä (3b). Varmista, että hihna on tuplattu takaisin soljen läpi.
5. Kiinnitä ja kiristä Rintahihna (3f).
6. Säädä olkahihnat jakamaan painoa hartioiden ja lantion väillä.

JÄRJESTELMÄN KÄYNNISTÄMINEN

VAROITUS! On ehdottoman tärkeää, että järjestelmä on käynnistetty ennen lumivyöryriskin omaavalle alueelle menoaa.

1. Avaa Kytkinkahvan tasku (1b) vasemmassa olkahihnassa ja vapauta Kytkinkahva (1c) taskusta. Katso myös Kuvio 7.
2. Käynnistääksesi systeemin, paina ja pidä Kytkinkahvan (1c) punaista Virtanappia (1d) pohjassa kunnes puhallin käy lyhyesti - noin 4 sekuntia. Vapauta nappi kun kuulet puhaltimen käyvän.
3. Järjestelmä vilkuttaa myös 1-4 sinistä Latauksen merkkivaloissa (1e) latauksen aikana ilmaisee virhettä latauksessa. Lopeta tällöin lataaminen ja katso kohta Vianmääritys tältä ohjekirjasta.

kivaloa (1f) osoittaakseen akun latauksen tason. Katso selvitys Latauksen tilan merkkivaloista kohdasta Akun tilan tarkastaminen ja milloin akku on ladattava uudelleen.

4. Varmista, että kytket JetForce -järjestelmän pois päältä, kun et käytä sitä.

JÄRJESTELMÄN MERKKIVALOT

1. Käynnistämisen jälkeen järjestelmän tulisi näyttää vilkkava vihreää Järjestelmän merkkivaloa (1e) osoittaakseen, että se on pääillä ja valmiina laukeamaan. Katso myös Kuvio 7.

2. Jos Itsetarkastus löytää vian järjestelmässä;

a. Tasainen punainen Järjestelmän merkkivalo (1e) sekä yksi nopeasti vilkkuva sininen Latauksen merkkivalo (1f) osoittaa, että akku ei ole latautunut kunnolla ja se pitää ladata uudelleen ennen käyttöä. Järjestelmä ei toimi tässä tilassa. Älä mene mahdolliselle lumivöryalueelle.

b. Vilkkuva punainen Järjestelmän merkkivalo (1e) ilmaisee, että järjestelmä ei ole toimintakuntoinen. Älä mene mahdolliselle lumivöryalueelle. Kytke järjestelmä pois päältä ja tutustu tämän ohjekirjan kohtaan Vianmääritys.

3. Järjestelmän merkkivalot, yhdessä Latauksen tilan merkkivalojen kanssa voivat ilmaista muita ongelmilanteita JetForce Airbag -järjestelmässä. Katso kohta Vianmääritys tältä ohjekirjasta, jos kohtaat virhetilan.

ILMATYNNYN LAUKAISEMINEN (KUVIO 4)

Ilmatyyny voidaan nyt laukaista repun ollessa selässä, kaikki hihnat huolellisesti kiinnitettyinä, järjestelmä onnistuneesti käynnistettyinä, ja vihreän merkkivalon vilkkuessa.

1. Tartu Kytkinkahvaan (1c) ja vedä lujasti alas paina avataksesi Laukaisuläpän (1i), joka peittää ilmatyynyn, ja

käynnistääksesi puhaltimen.

2. Ilmatyyny alkaa täyttyä väliittömästi. Puhallin käy täydellä teholla 9 sekunnin ajan, jatkaen sen jälkeen alemalla teholla, nopein täydennyspurkauksin 3 minuutin ajan.

3. Ilmatyyny tyhjenee 3 minuutin kuluttua ja automaattisesti kytkeytyy takaisin valmiustilaan.

4. Keskeytääksesi täytymis/tyhjenemis -toiminnon ensimmäisen 9 sekunnin jälkeen, ja palataksesi valmiustilaan, paina ja pidä punaista Virtanappia (1d) pohjassa noin 5 sekunnin ajan.

UDELLEEN PAKKAUS (KUVIO 5)

1. Ennen uudelleen pakkaamista ilmatyynyn on oltava täysin tyhjä.

2. Ilmatyynyn tyhjentäminen manuaalisesti:

- Etsi sylinterimäinen Puhaltimen kotelo (5a) alhaalla vasemmalla puolella ilmatyynyn taskua (1i).
- Etsi peukalon kokoinen neliömainen Ilman vapautusliipas (5b) puhaltimen kotelosta.
- Siirrä Ilman vapautusliipasin ylöspäin avataksesi läpän, paina sitten ilmatyynyä puristaaksesi jäljellä olevan ilman ulos.

3. Etsi ilmatyynyn taskun Vetoketjun vedin (5c, "JetForce") Laukaisuläpän alta (1l) ja siirrä se repun vastakkaiselle puolelle.

4. Kytke vetoketjun päät yhteen ja sulje vetoketju samalla tasaisesti sulloon ilmatyyny ilmatyynyn taskuun. Älä rullaa tai taittele ilmatyynyä pakatessasi sitä.

5. Sulje vetoketju koko matkalta repun vasemman puolen alaosaan asti.

VAROITUS! On tärkeää, että **Vetoketjun vedin (5c) vedetään vetoketjun lyhyemmän pään yli, muuten ilmatyyny ei laukea. Vetoketjun vedin pitää olla irti vetoketjun**

lyhyemmän puolen hampaista (katso merkki 5d).

6. Etsi Palautusvedin (5e), joka on merkattu valkoisella nuolella, läheltä Laukaisuläpän (1l) pohjaa ja vedä sitä alas paina asettaaksesi ilmatyynyn vapautusmekanismin (1j) uudelleen.

7. Kiinnitä Laukaisuläpän (1l) Laukaisuklippsit (1k) ilmatyynyn vapautusmekanismiin (1j) ja työnnä Laukaisuläpän reuna sääsuojusläpän alle.

JÄRJESTELMÄN SULKEMINEN

Sulkemisella on kaksi vaihetta

- **Lyhytkestoinen varastointi (Unitila)** : alle 5 viikkoa pois käytöstä
 - **Pitkäkestoinen varastointi (Varastointi)** : enemmän kuin 5 viikkoa pois käytöstä
- Sulkeaksesi järjestelmän (lyhytaikainen varastointi), paina ja pidä punaista Virtanappia (1d) pohjassa kunnes punainen valo lakkaa vilkkumasta (~5 sekuntia), vapauta kytkin. Kolme voimakasta piippausta kytkimen vapauttamisen jälkeen osoittaa, että järjestelmä on asianmukaisesti sammutettu.
 - Laittaaksesi repun säilyykseen, (Pitkäkestoinen varastointi) paina punaista Virtanappia, kunnes näet vilkkuvan punaisen valon, sitten pysyvän punaisen valon ja lopulta vihreän valon (~ 10 sekuntia), sitten vapauta kytkin.
 - Säilytä Kytkinkahvaa (1c) vasemmanpuoleisen olkahihnan Kytkinkahvan taskussa (1b) ja pidä taskun vetoketju suljettuna.
- VAROITUS!** Jos punainen Virtanappi (1d) pidetään pohjassa pidempään kuin 18 sekuntia, systeemi pitää sitä vahinkona ja keskeyttää järjestelmän sammustusprosessin.
- ERITYISET VAROITUKSET!**
- ▲ Sammuta järjestelmä ja pakkaa Kytkinkahva (1c) ennen
- kuin kuljet hiihtohissillä, raitiovaunulla, lentokoneella, helikopterilla, lumikissalla tai muulla kulkuneuvolla, ja jos menet pieneen ja ahtaaseen tilaan.
- ▲ Älä sidota mitään ilmatyynyn taskun vetoketjun päälle.
- ▲ Käytöovalmis JetForce, jonka puhallin El käy, ei vaikuta lumivöryipiiparin signaalin lähettyämiseen tai vastaanottamiseen.
- ▲ Kun JetForcen puhallin käy, järjestelmä saattaa aiheuttaa häiriötä lumivöryipiippareille.
- ▲ Kaikki piipparit ovat hyvin herkkiä elektroniselle ja magneettiselle vaikutukselle. Häiriöiden minimoimiseksi, pidä piipparia kehon etupuolella, maksimoiden piipparin ja JetForcen moottorin etäisyyden.
- ▲ Älä säilytä mitään ilmatyynyn taskussa (1i). Pienet tavarat voivat vaurioittaa tai pysäyttää puhaltimen.
- ▲ Tuotteen muuntelu millään tavalla, sen käyttäminen epäasiamukaisiin tarkoituksiin tai virhe ohjeiden lukemissa ja noudattamisessa voi johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.
- ▲ Kytke JetForce pois päältä ja pakkaa Kytkinkahva (1c) ennen tuotteen kuljettamista tai varastointia.
- ▲ Haararemmi (3a) estää selkärepun irtoamisen kehosi päältä lumivöryön alkana. Suosittelemme voimakkaasti käyttämään sitä.
- ▲ Tarkista aina, että Kytkinkahvassa on vihreä vilkkuva valo, kun lähestyt vyöryaltista aluetta.
- ▲ Kuten kaikkien turvallisuusvarusteiden kohdalla, on tärkeää harjoitella tuotteen käyttöä varmistaakseen, että kykenee käyttämään sitä kunnolla tarvittaessa.
- ▲ Olemme voimakkaasti käytetyn tuotteen hankkimista vastaan. Voidaksesi luottaa varusteisiisi täydellisesti, sinun on tunnettava niiden käyttöhistoriaa.
- ▲ Lataa akku vain käytäen oheista JetForce Airbag
- F
- 84
- 85

Latauspistoketta (1p), typpiä GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.

- ▲ Älä upota järjestelmää veteen.
- ▲ Älä rutista, lävistää tai altista Lithium-Ion akkua mekaaniselle iskulle tai tärinälle.
- ▲ Älä työnnä mitään kappaletta akun napoihin tai tarkoituksella lyhennää akun liittimiä.
- ▲ Älä altista JetForce -reppua kuumemmille lämpötiloille kuin 55° C.
- ▲ Älä yritää purkaa Lithium-Ion -akkuja (1g) tai ilmatyynyn ohjausyksikköä.
- ▲ Vain akku voidaan irrottaa. Älä yritää irrottaa paikaltaan mitään muuta JetForce -repun osaa.
- ▲ Fyysisen vaurio JetForce -järjestelmässä tai akussa voi johtaa epätoimintaan tai kuumentumiseen tai tulipaloon.
- ▲ Ole varovainen irrottaessasi ja asentaaessasi akkua tai säälyttääessäsi sitä repun ulkopuolella.
- ▲ JetForce -reppu ei paranna selviytymiskykyä sen suunnitellun käyttötarkoitukseen ja toiminnan ulkopuolella.
- ▲ Älä anna tämän tuotteen tai muiden turvavarusteiden vähentää havaintokykyä tai väheksyä lumivöryihin liittyviä vaaroja.

VIANMÄÄRITYS

Järjestelmä tekee itse tarkastusta käynnistämisen aikana ja ajoittain ollessaan käytössä. Mikäli Kytkinkahva (1c) vilkuttaa punaista Järjestelmän tilan merkkivaloa (1e) tai ei vastaa, järjestelmä ei ole toimintakuntoinen ja se tarvitsee vianmääritystä. Seuraa näitä ohjeita järjestelyksessä määritetäväksi ongelman. Tarkista toimiiiko laite normaalista jokaisen vaiheen jälkeen:

1. Kytke järjestelmä pois päältä 2 minuutin ajaksi, sitten käynnistää uudelleen.

2. Tarkista akun lataus. Lataa tarvittaessa.
3. Kytke Lataustulppa (1h) Latauspistokkeeseen (1p) 2 minuutin ajaksi ja irrota sen jälkeen.
4. Varmista, että akun kiinnitysruuvit ovat tiukasti kiinni.
5. Irrota akku, odota 2 minuuttia, aseta se uudelleen paikalleen ja odota 2 minuuttia.
6. Jos Kytkinkahva (1c) edelleen vilkuttaa punaisia valoja tai mikään valo ei pala, ota yhteyttä reppusi valmistajan asiakaspalveluun avun saamiseksi.

Latauksen aikana JetForcen Järjestelmän merkkivalojen (1e) vilkkuva tai tasaisesti palava punainen valo on merkki latausjärjestelmän viasta. Noudata seuraavia ohjeita:

1. Irrota Latauspistoke (1p).
2. Varmista, että käytät oikeaa virtalähdettä.
3. Odota 2 minuuttia. (Lämpötilan on oltava lataukseen sallitun rajan sisällä.)
4. Kytke Latauspistoke aloittaaksesi latauksen uudelleen.
5. Mikäli virhe-merkkivalo palaa edelleen, lopeta lataaminen ja ota yhteyttä reppusi valmistajan asiakaspalveluun.

HULTO JA KUNNOSSAPITO

JetForce -reppu ei saa olla kontaktissa syövyttävien aineiden, kuten akkuhapon, akkunesteiden, liuottimien, valkaisuaineiden, jäänestoaineiden, isopropyylialkoholin tai polttoaineen kanssa.

Jos haluat puhdistaa reppuasi, käytä kosteaa liinaa ja miehoa pesuainetta pienelle alueelle kerrallaan. Pidä huolta, että koko reppu ei kastu. Kun lopetat puhdistuksen, avaa kaikki puhdistetun alueen taskut ja anna repun kuivua ilmavasti ripustettuna ennen käyttöä.

Älä murskaa tai lävistää akkua, tai altista sitä mekaaniselle tärinälle tai iskulle. Tarkista Lithium-Ion akku (1g) säännölli-

sesti murtumien, turpoaman tai muiden fyysiseten vaurioiden varalta ja vaihda vaurioituneet osat heti.

JetForce on suunniteltu toimimaan optimallisesti hyvin kylmissä olosuhteissa ja sillä on sisäinen latauspiiri, joka ylläpitää akun kuntoa. Silti kaikki Lithium-Ion akut voivat heiketä ajan ja käytön myötä, vaikka niitä kontrolloidaan hyvin. Akun varastoiminen pitkäksi aikaa täydessä latauksessa ja/tai korkeissa lämpötiloissa, on yleisin syy, joka heikentää akun tehoa ja kuntoa pysyvästi. Älä myöskään anna akun tyhjentyä aivan tyhjäksi. Järjestelmän käyttö silloin kun yhtään sinistä valoa ei näy, voi vaurioitaa akkua. Akun tehoa voidaan parantaa merkittävästi seuraavilla toimenpiteillä:

1. Sulje järjestelmä aina kun et ole lumivöryalueella.
2. Lataa akku säännöllisesti normaalilta, säännöllisen käytön aikana. Kuten kaikkien Lithium-Ion akkujen kohdalla, on hyvä pitää lataus 100% tasolla (4 sinistä valoa) säännöllisen käytön aikana. Vältä täyttyä tyhjenemistä.
3. Varastoi JetForce -reppu viileässä ja kuivassa paikassa, 75–90% akun lataustasolla (3 sinistä valoa), silloin kun et käytä sitä säännöllisesti.
4. Kokonaisjärjestelmä toimii jopa 45°C lämpötilassa, akun heikkeneminen kiihtyy lämpötilassa, joka on enemmän kuin 23°C.
5. Akun kuntoa voidaan mitata kalibrointi-toimenpiteellä. Tarkista yksityiskohtat reppusi valmistajan web-sivuilta tai asiakaspalvelusta.

VARASTOINTI JA KULJETUS

Varastointi

Varastoi aina JetForce -reppu ja kaikki sen komponentit (akku ja laturi) viileässä ja kuivassa paikassa, suoran aurinkovalon ulottumattomissa ja etäällä lämmönlähteistä. Estä terävien esineiden, eläinten, syövyttävien materiaalien ja homeen aiheuttamat vahingot. Varastoidessasi reppua

yhdestä päivästä viiteen viikkoon, akun tulisi olla ladattu 100% tasolle (4 sinistä valoa).

Varastoidessasi reppua 5 viikkoa tai pidempään, reppu tulisi olla kytetty pois päältä ja asetettuna Varastointi-tilaan (katso kohta Järjestelmän sulkeminen) ja 75–90% akun lataustasolla (3 sinistä valoa).

Kuljetus

Varmista, että järjestelmä on kytetty pois päältä ja, että Kytkinkahva (1c) on pakattu ennen kuin astut hiiltohiissiin, raitiovaunuun, lentokoneeseen, helikopteriin, lumikissaan tai muuhun kulkuneuvoon ja ennen kuin menet pieniin, ahtaisiin tiloihin.

Suojele JetForce -reppua teräviltä esineiltä, hankaukselta ja puristumiselta kuljetuksen aikana.

JetForce -reppu käyttää samanlaista Lithium-Ion akkua, kuin useimmissa kannettavissa tietokoneissa. Tarkista aina kaupallista lentoliikennettä käytäessäsi ajankohtaiset matkustussäännöt ennen matkaa.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html

<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Vaurioituneen lithium-ion akun (1g) kuljetaminen voi olla kielletty ja sitä ei suositella. Tarkista aina akku näiden ohjeiden mukaan ja varmista että otat huomioon erityiset varoitukset.

TARKISTAMINEN, TUOTTEEN ELINKÄ JA KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Tarkistaminen

Tarkista varusteesi vaurioiden ja kulumisen varalta ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Jos käytät reppuasi lumivörysä, suorita huolellinen tarkistus, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

1. Tarkista ilmatyyny reikien ja repeytymien varalta.

- Tarkista puhaltimen kotelo (5a) murtumien varalta.
- Tarkista, ettei Kytkinkahvassa (5a) ole kolhuja, murtumia tai paljastuneita johtoja.
- Tarkista, ettei Lithium-Ion akussa (1g) ole kolhuja, murtumia tai turpoamaa.
- Tarkista johdot, ettei johtimia ole paljastunut tai etteivät liitokset komponenttien väillä ole heikentyneet.
- Tarkista reppu reikien ja repeytymien varalta.
- Tarkista repun olkaimet ja lantioihin repeytymien ja vaurioituneiden ompeleiden varalta.
- Kun olet pakannut ilmatynyn takaisin, käynnistää järjestelmä varmistaaksesi oikean toiminnan.

Jos tarkistuksessa ilmenee vaurioitumisen merkkejä tai sinulla on mitään syytä epäillä JetForce -reppusi luotettavuutta, ota yhteystä repun valmistajan asiakaspalveluun.

Käytöstä poistaminen

Vaurioitunut varuste on korjattava ennen käyttöä tai poistettava käytöstä ja tuhottava uudelleen käytön estämiseksi. Ota yhteystä repusti valmistajan asiakaspalveluun, mikäli JetForce -repun:

- Elektroninen järjestelmä ei käynnisty tai ei täytä ilmatyynyä oikein. Suorita toimenpiteet Vianmääritys -osion mukaisesti ennen kuin otat yhteystä repusti valmistajan asiakaspalveluun.
- Akku lämpnee niin kuumaksi, ettei sitä voi koskettaa 48°C tai kuumemaksi.
- Ilmatyyny on vaurioitunut, eikä pidä ilmaa sisällään.
- Rakenteellinen ompelu tai salpaompeleet ovat repeytynneet, hioutuneet, leikkautuneet, sulaneet tai palaneet.
- Jos sinulla on mitään syytä epäillä varusteesi luotettavuutta, poista se käytöstä.
- Lithium-Ion akut ovat paikallisten jäte- ja

kierrätysohjeiden piirissä. Noudata aina paikallisia vaatimuksia hävittäessäsi akkuja. Älä heitä mitään akkuja tuleen. Älä koskaan käytä vaurioitunutta akkuja.

Elinikä

JetForce -järjestelmä on sertifioitu 50:lle käyttöönnotolle. Normaalissa käytössä ja huolellisella hoidolla JetForce -repun elinikä on viisi vuotta. Todellinen elinikä voi olla pidempi tai lyhyempi, riippuen siitä miten usein, ja millaisissa olosuhteissa sitä käytetään. JetForce -repun maksimaalinen elinikä on 10 vuotta valmistuspäivästä, myös käyttämättömänä ja asianmukaisesti varastoituna.

Tekijät, jotka lyhentävät JetForce -repun elinikää: putoamiset, hankaus, kuluminen, pitkäaikainen altistuminen auringonvalolle, suolainen vesi/ilma, syövyttävä kemikaalit, rankat olosuhteet tai akun väärinkäyttö.

Lithium-Ion akun tyypillinen käyttöikä on kolmesta viiteen vuotta. Kaikki Lithium-Ion akut heikentyvät ikääntyessään.

TEKNISET TIEDOT

- Sallittu toimintälämpötila: -30°C to 45°C
- Ihanteellinen varastointilämpötila akulle: 0°C to 23°C
- Sallittu varastointilämpötila: -35°C to 55°C
- Sallittu latauslämpötila: 0°C to 45°C
- Latauspistoke:
 - GlobTek, Inc. Model#GTM91120-30VV-T2
 - Input: 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Output: 5-40 V DC, 1.5 Amps
- Akun tekniset tiedot:
 - Nimellinen latausjännite: 24 V DC
 - Sisäinen: 28.8 V DC, 1.5 Ah/43.2 Wh
- Toimintakorkeus: 0m to 6000m
- JetForce Lithium-Ion Battery, Part # 11490
- JetForce Airbag Control Module, Part # 11505

Täten, Black Diamond Equipment ilmoittaa, että PPE (henkilösuoja) JetForce Avalanche Airbag täyttää Henkilösuoja Direktiivin 89/686/EEC (Kategoria 2), prEN 16716 ja muita oleelliset määräykset sekä asianmukaisten EY säädösten oleelliset sovellukset.

MERKINNÄT

Seuraavat merkinnät on löydettävissä JetForce -reputa:

 : Black Diamondin logo.

 : PIEPS -merkki

 : PIEPS logo.

JetForce: Teknologian / järjestelmän nimi.

Halo 28: Esimerkki mallin nimestä.

PATENT PENDING: Osoittaa, että patentihakemuksia koskien JetForce -repun ominaisuuksia on tehty ja on vireillä.

Date Code: Esimerkiksi numero 4126 tarkoittaa, että tuote on valmistettu 126:na päivänä vuonna 2014.

 : Tämä on yhdenmukaisuuden osoittava CE -merkki, ja ilmaisee Henkilösuoja Direktiivin (89/686/EEC) Artiklan 10 mukaisten vaatimusten täyttämisen, sisältäen JetForce Backpack™ typpipitestauksen: TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Germany, Ilmoitetun laitoksen numero 0123. Black Diamond on ISO 9001 sertifioitu yhtiö.

 : Ohjekuvio, joka kehottaa lukemaan ohjeet ja varoitukset.

prEN 16716: JetFroce -reppu täyttää prEN 16716, Mountaineering equipment - Avalanche airbag systems - Safety requirements and test methods -mukaiset vaatimukset.

 : Luokan 3 laite, joka on suunniteltu ladattavaksi käyt-

täen turvallista matalajännite- virtalähettää.

 : FCC symboli osoittaa, että laite on testattu ja todettu täyttävän Luokan B digitaalisen laitteen vaatimukset, Fcc sääntöjen Osan 15 nojalla.

 : Kuvio, joka osoittaa lataustulpan ja JetForce Ilmatyynyn laturin polaarisuuden.

 : Kierrätyksastian kuva ohjaa kierrättämään elektronisen jätteen ja elektroniset laitteet erikseen sekajätteestä.

IP65: Kansainvälinen suojausmerkintä, joka osoittaa, että JetForce Li-Ion akku ja Airbag Control Module ovat pölytiiviä ja kestävä vesisuihkuun ilman vahingollisia seurauksia IEC 60529 -mukaisesti.

 : Kansainvälinen kierrätyssymboli.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

RAJOITETTU TAKUU

Yhden vuoden ostopäivästä, ellei toisin ole laissa osoitettu, takaamme alkuperäiselle vähittäisasiakkaalle, että alun perin myytyynä tuotteemme on virheellön materiaalien ja työn suhteen. Jos saat virheellisen tuotteen, palauta se meille ja korvaamme sen seuraavin ehdoilla: Emme korvaa tuotteita, joissa näkyvät normaali käyttö ja kuluminen tai joita on käytetty tai säilytetty epäasianmukaisesti, muuteltu tai muunneltu, tai vaurioitettu millään tavalla.

Plecak Jetforce

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

! OSTRZEŻENIE

Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania podczas aktywności, przy których użytkownik narażony jest na zagrożenie lawinowe. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyko przed przystąpieniem do wykonywania czynności, które mogą narazić użytkownika na zagrożenie lawinowe. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje własne czyny i zagrożenia wynikające z podejmowanych przez niego decyzji.

Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i ostrzeżenia do niego dołączone oraz zapoznać się z jego możliwościami i ograniczeniami, a dodatkowo uzyskać stosowne przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu. Należy odbyć stosowne szkolenia lawinowe, zdobyć odpowiednie doświadczenie oraz posiadać dobry rozeznanie przy podejmowaniu decyzji. Od tego zależą bezpieczeństwo oraz życie użytkownika. Należy skontaktować się z firmą Black Diamond w przypadku niewiedzy jak użyć ten produktu. Produkt nie może być w żaden sposób modyfikowany.

PLECAK JETFORCE - WPROWADZENIE

Plecak JetForce został zaprojektowany z myślą o zastosowaniu na obszarach zagrożonych wstępniem lawin. Plecak ten posiada JetForce Avalanche Airbag System, którego celem jest zwiększenie szans na przeżycie wypadku lawino-

Minors and persons with reduced physical, sensory Osoby niepełnoletnie oraz osoby z ograniczeniami zdolności fizycznych, sensorycznych oraz psychicznych lub osoby, które nie posiadają wystarczającego doświadczenia oraz wiedzy, muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby doświadczoną i odpowiedzialną podczas użytkowania tego produktu. Dzieciom nie wolno bawić się, czyścić, konserwować oraz przepakowywać plecaka JetForce.

Pracownicy zajmujący się kontrolą lawin, którzy stosują w swojej pracy ładunki wybuchowe, muszą być świadomi tego, że ten plecak zawiera urządzenia elektroniczne, które nie zostały przetestowane we wszelkich warunkach oraz które mogą wystawić użytkownika na nieznane dotąd ryzyko. Należy być świadomym potencjalnych zagrożeń wynikających z użycia urządzeń elektronicznych, włączając w to między innymi przegrzwanie się, łatwopalność, wybuchy, zakłucenia elektryczne oraz elektryczność statyczną.

Nieprzeczytanie oraz niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią!

wego. Poduszka powietrzna, dzięki zwiększeniu całkowitej objętości osoby porowanej przez lawinę, pomaga utrzymać ofiarę wypadku na powierzchni zsuwu lawinowego, równocześnie zmniejszając szansę na całkowite przysypanie oraz umożliwiając szybszą akcję ratunkową. Lawiny zabijają. Ten plecak może zwiększyć szanse użytko-

kownika na przeżycie, jednak nie gwarantuje bezpieczeństwa w przypadku lawiny. Plecak należy wykorzystywać w połączeniu z pozostałymi elementami sprzętu lawinowego: detektorem, łyptą oraz sondą. Szkolenia lawinowe są nieodzowne przed udaniem się w teren zagrożony lawinami. Należy posiąść wiedzę o tym jak unikać lawin oraz jak zachować się w przypadku porwania przez lawinę. Oprócz aktywacji poduszki powietrznej, należy starać się walczyć o utrzymanie na powierzchni lawiny, a w chwili kiedy zsuw zaczyna zatrzymywać się, należy postarać się utworzyć przestrzeń z powietrzem wokół głowy.

Należy uważnie czytać instrukcje. Należy regularnie ćwiczyć. Zaleca się odwiedzenie strony internetowej producenta w celu zapoznania się z aktualnymi instrukcjami.

SKŁADNIKI SYSTEMU JETFORCE

Patrz również: Rysunek nr 1, wewnętrzne okładki

- | | |
|--|---|
| 1a: Główna Komora Transportowa | 1m: Panel Pleców Plecaka |
| 1b: Kieszonka Na Rączkę Aktywującą | 1n: Pokrowiec Na Akcesoria |
| 1c: Rączka Aktywująca | 1o: Instrukcja Obsługi Plecaka JetForce |
| 1d: Przycisk Zasilania | 1p: Zasilacz Ładowarki |
| 1e: Diody Statusu Systemu | 3a: Taśma Na Nogę |
| 1f: Diody Statusu Naładowania | 3b: Kieszonka Po Lewej Strонie Pasa Biodrowego |
| 1g: Bateria Litowo-jonowa | 3c: Lewa Klamra |
| 1h: Wtyczka Ładowarki | 3d: Pętla Taśmy Na Nogę |
| 1i: Komora Poduszki Powietrznej | 3e: Prawa Klamra |
| 1j: Mechanizm Otwierania Poduszki Powietrznej | 3f: Pasek Piersiowy |
| 1k: Zatraski Zwalniające | 5a: Obudowa Sprzęzarki |
| 1l: Klapa Zwalniająca | 5b: Blokada Zaworu Powietrza |
| | 5c: Suwak |

5d: Infografika Użycia Suwaka

FUNKCJE SYSTEMU

W chwili kiedy poduszka powietrzna zostaje aktywowana za pomocą Rączki Aktywującej (1c), dwa Zatraski Zwalniające (1k) otwierają się pozwalając na otwarcie Klapa Zwalniającą (1l). Następnie poduszka powietrzna wypełnia się powietrzem i otwiera suwak zabezpieczający poduszkę. Dopiero wtedy poduszka powietrzna może zostać w pełni napompowana (Rysunek nr 2).

AUTO-DIAGNOZOWANIE

W celu upewnienia się, że poduszka lawinowa JetForce Avalanche Airbag zadziała poprawnie, elektroniczny system JetForce dokonuje samodzielnej auto-diagnozy podczas każdego uruchomienia systemu. System sprawdza poziom naładowania baterii, sprawność silnika i sprężarki oraz wszystkich kluczowych podzespołów elektronicznych, takich jak diody sygnalizujące, obwody aktywujące oraz obwody baterii. System również dokonuje częstych auto-diagnoz, będąc w stanie czuwania. Błędy systemu są sygnalizowane za pomocą Diod Statusu Systemu (1e, 1f), które znajdują się na Rączce Aktywującej (1c).

ŁADOWANIE BATERII

Należy zawsze upewnić się, że system jest w pełni naładowany przed wyruszeniem w teren zagrożony lawinami.

Baterię należy ładować jedynie za pomocą dołączonej do zestawu ładowarki JetForce Airbag Charger (typ: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).

- Do Zasilacza Ładowarki (1p) należy zamontować stowową końcówkę wtyczki elektrycznej w zależności od kraju.
- Należy znaleźć małą, wewnętrzną kieszonkę ładowarki,

która znajduje się na wewnętrznej powierzchni otwartego Panelu Pleców Plecaka (1m).

3. Należy rozpiąć suwak i wyciągnąć Wtyczkę Ładowarki (1h).
4. Należy wpiąć kabel Zasilacza Ładowarki (1p) do Wtyczki Ładowarki (1h).
5. Podpiąć Zasilacz Ładowarki (1p) do gniazda elektrycznego.
6. Dioda Statusu Systemu (1e), znajdująca się na Rączce Aktywującej (1c), zacznie pulsować na zielono. Poziom naładowania baterii jest sygnalizowany za pomocą niebieskich Diod Statusu Ładowania (1f) – jedna z lampk będzie migać na niebiesko wskazując etap ładowania.

UWAGA! Poduszka powietrzna zostanie zawsze otworzona po pociągnięciu Rączki Aktywującej, w chwili gdy diody są zapalone, nawet podczas ładowania.

7. Należy ładować aż do chwili kiedy wszystkie 4 niebieskie diody, znajdujące się na Rączce Aktywującej (1c), będą się świecić nieprzerwanie na niebiesko.

Pierwsze ładowanie może zająć nawet 12 godzin.

Typowy czas ładowania nie przekracza 6 godzin.

8. Baterię Litowo-jonową (1g) należy ładować w temperaturze pokojowej. Nie wolno ładować w temperaturach spoza zalecanego zakresu (0°C-45°C). Przy próbie ładowania poza zalecanym zakresem system zacznie sygnalizować błąd za pomocą Diody Statusu, a następnie wyłączy cykl ładowania.

9. Jeśli podczas ładowania Dioda Statusu Systemu JetForce (1e) błyska lub świeci nieprzerwanie na czerwono oznacza to, że wystąpił błąd. Należy przerwać ładowanie i zapoznać się z działem instrukcji użytkowania pt. Usuwanie Usterek.

UWAGA! PODCZAS ODPINANIA SYSTEMU JetForce,

PO ZAKOŃCZENIU PEŁNEGO CYKLU ŁADOWANIA, NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NAJPIERW ODPIĘTY ZOSTAŁ KABEL ZASILACZA ŁADOWARKI (1P) Z WTYCZKI ŁADOWARKI (1H), ZANIM PRZYSTĄPIONO DO WYPIĘCIA ZASILACZA ŁADOWARKI (1P) Z GΝIAZDA ELEKTRYCZNEGO.

SPRAWDZANIE POZIOMU BATERII ORAZ DOŁADOWYWANIE

1. Podczas włączania systemu zapali się jedna lub więcej spośród czterech niebieskich Diod Statusu Naładowania (1f), które wskazują poziom naładowania baterii. W celu podświetlenia Diod Statusu Naładowania (1f oraz Rysunek nr 6) w dowolnej chwili można nacisnąć czerwony Przycisk Zasilania (1d) (na krócej niż 2 sekundy).

- **4 niebieskie diody:** bateria w pełni naładowana (dostępna maksymalna ilość użyć).
- **3 lub 2 niebieskie diody:** częściowe naładowanie (dostępny szereg użyć).
- **1 niebieska dioda:** pozostało przynajmniej 1 użycie przy temperaturze -30°C.

UWAGA! Po sprawdzeniu poziomu naładowania baterii, koniecznym jest odczekanie 5 sekund po wyłączeniu się Diod Statusu Systemu (1e), zanim przystąpimy do włączania systemu.

2. Nieprzerwanie świecąca czerwona Dioda Statusu Systemu (1e) w połączeniu z szybko migającą diodą niebieską sygnalizuje, że bateria nie jest wystarczająco naładowana do użycia. Nie wolno wkracać na tereny zagrożone lawinami.

3. Poziom naładowania baterii należy sprawdzić wieczorem przed planowanym użyciem plecaka JetForce w dniu następnym. Jeśli bateria nie jest w pełni nałado-

wana, należy ją doładować. Najlepszą praktyką jest wyruszanie w góry zawsze z w pełni naładowaną baterią.

NOSZENIE PLECAKA (RYSUNEK NR 3)

Odpowiednie dopasowanie plecaka oraz bezpieczne przyjęcie go do ciała mają kluczowe znaczenie.

1. Należy nałożyć plecak na plecy przekładając obie ręce przez paski naramienne.
2. Zlokalizować Pętlę Na Nogę (3a), która jest schowana w Kieszonce Po Lewej Stronie Pasa Biodrowego (3b). Następnie owinąć Pętlę Na Nogę wokół zewnętrznej strony lewej nogi, a potem wsunąć ją pomiędzy nogi. Przewlec Lewą Klamrę pasa biodrowego (3c) przez Pętlę Taśmy Na Nogę (3d).

3. Przełożyć Lewą Klamrę (3c) przez Prawą Klamrę (3e), a następnie zabezpieczyć pas biodrowy poprzez zaciągnięcie taśm nośnych.

4. Jeśli taśma na nogę jest zbyt ciasna lub zbyt luźna, należy wyregulować ją za pomocą metalowej klamerki znajdującej się wewnątrz Kieszonki Po Lewej Stronie Pasa Biodrowego (3b). Należy upewnić się, że taśma została zabezpieczona poprzez podwójne przewleczenie przez klamrę.

5. Zapiąć i zaciągnąć Pasek Piersiowy (3f).

6. Wyregulować paski naramienne w celu równomiernego rozłożenia obciążenia ładunkiem pomiędzy ramiona i biodra.

WŁĄCZANIE SYSTEMU

UWAGA! Kluczowym jest, aby system został włączony przed wkroczeniem na teren zagrożony lawinami.

1. Rozpiąć Kieszonkę Na Rączkę Aktywującą (1b), która znajduje się na lewym pasku naramiennym, i wyciągnąć Rączkę Aktywującą (1c) na zewnątrz. Patrz: Rysunek nr

- 7.
2. W celu włączenia systemu w trybie czuwania należy nacisnąć i przytrzymać czerwony Przycisk Zasilania (1d) na spodzie Rączki Aktywującej (1c), aż do momentu kiedy sprężarka włączy się na chwilę – na ok. 4 sekundy. Należy zwolnić przycisk po usłyszeniu dźwięku pracującej sprężarki.

3. System zapali również od 1 do 4 niebieskich Diod Statusu Naładowania (1f), które sygnalizują poziom naładowania baterii. Patrz: Sprawdzanie poziomu baterii oraz doładowywanie, w celu wyjaśnienia znaczenia Diod Statusu Naładowania.
4. Należy upewnić się, że system JetForce został włączony, kiedy plecak nie jest używany.

DIODY STATUSU SYSTEMU

1. Po włączeniu systemu powinna zacząć pulsować zielona Dioda Statusu Systemu (1e), wskazująca, że system został włączony w trybie czuwania i jest gotów do napompowania poduszki powietrznej. Patrz: Rysunek nr 7.

2. Jeśli podczas procesu auto-diagnozy wystąpi błąd systemu:

- a. czerwona Dioda Statusu Systemu (1e) zapali się światłem stałym, a pojedyncza niebieska Dioda Statusu Naładowania (1f) zacznie gwałtownie migać. W takiej sytuacji system nie jest w stanie poprawnie się włączyć. Nie wolno wkracać na tereny zagrożone występowaniem lawin.

- b. migająca czerwona Dioda Statusu Systemu (1e) wskazuje na nieoperacyjność systemu. Nie wolno wkracać na tereny zagrożone występowaniem lawin. Należy wyłączyć system, a następnie postępować zgodnie z zaleceniami opisanymi w dziale



Usuwanie usterek niniejszej instrukcji użytkowej.

3. Diody Statusu Systemu w połączeniu z Diodami Statusu Naładowania mogą sygnalizować występowanie innych błędów Systemu JetForce Airbag. Patrz dział: Usuwanie usterek w przypadku wystąpienia innych błędów.

AKTYWACJA PODUSZKI POWIETRZNEJ (RYSUNEK NR 4)

Po założeniu plecaka i zapięciu wszystkich pasków zabezpieczających, po skutecznym włączeniu systemu oraz przy widocznej pulsującej zielonej diodzie, poduszka powietrzna może zostać aktywowana.

1. Należy chwycić Rączkę Aktywującą (1c) i zdecydowanym ruchem pociągnąć ją w dół. Dzięki temu otworzy się Klapa Zwalniająca (1l), która osłania poduszkę powietrzną, oraz włączona zostanie sprężarka.
2. Poduszka powietrzna natychmiast zacznie napełniać się powietrzem. Sprężarka będzie tłoczyć powietrze z pełną mocą przez 9 sekund, a przez następnie 3 minuty będzie pracować na niższych obrotach przerywanych co pewien czas krótkotrwalem i gwałtownym dopompowaniem.
3. Po upływie 3 minut z poduszki powietrznej zostanie wypuszczone powietrze, a system automatycznie przestawi się na tryb czuwania.
4. W celu przerwania procesu pompowania/wypompowania poduszki, po pierwszych 9 sekundach i powrocie do trybu czuwania systemu, należy przycisnąć i przytrzymać czerwony Przycisk Zasilania (1d) przez około 5 sekund.

PONOWNE PAKOWANIE (RYSUNEK NR 5)

1. Przed przystąpieniem do ponownego spakowania należy całkowicie wypompować powietrze z poduszki.

2. Należy ręcznie spuścić powietrze z poduszki powietrznej:
 - a. Najpierw należy zlokalizować cylindryczną Obudowę Sprzęarki (5a) po lewej, dolnej stronie Komory Poduszki Powietrznej (1i).
 - b. Następnie trzeba zlokalizować kwadratowy przelącznik Blokady Zaworu Powietrza (5b) na obudowie sprężarki.
 - c. Przesunąć Blokadę Zaworu Powietrza do góry w celu otworzenia zaworu, a następnie ręcznie wycisnąć powietrze z poduszki powietrznej.
3. Zlokalizować Suwak (5c, oznaczony jako „JetForce”) zamka błyskawicznego, znajdujący się na Komorze Poduszki Powietrznej – będzie się on znajdował pod Klapą Zwalniającą (1l), a następnie przesunąć go na drugą stronę plecaka.
4. Należy połączyć oba końce zamka błyskawicznego, a następnie dokładnie zasunąć zamek błyskawiczny, równocześnie wpuściając poduszkę powietrzną do Kieszeni Na Poduszkę Powietrzną. Nie należy zwijać lub składać poduszkę powietrznej podczas wkładania jej do kieszeni.
5. Należy zasunąć zamek błyskawiczny aż do samego końca po lewej stronie na spodzie plecaka.

UWAGA! Ważnym jest aby suwak zamka błyskawicznego (5c) został zasunięty dalej niż koniec krótkiego ramienia zamka błyskawicznego – w innym przypadku poduszka powietrzna nie otworzy się. Suwak musi zostać wysunięty z krótkiego ramienia zamka błyskawicznego (patrz: Infografika 5d).

6. Należy zlokalizować Cięgno Przywracające Ustawienia Zatrasków (5e), oznaczone białą strzałką, które powinno znajdować się u spodu Klapy Zwalniającej (1l) i

pociągnąć je w dół w celu zrestartowania Mechanizmu Otwierania Poduszki Powietrznej (1j).

7. Następnie należy zapiąć Zatraski Zwalniające (1k), które znajdują się na Klapie Zwalniającej (1l), osłaniającej Mechanizm Otwierania Poduszki Powietrznej (1j), a krawędź Klapy Zwalniającej należy wsunąć pod listwę uszczelniającą.

WYŁĄCZANIE SYSTEMU

Występują dwa etapy wyłączania systemu:

- **Przechowywanie krótkoterminowe (Stan uśpienia):** przez okres krótszy niż 5 tygodni bez użytkowania
 - **Przechowywanie długoterminowe (Składowanie):** przez okres dłuższy niż 5 tygodni bez użytkowania
1. W celu wyłączania systemu (przechowywanie krótkoterminowe) należy naciąść i przytrzymać Przycisk Zasilania (1d), aż do chwili kiedy czerwona dioda przestanie migać (ok. 5 sekund). Wtedy należy zwolnić przycisk, a trzy wyraźnie słyszalne piknięcia sygnalizują, że system został odpowiednio wyłączony.
 2. W celu wyłączania systemu (przechowywanie długoterminowe) należy naciąść i przytrzymać Przycisk Zasilania (1d), aż do chwili kiedy czerwona dioda zacznie migać, następnie zacznie się świecić nieprzerwanie, aż w końcu zaświeci się dioda zielona (ok. 10 sekund) – wtedy należy zwolnić przycisk.
 3. Rączkę Aktywującą (1c) należy schować do Kieszonki Na Rączkę Aktywującą (1b), która znajduje się na lewym, naramiennym pasku nośnym plecaka, a następnie zapiąć Kieszonkę na zamek błyskawiczny.
- UWAGA! Jeśli czerwony Przycisk Zasilania (1d) zostanie przytrzymany przez dłużej niż 18 sekund, system**

uzna to za naciśnięcie przypadkowe i zaprzestanie operacji wyłączenia systemu.

OSTRZEŻENIA SPECJALNE!

- ▲ Należy wyłączyć system oraz schować Rączkę Aktywującą (1c) przed korzystaniem z wyciągu narciarskiego, kolejki górskiej, samolotu, helikoptera, skutera śnieżnego lub innego pojazdu oraz przed wejściem do małych, zamkniętych pomieszczeń.
- ▲ Nie wolno przyczepiać paskami żadnych przedmiotów w sposób kolidujący z suwakiem komory poduszki powietrznej.
- ▲ Włączony (kiedy sprężarka NIE pracuje) system plecaka JetForce nie zakłóca nadawania lub odbierania sygnałów przez detektory lawinowe.
- ▲ W chwili kiedy pracuje sprężarka plecaka JetForce może dojść do zakłóceń pracy detektorów lawinowych.
- ▲ Wszystkie detektory lawinowe są czułe na zakłócenia elektryczne i magnetyczne. W celu zminimalizowania tych zakłóceń należy nosić detektor z przodu ciała, a dodatkowo starać się zmaksymalizować odległość pomiędzy detektorem oraz silnikiem plecaka JetForce.
- ▲ Nie wolno przechowywać żadnych przedmiotów w Komorze Poduszki Powietrznej (1i). Małe przedmioty mogą uszkodzić sprężarkę lub uniemożliwić jej działanie.
- ▲ Jakiekolwiek modyfikacje konstrukcji, wykorzystanie urządzeń w nieodpowiednich celach lub niezapoznanie się oraz nieprzestrzeganie jakichkolwiek instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- ▲ Należy wyłączyć system plecaka JetForce oraz schować Rączkę Aktywującą (1c) przed wysyłką lub składaniem urządżenia.
- ▲ Taśma Na Nogę (3a) zapobiega zerwaniu plecaka z ciała podczas lawiny. Zdecydowanie zalecamy używa-

nie tej taśmy.

- ▲ Przed wejściem na teren zagrożony lawinami zawsze należy sprawdzać czy migła zielona dioda na Rączce Aktywującej.
- ▲ Podobnie jak w przypadku innych elementów wyposażenia ochrony osobistej, ważnym jest aby ćwiczyć sposób użycia tego sprzętu oraz upewnić się, że użytkownik jest zdolny do prawidłowego użycia sprzętu kiedy to konieczne.
- ▲ Zdecydowanie odradzamy kupowanie sprzętu z drugiej ręki. W celu pełnego zaufania swojemu sprzętowi użytkownik musi znać jego historię użytkowania.
- ▲ Baterię należy ładować jedynie za pomocą dołączonego do zestawu Zasilacza Ładowarki JetForce (1p), typ: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.
- ▲ Nie wolno zanurzać systemu w wodzie.
- ▲ Baterii Litowo-jonowej (1g) nie wolno zgniać, przebiąć lub wystawiać na zbyt mocne uderzenia lub wibracje.
- ▲ Nie należy wsuwać żadnych przedmiotów do gniazda baterii lub doprowadzać do zwarzystków.
- ▲ Nie wolno wystawiać plecaka JetForce na działania temperatur wyższych niż 55°C.
- ▲ Nie wolno rozmontowywać Baterii Litowo-jonowej (1g) lub Modułu Kontrolnego Poduszki Powietrznej.
- ▲ Jedynie bateria może być wymontowywana. Nie należy próbować wymontowywać jakichkolwiek innych elementów plecaka JetForce.
- ▲ Fizyczne uszkodzenia systemu JetForce lub baterii może skutkować brakiem działania, nadmiernym grzaniem się lub zaplonem.
- ▲ Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania/instalowania baterii oraz podczas prze-

chowywania jej poza plecakiem.

- ▲ Plecak JetForce nie zwiększa szans na przeżycia w przypadku zastosowań, do których ten sprzęt nie jest przeznaczony i zaprojektowany.
- ▲ To urządzenie, ani żaden inny sprzęt zabezpieczający, nie powinien mieć wpływu na sposób postrzegania przez użytkownika zagrożeń związanych z lawinami.

USUWANIE USTEREK

W chwili włączenia, oraz co pewien czas po włączeniu, system będzie dokonywał samodzielnnej auto-diagnozy. Jeśli na Rączce Aktywującej (1c) błyska czerwona Dioda Statusu Systemu (1e), lub nie ma reakcji, oznacza to, że system nie został włączony i wymaga dodatkowego sprawdzenia. W celu wykrycia usterki należy wykonać po kolej poniższe czynności. Po wykonaniu każdej czynności należy sprawdzić czy system zaczął działać poprawnie:

1. Wyłączyć system na 2 minuty, a następnie włączyć go ponownie.
 2. Sprawdzić poziom naładowania baterii. Jeśli to konieczne, doładować ją.
 3. Podłączyć Wtyczkę Ładowarki (1h) do Zasilacza Ładowarki (1p) na 2 minuty, a następnie rozłączyć.
 4. Sprawdzić czy śruby mocujące baterię są mocno dokręcone.
 5. Odłączyć baterię, od czekać 2 minuty, ponownie zamontować baterię, a następnie od czekać kolejne 2 minuty.
 6. Jeśli dioda na Rączce Aktywującej (1c) wciąż migła na czerwono lub nie migła żadna dioda, należy skontaktować się z działem serwisowym producenta w celu uzyskania pomocy.
- Jeśli w trakcie ładowania Dioda Statusu Systemu (1e) migła lub nieprzerwanie świeci na czerwono, oznacza to błąd sys-

temu ładowania. Należy podjąć następujące kroki:

1. Odpiąć Zasilacz Ładowarki (1p).
2. Upewnić się, że stosowany jest prąd o odpowiednim napięciu.
3. Odczekać 2 minuty. (Temperatura powinna być w obrębie dopuszczalnego przedziału temperatur do ładowania.)
4. Ponownie podłączyć Zasilacz Ładowarki i od nowa rozpoczęć cykl ładowania.
5. Jeśli wciąż pojawia się sygnał błędu, należy zaniechać ładowania i skontaktować się z działem serwisowym producenta plecaka.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Plecak JetForce nie może wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy z baterii, opary z baterii, rozpuszczalniki, wybielacze, odmrażacze, alkohol izopropylowy oraz benzyna.

Jeśli konieczne jest umycie plecaka, należy użyć wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu aby oczyścić jedynie wybrany, niewielki obszar. Należy uważać, żeby plecak nie został nadmiernie zamoczony. Po zakończeniu czyszczenia należy otworzyć wszelkie kieszenie, powiesić plecak oraz osuszyć na wolnym powietrzu przed ponownym użyciem. Baterii nie wolno zgniać, przebiąć lub wystawiać na zbyt mocne uderzenia lub wibracje.

Baterię Litowo-jonową (1g) należy regularnie sprawdzać poszukując pęknięć, wybruszeń oraz innych uszkodzeń fizycznych – uszkodzone elementy należy niezwłocznie wymienić.

Bateria JetForce została skonstruowana z myślą o optymalnym działaniu w bardzo niskich temperaturach oraz posiada wewnętrzny obwód ładowający co pozwala na utrzymanie dobrego stanu baterii. Jednak wszystkie baterie litowo-jo-

nowe, bez względu na to jak dobrze są kontrolowane, podlegają procesowi zużycia wraz z wiekiem i użytkowaniem. Przechowywanie baterii przez długie okresy w stanie pełnego naładowania lub w wysokich temperaturach stanowi najprostszy sposób na nieodwracalne obniżenie wydajności i jakości baterii. Dodatkowo nie wolno pozwalać na prawie całkowite rozładowanie baterii. Włączanie systemu, w chwili kiedy status naładowania baterii nie pokazuje żadnych niebieskich diod, może spowodować uszkodzenie baterii. Żywotność baterii można znacznie wydłużyć poprzez następujące czynności:

1. Wyłączanie systemu, kiedy nie jest używany na terenie zagrożonym lawinami.
2. Częste ładowanie baterii podczas regularnego, normalnego użytkowania. Podobnie jak w przypadku wszystkich innych baterii litowo-jonowych, ideałem jest podtrzymywanie naładowania baterii na poziomie 100% (4 niebieskie diody) podczas regularnego użytkowania. Należy unikać całkowitych rozładowań.
3. W okresach, kiedy plecak JetForce nie jest użytkowany regularnie, należy go przechowywać w chłodnych, suchych pomieszczeniach z baterią naładowaną do poziomu 75-90% (3 niebieskie diody).
4. Choć cały system będzie działał w temperaturach do 45°C, zużywanie się baterii przyspiesza w temperaturach przekraczających 23°C.
5. Kondycję baterii można zmierzyć za pomocą procedury kalibrującej. Szczegóły tego procesu są dostępne na stronach producenta oraz w dziale obsługi klienta.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT **Przechowywanie**

Plecak JetForce, oraz wszystkie jego elementy (baterię, ładowarkę), należy zawsze przechowywać w chłodnym,

suchym miejscu z dala od bezpośrednich promieni słonecznych oraz źródeł ciepła.

Należy zapobiegać uszkodzeniom spowodowanym przez ostre przedmioty, zwierzęta, substancje żrące oraz pleśń.

Przechowując plecak przez okres pomiędzy 1 dniem a 5 tygodniami należy się upewnić, że bateria jest naładowana do poziomu 100% (4 niebieskie diody).

Przechowując plecak przez okres dłuższy niż 5 tygodni należy wyłączyć system i przestawić go na Tryb Przechowywania (patrz: Wyłączanie Systemu). Bateria powinna być naładowana do poziomu 75-90% (3 niebieskie diody).

Transport

Należy upewnić się, że system został wyłączony, a Rączka Aktywująca (1c) jest schowana, przed skorzystaniem z wyciągu narciarskiego, kolejki górskiej, samolotu, helikoptera, skutera śnieżnego oraz przed wejściem do niewielkich, zamkniętych pomieszczeń.

Należy chronić plecak JetForce przed ostrymi krawędziami, szorstkimi powierzchniami oraz zgnieceniem podczas transportu.

Plecak JetForce wykorzystuje baterię litowo-jonową, podobną do baterii stosowanych w większości laptopów. Podczas podróżeowania komercyjnymi liniami lotniczymi należy zawsze sprawdzić aktualne regulacje przewozowe przed lotem.

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html

<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Transport uszkodzonej baterii litowo-jonowej (1g) może być zakazany oraz nie jest zalecany. Należy zawsze sprawdzić baterię zgodnie z wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi oraz przestrzegać wszelkich stosownych ostrzeżeń.

KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Kontrola

Należy sprawdzić sprzęt szukając oznak uszkodzeń lub zużycia przed oraz po każdorazowym użyciu. Jeśli poduszka powietrzna została otwarta podczas lawiny, należy przeprowadzić dokładną kontrolę przed ponownym użyciem systemu.

1. Sprawdź czy poduszka powietrzna nie ma żadnych przebić lub przetarć.
2. Sprawdź czy Obudowa Sprzęzarki (5a) nie jest pęknięta.
3. Sprawdź czy Rączka Aktywująca (1c) nie posiada wgępcę, pęknięcia lub odsłoniętych przewodów.
4. Sprawdź czy Bateria Litowo-jonowa (1g) nie posiada wgępcę, pęknięcia lub wybruszeń.
5. Sprawdź czy okablowanie nie wykazuje odsłoniętych przewodów lub osłabionych połączeń z innymi elementami systemu.
6. Sprawdź czy plecak nie posiada rozdarć lub przetarć.
7. Sprawdź czy paski naramienne plecaka oraz pas biodrowy nie zostały przetarte lub nie doszło do rozprucia szwów.
8. Po ponownym spakowaniu poduszki powietrznej, należy włączyć system w celu potwierdzenia, że funkcjonuje poprawnie.

Jeśli kontrola wykaże jakiekolwiek uszkodzenia lub jeśli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności plecaka JetForce, należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta plecaka.

Wycofanie z użycia

Uszkodzony sprzęt należy naprawić przed ponownym użyciem lub należy wycofać go z użycia oraz zniszczyć w celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.

Należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta plecaka, jeśli w danym modelu plecaka JetForce:

- System elektroniczny nie włącza się odpowiednio oraz nie otwiera poprawnie poduszki powietrznej. Przed skontaktowaniem się z działem obsługi klienta producenta należy wykonać wszystkie procedury opisane w dziale Usuwanie Usterek niniejszej Instrukcji Użytkowania.
- Bateria jest zbyt gorąca by ją dotknąć (powyżej 48°C).
- Poduszka powietrzna jest uszkodzona i nie utrzymuje powietrza.
- Kluczowe taśmy lub zapięcia są porwane, przetarte, przecięte, nadtopione lub przypalone.
- Jeśli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu, należy wycofać go z użycia.
- Baterie litowo-jonowe podlegają lokalnym regulacjom prawnym dotyczącym utylizacji i recyklingu. Zawsze należy stosować się do lokalnych regulacji dotyczących usuwania jakichkolwiek baterii. Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Nigdy nie wolno używać uszkodzonej baterii.

Żywotność

System JetForce posiada certyfikat na 50 pełnych otworzeń poduszki powietrznej.

Przy normalnym użytkowaniu oraz odpowiedniej konserwacji typowa żywotność plecaka JetForce wynosi 5 lat.

Faktyczna żywotność może być dłuższa lub krótsza w zależności od częstotliwości oraz warunków użycia. Maksymalna żywotność plecaka JetForce wynosi do 10 lat od daty produkcji, nawet jeśli plecak nie był używany oraz był przechowywany prawidłowo.

Czynniki, które skracają żywotność plecaka JetForce, to m.in.: upadki, przetarcia, zmęcenie materiału, przedłużone

wystawienie na promienie słoneczne, słona woda/powietrze, żrące chemikalia, nieprzyjazne otoczenie lub niewłaściwe użytkowanie baterii.

Typowa żywotność wymienialnej baterii litowo-jonowej wynosi 3 do 5 lat. Wszystkie baterie litowo-jonowe zużywają się z wiekiem.

SPECYFIKACJA

- Dopuszczalna temperatura operacyjna: -30°C do 45°C
- Optymalna temperatura przechowywania baterii: 0°C do 23°C
- Dopuszczalna temperatura przechowywania: -35°C do 55°C
- Dopuszczalna temperatura ładowania: 0°C do 45°C
- Zasilacz ładowarki:
 - GlobTek, Inc. Model#GTM91120-30VV-T2
 - Prąd wejściowy: 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Prąd wyjściowy: 5-40 V DC; 1,5 A

- Specyfikacja baterii:
 - Znamionowe napięcie ładowania: 24 V DC
 - Napięcie wewnętrzne: 28,8 V DC, 1,5 Ah/43,2 Wh

- Wysokość operacyjna: od 0 do 6000 m n.p.m.
- Bateria Litowo-jonowa JetForce, Część nr 11490
- Moduł kontrolny JetForce Airbag, Część nr 11505

Firma Black Diamond Equipment niniejszym oświadcza, że Wypożyczenie Ochrony Osobistej typu JetForce Avalanche Airbag jest zgodne z Dyrektywą PPE 89/686/EWG (Kategoria 2), normą prEN 16716 oraz spełnia inne stosowne postanowienia dyrektywy Komisji Europejskiej.

OZNAKOWANIE

Na plecakach JetForce mogą wystąpić następujące oznaczenia:

Black Diamond: nazwa marki oraz producenta – firmy



Black Diamond.

 : logo Black Diamond.

PIEPS: nazwa marki PIEPS.

 : logo PIEPS.

JetForce: nazwa technologii/systemu.

Halo 28: przykładowa nazwa modelu.

PATENT PENDING: wskazuje, że patent na dane rozwiązanie techniczne plecaka JetForce został złożony i czeka na rozpatrzenie.

Date Code: kod daty – dla przykładu, numer 4126 oznacza, że produkt został wyprodukowany w 126. dniu 2014 r.

CE: znak CE świadczy o zgodności z wymogami Artykułu 10 Dyrektywy dt. Wyposażenia Ochrony Osobistej PPE (89/686/EWG), włączając w to testy plecaka JetForce Backpack™, przeprowadzone przez TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Niemcy, Jednostka Notyfikowana numer 0123. Black Diamond jest również firmą posiadającą certyfikat ISO 9001.

 : symbol zalecający użytkownikowi przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.

prEN 16716: plecak JetForce Backpack spełnia normę prEN 16716: Sprzęty Alpinistyczny - Lawinowe Poduszki Powietrzne - Wymagania Bezpieczeństwa oraz Metody Testowe.

 : urządzenie Klasy III, zaprojektowane w celu ładowania za pomocą bezpiecznego zasilacza o bardzo niskim napięciu.

FCC: symbol FCC wskazuje, że urządzenie zostało przetestowane i spełnia normy urządzenia elektronicznego Klasy B, zgodnie z Rozdziałem 15 Przepisów FCC.

 : rysunek pokazujący bieguność wtyczki oraz ładowarki systemu JetForce Airbag.

 : symbol pojemnika na odpady stanowi zalecenie dla użytkowników aby pozbywali się swoich elektro-śmieci oraz sprzętu elektronicznego oddzielnie od zmieszanych śmieci komunalnych.

IP65: oznaczenie International Protection Marking wskazuje, że bateria JetForce Li-Ion oraz Moduł Kontrolny Airbag są odporne na kurz oraz nie ponoszą szkody po oblaniu strumieniem wody, zgodnie z zasadami IEC 60529.

 : uniwersalny symbol recyklingu.

Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja na ten produkt obowiązuje przez okres jednego roku od daty nabycia, chyba że prawo stanowi inaczej, i przysługuje jedynie pierwszemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja ta obejmuje wady materiałowe i produkcyjne zgodnie ze stanem produktu w chwili nabycia. Jeśli nabywca otrzyma wadliwy produkt, powinien zwrócić go do producenta. Produkt zostanie w takim przypadku wymieniony zgodnie z następującymi warunkami: niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów noszących ślady zużycia lub uszkodzenia oraz tych produktów, które były niewłaściwie konserwowane, modyfikowane, zmieniane lub uszkodzone w jakikolwiek sposób.

Batoh Jetforce

NÁVOD K OBSLUZE

VAROVÁNÍ

Používá se při aktivitách, které mohou vystavit uživatele nebezpečí sněžné laviny. Laviny jsou mimořádně nebezpečné. Dříve než se zúčastníte aktivit, které vás mohou vystavit nebezpečí lavin, měli byste se seznámit s riziky a přijmout je. **Za své jednání a možná rizika plynoucí z vašich rozhodnutí nesete odpovědnost.**

Než začnete tento produkt používat, pozorně si přečtěte celý návod a varování tak, abyste jim porozuměli, seznámte se s jeho možnostmi a omezeními a natrénujte si správné zacházení s ním. Vyhledejte protilavinové kurzy, získávejte zkušenosti a procvičujte si dobrý odhad a úsudek. Závisí na tom vaše bezpečí a život. Pokud si nejste jisti, jak se tento produkt používá, obraťte se na Black Diamond. Tento produkt sami nikak neupravujte.

Nezletilí a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými

PŘEDSTAVENÍ BATOHU JETFORCE

Batoh JetForce je určen pro používání v oblastech, kde hrozí nebezpečí lavin, a v jejich blízkosti. Tento batoh obsahuje systém s protilavinovým airbagem JetForce, který je navržen, aby zvýšil šanci na přežití při zasažení lavinou. Zvětšením celkové plochy a objemu osoby zachycené lavinou tento airbag pomáhá udržet oběť na povrchu sněhu a sniže pravděpodobnost úplného zasypání, čímž umožňuje rychlejší záchranu.

Laviny jsou smrtelně nebezpečné. Tento batoh může zvýšit vaši šanci na přežití, ale v případě zásahu lavinou sám

nebo mentálními schopnostmi či osoby bez potřebných zkušeností a vědomostí musí být při používání tohoto produktu pod přímým dohledem zkušené a zodpovědné osoby. Děti si s batohem JetForce nesmějí hrát, čistit ho, provádět údržbu ani ho znova balit.

Pracovníci protilavinové služby, kteří používají trhaviny, atv vezmou na vědomí, že tento batoh obsahuje elektroniku, která nebyla odzkoušena za všech podmínek a mohla by vystavit uživateli zatím neznámým rizikům. Mějte na paměti možná rizika při používání elektronického vybavení ohledně přehřátí, hořlavosti, výbušnosti, elektrického rušení a statické elektřiny, ale nejen nich.

Pokud si tato upozornění nepřečtete a nebudeste se jimi řídit, může dojít k vážnému zranění či úmrtí!

nezaručuje bezpečnost. Měl by se používat spolu s dalším protilavinovým vybavením: majáčkem, lopatkou a sondou. Před tím, než se vydáte do lavinového terénu, je nezbytná protilavinová gramotnost. Naučit se, jak se lavinám vyhýbat a co dělat v případě, že vás zasáhne. Kromě aktivace airbagu je třeba plavat a snažit se zůstat na povrchu, a když lavina začíná zpomalovat, pokusit se vytvořit si vzduchovou kapsu.

Přečtěte si návod k použití. Pravidelně vše procvičujte. Kontrolujte webové stránky výrobce kvůli nejnovějším informacím o používání.

SOUČÁSTI SYSTÉMU JETFORCE

Viz také: Obrázek 1, vnitřní strana přední části obalu

- 1a:** Hlavní úložný prostor
1b: Kapsa na aktivační rukojet
1c: Aktivační rukojet
1d: Tlačítko zapnutí
1e: Kontrolky stavu systému
1f: Kontrolky stavu nabítí
1g: Lithio-iontová baterie
1h: Zásuvka nabíjení
1i: Kapsa s airbagem
1j: Mechanismus uvolnění airbagu
1k: Uvolňovací spony
1l: Uvolňovací chlopeř
1m: Chlopeř zadního panelu
1n: Pouzdro s příslušenstvím
- 1o:** Návod k používání batohu JetForce
1p: Nabíječka
3a: Stehenní popruh
3b: Levá kapsa na opasku
3c: Levá přezka opasku
3d: Poutko stehenního popruhu
3e: Pravá přezka opasku
3f: Hrudní popruh
5a: Kryt ventilátoru
5b: Jezdce vzduchového ventilu
5c: Úchytná zipa
5d: Ilustrace zapnutí
5e: Poutko resetu

FUNKCE SYSTÉMU

Když je airbag uvolněn zatáhnutím za aktivační rukojet (1c), dvě uvolňovací spny (1k) se rozepnou a umožní otevření uvolňovací chlopni (1l), na fukující se airbag poté otevře zip airbagu. Airbag se pak může plně na fuknout (obr. 2).

AUTODIAGNOSTIKA

Aby se zabezpečila správná funkce vašeho protilavinového batohu JetForce, elektronický systém JetForce provádí při každém zapnutí systému autodiagnostiku. Systém kontroluje úroveň nabítí baterie, funkce motoru a ventilátoru a veškerou kriticky důležitou elektroniku, jako jsou kontrolky, spínač elektroniky a elektronika baterie. Systém také často provádí diagnostiku, když je zapnutý. Na poruchy systému

upozorňuje kontrolky stavu systému (1e, 1f), umístěné na aktivační rukojeti (1c).

NABÍJENÍ BATERIE

Než se vydáte do lavinového terénu, vždy se ujistěte, že je systém plně nabity. Baterii nabíjte výhradně přiloženou nabíječkou JetForce Airbag (typ: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2).

1. Najděte nabíječku (1p) a připojte na ni správnou mezinárodní zástrčku.
2. Na vnitřní straně otevřené chlopni zadního panelu (1m) najděte malou kapsu s nabijecím konektorem uzavřenou zipem.
3. Rozepněte zip a vyndejte zásuvku nabíjení (1h).
4. Zasuňte kabel nabíječky (1p) do nabíjecí zásuvky (1h).
5. Připojte nabíječku (1p) do síťové zásuvky.
6. Na aktivační rukojeti (1c) se rozblíží zelená kontrolka stavu systému (1e). Úroveň nabítí ukazuje stále svítící modré kontrolky stavu nabítí (1f) s jedním blikajícím modrým světlem označujícím, že se baterie nabíjí.

VAROVÁNÍ! Airbag se aktivuje, pokud zatáhnete za aktivační rukojet kdykoli, když svítí kontrolky, tedy i během nabíjení.

7. Nabíjte, dokud aktivační rukojet (1c) neukáže plné nabítí čtyřmi stále svítícími modrými kontrolkami. První nabítí může trvat až 12 hodin. Typická doba nabíjení je méně než 6 hodin.
8. Lithio-iontovou baterii (1g) nabíjte při pokojové teplotě. Nenabíjte při teplotách mimo rozsah (0 °C až 45 °C). Při těchto extrémních teplotách bude systém indikovat chybu kontrolou stavu systému a přeruší nabíjecí cyklus.
9. Blikající červené světlo nebo stálé červené světlo

kontrolek stavu systému JetForce (1e) během nabíjení znamená závadu nabíjecího systému. Ukončete nabíjení a vyhledejte oddíl Řešení problémů v tomto návodu.

VAROVÁNÍ! KDYŽ ODPOJUJETE JETFORCE PO UKONČENÍ NABÍJENÍ, UJISTĚTE SE, ŽE NEJPŘVE ODPOJÍTE KABEL NABÍJECKY (1P) Z NABÍJECÍ ZASUVKY (1H), NEŽ NABÍJEČKU ODPOJÍTE ZE SÍTĚ.

KONTROLA STAVU BATERIE A KDY JI DOBÍJET

1. Během nabíjení systém postupně rozsvítí 1 až čtyři modré kontrolky stavu nabítí (1f), které označují úroveň nabítí baterie. Také můžete kdykoli krátce stisknout červené tlačítko zapnutí (1d) (na dobu kratší než 2 vteřiny), abyste rozsvítili kontrolky stavu nabítí (1f a Obrázek 6).

- **4 modré kontrolky:** plné nabítí (umožňuje maximální počet aktivací).
- **3 nebo 2 modré kontrolky:** částečné nabítí (umožňuje několik aktivací).
- **1 modrá kontrolka:** zbývá alespoň 1 aktivace při teplotě do -30 °C.

VAROVÁNÍ! Po kontrole stavu baterie je nutné počkat nejméně 5 sekund po zhasnutí kontrolky stavu systému (1e), než systém odjistíte.

2. Stálé červené světlo kontrolky stavu systému (1e) současně s jednou rychle blikající modrou kontrolkou znamená, že baterie není dostatečně nabítá k použití. Nevstupujte do lavinového terénu.
3. Zkontrolujte stav baterie ještě noc předtím, než hodláte svůj batoh JetForce použít, a baterii dobijte, pokud není nabítá naplno. Nejlepší je, když máte baterii plně nabítou, než vyrazíte do terénu.

NOSENÍ BATOHU (OBRÁZEK 3)

Správné usazení a bezpečné připevnění k tělu je kriticky důležité.

1. Nasadte si batoh na záda, obě ruce prostrčte ramenní popruhy.

2. Najděte stehenní popruh (3a) uložený v levé kapse na opasku (3b). Protáhněte ho ze zadu přes vnější stranu stehna mezi nohami. Protáhněte levou přezku opasku (3c) poutkem stehenního popruhu (3d).

3. Zavakněte levou přezku opasku (3c) do pravé přezky opasku (3e), pak popruhy dotáhněte, aby držely pevně.

4. Pokud je stehenní popruh příliš těsný nebo naopak volný, přizpůsobte jeho délku kovovou stahovací přezkou v levé kapse na opasku (3b). Ujistěte se, že je popruh protážený přezkou dvojmo, tedy l zpět.

5. Zapněte a dotáhněte hrudní popruh (3f).

6. Přizpůsobte si ramenní popruhy tak, abyste rozložili váhu rovnoměrně mezi ramena a pas.

ODJIŠTĚNÍ SYSTÉMU

VAROVÁNÍ! Je kriticky důležité, aby byl systém odjistěn, než vstoupíte do lavinového terénu.

1. Rozepněte kapsu na aktivační rukojet (1b) na levém ramenním popruhu a vyndejte aktivační rukojet (1c). Viz také Obrázek 7.

2. Pro odjistění systému stiskněte a držte červené tlačítko zapnutí (1d) na základně aktivační rukojeti (1c), dokud se krátce nespustí ventilátor – přibližně na 4 sekundy. Až uslyšíte, že běží, tlačítko pustěte.

3. Systém také rozsvítí 1 až 4 modré kontrolky stavu nabítí (1f) označující úroveň nabítí baterie. Pro vysvětlení indikace stavu nabítí si v návodu přečtěte Kontrolu stavu baterie a kdy ji dobijet.

4. Ujistěte se, že je systém JetForce zajištěný, když ho nepoužíváte.

KONTROLKY STAVU SYSTÉMU

- Po odjíštění by měl systém rozsvítit blikající zelenou kontrolku stavu systému (1e), která ukazuje, že je systém odjíštěný a připravený k použití. Viz také Obrázek 7.
- Pokud autodiagnostika zjistí v systému nějakou chybu:

 - Stále svítící červená kontrolka stavu systému (1e) s jednou rychle blikající modrou kontrolkou stavu nabité (1f) ukazují, že baterie není dostatečně nabité a je třeba ji před použitím dobít. Systém se v tomto stavu neodjistí. Nevstupujte do lavinového terénu.
 - Blikající červená kontrolka stavu systému (1e) ukazuje, že systém není schopný provozu. Nevstupujte do lavinového terénu. Vypněte systém a nahlédněte do oddílu Řešení problémů v tomto návodu.
 - Kontrolky stavu systému spolu s kontrolkami stavu nabité mohou ukazovat i další chyby ve stavu systému airbagu JetForce. Pokud se objeví taková chybová indikace, nahlédněte do oddílu Řešení problémů v tomto návodu.

AKTIVACE AIRBAGU (OBRÁZEK 4)

Když máte batoh nasazený, všechny popruhy bezpečně zajištěné a systém je zapnutý a svítí blikající zelená kontrolka, je airbag připravený k naufouknutí.

- Uchopte aktivační rukojet (1c) a pevně táhněte dolů, abyste otevřeli uvolňovací kapsu (1l), která kryje airbag a zapíná ventilátor.
- Airbag se začne ihned naufkovat. Ventilátor běží 9 sekund na plný výkon, pak sníží otáčky a krátkými dávkami doplňuje tlak po dobu 3 minut.
- Airbag se po 3 minutách vypustí a pak automaticky přepne zpět do pohotovostního stavu.
- Chcete-li přerušit naufkování/vypouštění po úvodní devítisekundové fázi aktivace a vrátit se do pohotovostního stavu, stiskněte a držte červené tlačítko zapnutí (1d) přibližně 5 sekund.

VAROVÁNÍ! Je nezbytné, aby se úchytka zipu (5c) dostala až za konec krátké strany zipu, jinak se airbag neaktivuje. Úchytka zipu musí být oddělena od krátké strany zipu (viz štítek 5d).

- Najděte poutko resetu (5e) označené bílou šípkou, které je poblíž dna uvolňovací chlopni (1l), a stáhněte ho dolů, abyste resetovali mechanismus uvolnění airbagu (1j).
- Rozepněte uvolňovací sponky (1k) na uvolňovací chlopni (1l) na mechanismu uvolnění airbagu (1j) a zastrčte zbytek uvolňovací chlopni pod kryt proti povětrnostním podmínkám.

ZAJISTĚNÍ SYSTÉMU

Jsou dvě úrovně zajištění

OPĚTOVNÉ SBALENÍ (OBRÁZEK 5)

- Před opětovným sbalením musí být airbag zcela vypuštěný.
- Pro ruční vypuštění airbagu:
 - Najděte cylindrický kryt ventilátoru (5a) v levé spodní části kapsy s airbagem (1l).
 - Najděte hranatého jezdce vzduchového ventilu (5b) o velikosti palce na krytu ventilátoru.
 - Posuňte jezdce vzduchového ventilu vzhůru, aby se ventil otevřel, pak stiskněte airbag, abyste z něj vytlačili zbylý vzduch.
 - Najděte kapsu s airbagem – úchytka zipu (5c, s nápisem „JetForce“) pod uvolňovací chlopni (1l) a stáhněte ho na opačnou stranu batohu.
 - Spojte konce zipu a zapněte ho, zatímco rovnoměrně zatlačíte airbag do airbagové kapsy. Při balení airbag neroluujte ani neskládejte.
 - Zatáhněte zip až do konce na levé straně batohu.

VAROVÁNÍ! Pokud držíte červené tlačítko zapnutí (1d) déle než 18 sekund, systém to vyhodnotí jako náhodné stisknutí a přeruší vypínání systému.

• Krátkodobé uložení (uspání) : méně než 5 týdnů bez použití

• Dlouhodobé uložení (uskladnění) : déle než 5 týdnů bez použití

- K zajištění systému (krátkodobému uložení) stiskněte červené tlačítko zapnutí (1d) a držte ho, dokud červená kontrolka nepřestane blikat (cca 5 sekund), pak je uvolněte a tři hlasitá pípnutí poté, co jste tlačítko uvolnili, znamenají, že byl systém správně vypnut.
- K uskladnění systému (dlouhodobému uložení) stiskněte červené tlačítko zapnutí (1d) a držte ho, dokud neuvidíte kontrolku blikat červeně, pak stále červeně a nakonec zeleně (cca 10 sekund), pak tlačítko uvolněte.
- Uložte aktivační rukojet (1c) do kapsy (1b) na levém ramenním popruhu a kapsu uzavřete zipem.

VAROVÁNÍ! Pokud držíte červené tlačítko zapnutí (1d) déle než 18 sekund, systém to vyhodnotí jako náhodné stisknutí a přeruší vypínání systému.

SPECIFICKÁ VAROVÁNÍ!

⚠️ Před použitím lyžařského vleku, nástupu do tramvaje, letadla, helikoptéry, sněžného skútru nebo auta a před vstupem do malých a uzavřených prostor zajistěte systém a uložte aktivační rukojet.

⚠️ Nezakrývejte ničím zip kapsy s airbagem.

⚠️ Když je batoh JetForce odjíštěný a NEBĚŽÍ mu ventilátor, nijak neovlivňujte signál ani příjem lavinového majáčku.

⚠️ Když ventilátor JetForce běží, systém může rušit lavinové majáčky.

⚠️ Všechny lavinové majáčky jsou velice citlivé na elektrické a magnetické vlivy. Abyste minimalizovali rušení, nosete majáček vpředu na těle v co největší vzdálenosti mezi majáčkem a motorem JetForce.

⚠️ Do kapsy s airbagem (1i) neukládejte žádné další věci. Malé předměty by mohly poškodit nebo zastavit ventilátor.

⚠️ Jakékoli úpravy batohu, jeho používání způsoby, ke kterýmu není určený, anebo nepřečtení návodu a neřízení se jím může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

⚠️ Před přepravou nebo uložením batohu zajistěte systém a uložte aktivační rukojet (1c).

⚠️ Stehenní popruh (3a) zabraňuje při zasažení lavinou odtržení batohu od těla. Důrazně doporučujeme ho používat.

⚠️ Když se blížíte k lavinovému terénu, vždy zkонтrolujte aktivační rukojet, zda na ní zeleně bliká kontrolka.

⚠️ Stejně jako u každé ochranné výstroje, je důležité nacvičovat používání batohu, abyste měli jistotu, že jste schopní ho v případě nutnosti správně použít.

⚠️ Důrazně nedoporučujeme pořídit si toto vybavení z druhé ruky. Abyste mu mohli plně důvěřovat, musíte znát historii jeho používání.

⚠️ Baterii nabíjejte výhradně přiloženou nabíječkou airbagu JetForce (1p) typu: GlobTek, Inc. GTM91120-30VV-T2.

⚠️ Systém neponořujte do vody.

⚠️ Lithio-iontovou baterii (1g) nemačkejte, nepropichujte a nevystavujte nadměrným mechanickým nárazům nebo vibracím.

⚠️ Do svorek baterie nic nevkládejte a zámerně nezkratujte kontakty.

⚠️ Nevystavujte batoh JetForce teplotám vyším než 55 °C.

⚠️ Nepokoušejte se rozebírat lithio-iontovou baterii (1g) ani ovládací modul airbagu.

⚠️ Smí se vyjmout pouze baterie. Nepokoušejte se vyjmout žádnou jinou součást batohu JetForce.

- ▲ Fyzické poškození systému JetForce nebo baterie může mít za následek nefunkčnost nebo přehráti či vzplanutí.
- ▲ Při vyjímání/vkládání baterie nebo při jejím uložení mimo batoh buďte opatrní.
- ▲ Batoh JetForce nezvyšuje možnost záchrany nad rámcem použití, k němuž je určen a navržen.
- ▲ Nedovolte, aby toto zařízení ani žádná jiná ochranná výstroj snížily vaši ostražitost vůči nebezpečím, která představují laviny.

REŠENÍ PROBLÉMŮ

Systém během odjištěvání a pravidelně, když je odjištěný, provádí autodiagnostiku. Pokud se na aktivační rukojeti (1c) rozblíží červeně kontrolka stavu systému (1e) nebo nereaguje, není systém provozuschopný a vyžaduje další pozornost. Pro odstranění závad systému proveděte následující kroky. Po každém z nich zkонтrolujte funkčnost:

1. Vypněte na 2 minuty systém a pak jej opět zapněte.
2. Zkontrolujte úroveň nabité baterie. V případě nutnosti ji dobijte.
3. Do zásuvky nabíjení (1h) připojte nabíječku (1p) na 2 minuty a pak ji odpojte.
4. Ujistěte se, že jsou dotažené úchytné šrouby baterie.
5. Odpojte baterii, počkejte 2 minuty, opět ji připojte a výčkejte 2 minuty.
6. Pokud na aktivační rukojeti (1c) stále bliká červená kontrolka nebo nesvítí žádná z nich, kontaktujte zákaznický servis výrobce pro další pomoc.

Pokud během nabíjení červeně blikají nebo stále svítí kontrolky stavu systému (1e) JetForce, znamená to poruchu nabíjecího systému. Proveděte následující kroky:

1. Odpojte nabíječku (1p).
2. Ujistěte se, že používáte správnou nabíječku.

3. Počkejte 2 minuty. (Teplota musí být v rozsahu přípustném pro nabíjení.)
4. Připojte opět nabíječku, abyste restartovali nabíjecí cyklus.
5. Pokud kontrolky stále ukazují poruchu, přerušte nabíjení a obrátte se na servisní centrum výrobce batohu.

PĚČE A ÚDRŽBA

Batoh JetForce nesmí přijít do styku s korozivními látkami jako kyselina z baterie, výparы z baterií, rozpouštědla, chlorová bělidla, nemrznoucí směs, izopropyl alkohol nebo benzín.

Pokud je třeba batoh vyčistit, použijte navlhčený hadík a šetrné čistidlo na konkrétní místo. Dbejte na to, abyste nenavlhčili celý batoh. Když čištění dokončíte, otevřete všechny kapsy, které jste čistili, batoh zavěste a nechte dokonale proschnout, než ho budete dál používat.

Baterii nemačkejte, nepropichujte a nevystavujte nadměrný mechanickým nárazům nebo vibracím.

Kontrolujte pravidelně lithio-iontovou baterii (1g), jestli nemá praskliny, promáčkliny nebo jiné fyzické poškození, a poškozenou baterii ihned vyměňte za novou.

Baterie JetForce je navržena pro optimální fungování při velice nízkých teplotách a má vnitřní nabíjecí okruh, který ji udržuje funkční. Nicméně všechny lithio-iontové baterie bez ohledu na pečlivost kontrol se časem a používáním opotřebovávají. Dlouhodobé skladování baterie v plně nabitém stavu a/nebo při vysoké teplotě je zaručený způsob, jak trvale snížit kapacitu baterie a její funkčnost. Rovněž nedovolte, aby se baterie vybila příliš. Provoz systému, když nesvítí žádná modrá kontrolka, může baterii poškodit.

Funkčnost baterie lze výrazně prodloužit následujícími kroky:

1. Zajistěte systém vždy, když nejste v lavinovém terénu.

2. Baterii často nabíjejte během běžného užívání. Jako u všech lithio-iontových baterií je ideální ji při pravidelném používání udržovat nabítou na 100% (4 modré kontrolky). Zabraňte úplnému vybití.

3. Batoh JetForce skladujte na chladném suchém místě s baterií nabítou na kapacitu 75-90 % (3 modré kontrolky), když ho neužíváte pravidelně.

4. Zatímco kompletní systém bude fungovat až do teploty 45 °C, opotřebení baterie se zvyšuje při teplotách vyšších než 23 °C.

5. Funkčnost baterie je možné měřit pravidelnou kalibrací. Pro další podrobnosti navštivte, prosíme, stránky výrobce nebo zákaznický servis.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Skladování

Batoh JetForce a všechny jeho součásti (baterii, nabíječku) skladujte vždy na chladném a suchém místě z dosahu slunečního světla a mimo zdroje tepla.

Chraňte batoh před ostrými předměty, zvířaty, korozivními materiály a plísni.

Pokud ukládáte batoh na dobu od 1 dne až po 5 týdnů, měl by být zajištěný s plným 100% nabítím baterie (4 modré kontrolky).

Pokud batoh uskladňujete na 5 týdnů a déle, měl by být zajištěný a uvedený do skladovacího stavu (viz oddíl Zajištění systému) se 75-90% nabítím baterie (3 modré kontrolky).

Přeprava

Před použitím lyžařského vleku, nástupem do tramvaje, letadla, helikoptéry, před použitím sněžného skútru nebo auta a před vstupem do malých a uzavřených prostor se přesvědčte, že je systém zajištěný a aktivační rukojet (1c) uložená.

Při přepravě chráňte batoh JetForce před ostrými předměty, odřením a velkými tlaky.

Batoh JetForce používá lithio-iontovou baterii podobnou těm ve většině notebooků. Před letem komerčními leteckými linkami se vždy seznamte s platnými cestovními předpisy. http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html <http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Preprava poškozené lithio-iontové baterie (1g) může být zakázaná a nedoporučuje se. Baterii vždy zkонтrolujte podle pokynů uvedených v tomto návodu a dbejte uvedených varování.

KONTROLA, VYŘAZENÍ A ŽIVOTNOST

Kontrola

Před každým užitím a po něm vždy zkонтrolujte vybavení, zda není poškozené a opotřevené. Pokud aktivujete airbag v lavině, proveďte před novým použitím systému důkladnou kontrolu.

1. Zkontrolujte, jestli v airbagu nejsou díry nebo trhliny.
2. Zkontrolujte, jestli není kryt ventilátoru (5a) prasklý.
3. Zkontrolujte aktivační rukojet (1c), jestli není promáčknutá, prasklá nebo nemá obnažené dráty.
4. Zkontrolujte lithio-iontovou baterii (1g), jestli není promáčknutá, prasklá nebo se nezačíná nafukovat.
5. Zkontrolujte elektrické dráty, jestli není obnažený vodič nebo zda není oslabené spojení s ostatními součástmi systému.
6. Zkontrolujte batoh, jestli v něm nejsou díry nebo trhliny.
7. Zkontrolujte ramenní popruhy a bederní pás, jestli v nich nejsou trhliny nebo potrhané stehy.
8. Po opětovném sbalení airbagu odjistěte systém, aby potvrdil, že vše proběhlo správně.

Pokud kontrola odhalí známky poškození nebo máte pochybnosti o spolehlivosti svého batohu JetForce, obrátěte se na zákaznický servis výrobce batohu.

Vyrazení

Poškozené vybavení musí být před dalším používáním opravené, jinak je nutné je vyřadit a zničit a zabránit tak jeho budoucímu používání.

Obráťte se na zákaznický servis výrobce batohu, pokud váš batoh JetForce:

- Elektronický systém správně neodjistí či neaktivuje airbag. Než se obrátíte na zákaznický servis výrobce batohu, proveďte postupy uvedené v oddílu Řešení problémů tohoto návodu.
- Baterie je příliš horká, než aby se jí dalo dotknout (48 °C či více).
- Airbag je poškozený a neudrží vzduch.
- Konstrukční materiál či úchyty kostry jsou potrhané, odřené, proříznuté, roztavené nebo spálené.
- Pokud máte jakékoli pochybnosti o spolehlivosti svého vybavení, vyřaďte ho.
- Lithio-iontové baterie je nutné likvidovat a recyklovat podle místních předpisů. Když se zbabujete jakékoli baterie, vždy se říďte místními předpisy. Nikdy se nezbavujte baterií vhozením do ohně.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou baterii.

Životnost

Systém JetForce je certifikovaný na 50 plných aktivací. Při běžném užívání a správné péči je typická životnost batohu JetForce pět let. Skutečná životnost může být delší nebo kratší v závislosti na tom, jak často ho používáte, a na podmínkách při jeho užívání. Maximální životnost batohu JetForce je až 10 let od data výroby, i když nebyl používán a byl správně uskladněný.

Faktory omezující životnost batohu JetForce jsou: pády, oděr, onošení, dlouhé vystavování slunci, slané vodě či slanému vzduchu, korozivní chemikálie, drsné prostředí nebo nesprávné používání baterie.

Typická odhadovaná životnost výměnné lithio-iontové baterie činí tři až pět let. Všechny lithio-iontové baterie postupem času opotřebují.

SPECIFIKACE

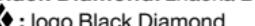
- Přípustná provozní teplota: -30 °C až 45 °C
- Optimální skladovací teplota baterie: 0 °C až 23 °C
- Přípustná skladovací teplota: -35 °C až 55 °C
- Přípustná teplota při nabíjení: 0 °C až 45 °C
- Nabíječka:
 - GlobTek, Inc. Model#GTM91120-30VV-T2
 - Vstupní napětí: 110/220 V AC, 50-60 Hz.
 - Výstupní napětí: 5-40 V DC, 1,5 A
- Specifikace baterie:
 - Nominální napětí při nabíjení: 24 V DC
 - Vnitřní napětí: 28,8 V DC, 1,5 Ah/43,2 Wh
- Funkční převýšení: 0 m až 6 000 m
- Lithio-iontová baterie JetForce, Part # 11490
- Ovládací modul airbagu JetForce, Part # 11505

Black Diamond Equipment tímto prohlašuje, že osobní ochranná pomůcka protilavinový airbag JetForce je v souladu se Směrnicí o osobních ochranných prostředcích 89/686/EHS (Kategorie 2), prEN 16716 a ostatními příslušnými předpisy platných nařízení ES.

OZNAČENÍ

Na batohu JetForce můžete najít tyto značky:

Black Diamond: značka Black Diamond a název výrobce



PIEPS: značka PIEPS



JetForce: název technologie/systému

Halo 28: příklad jména modelu

PATENT PENDING: Označuje, že je zažádáno o patent a probíhá patentové řízení ohledně konstrukčních rysů batohu JetForce.

Kód data: Například se může objevit číslo 4126, které označuje, že byl produkt vyroben 126. den roku 2014.

CE : Tato značka shody CE znamená splnění požadavků článku 10 Směrnice o osobních ochranných prostředcích (89/686/EHS) včetně typu testování batohu JetForce™ společnosti TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Německo, označený subjekt číslo 0123. Black Diamond je certifikovanou společností s ISO 9001.

! : instrukční pictogram doporučující uživatelům přečíst si návod a varování

prEN 16716: Batoh JetForce vyhovuje normě prEN 16716, Horská výstroj – Protilavinové systémy s airbagem – Bezpečnostní požadavky a testovací metody.

III : zařízení třídy 3 navržené k nabíjení nabíječkou s mimořádně nízkým napětím

FCC : Symbol FCC znamená, že zařízení bylo testováno a vyhovělo normám pro digitální zařízení třídy B dle části 15 pravidel FCC.

⊖—⊕ : Illustrace zobrazuje polaritu zásuvky nabíjení a nabíječky airbagu JetForce.

X : Symbol přeskrnute popelnice doporučuje uživatelům zbavovat se elektrických a elektronických zařízení odděleně od netříděného komunálního odpadu.

IP65: Mezinárodní označení stupně ochrany prokazující,

že lithio-iontová baterie a ovládací modul airbagu JetForce jsou prachotěsné a bez škodlivých následků odolají proudu vody dle normy IEC 60529.

(G) : univerzální symbol recyklace

Prohlášení o shodě pro tento produkt si můžete prohlédnout na <http://blackdiamondequipment.com/DOC>.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Pokud zákon nestanoví jinak, poskytujeme původnímu maloobchodnímu kupujícímu roční záruku vztahující se na vady materiálu a řemeslné zpracování. Obdržíte-li defektní produkt, vrátte nám ho a my ho vyměníme za následujících podmínek: Záruku neposkytujeme na produkty vykazující běžné opotřebení a oděr nebo které byly používány či udržovány nesprávně, upraveny či změněny anebo nějak poškozeny.

ジェットフォースバックパック 取扱説明書

▲ 警 告

本製品は使用者が雪崩の危険性のある場所での活動中に使用するための製品です。雪崩は非常に危険です。雪崩の危険性のある場所で活動をする前に、起こりうる危険を理解し受け入れてください。**本製品を使用する場合の行動、および危険を想定した上の決断は使用者の責任において行ってください。** 本製品をご使用になる前にこの取扱説明書に記載された使用方法とそれに付随する警告文すべて読んで理解し、本製品の性能と限界を熟知し、用具の使い方について適切なトレーニングを受けてください。子供の場合ジェットフォースを使用、清掃、メンテナンス、エアバッグの収納等をすることはできません。

爆薬を用いて雪崩コントロール作業に従事する方へ：本製品に搭載されている電子機器はあらゆる状況を想定してのテストは行われておらず、使用者を想定外の危険にさらすことがあるかもしれません。過熱、炎上、爆発、他の電子機器への障害、静電気等、電子機器を使用する上で意外なく起こりうる危険性があることを想定してください。

この取扱説明書や警告に従わなかった場合、死亡や重傷を負う可能性があります！

ジェットフォースバックパックの概説

ジェットフォースバックパックは雪崩の発生する可能性のある場所、またはその近辺で使用するために設計されています。本製品にはジェットフォース・アバランチ・エアバッグシステムと呼ばれる、雪崩から身を守る可能性を高める機能を搭載しています。エアバッグを膨らませることにより、人とバックの総容積を拡大し、使用者が雪崩の表面に留まることを助け、完全に埋没する可能性を低減させ、救助されるまでの時間を短縮させることができます。

雪崩は命を奪うことがある現象です。本製品は使用者の生存率を高めるかもしれません、雪崩に巻き込まれたときの安全を保証するものではありません。本製品はビーコン、ショベル、フローブといった他のアバランチセーフティギアと併用してください。本製品を雪崩の起こりうる場所で使用する前に、雪崩に対する知識や救助能力を高める講習を受けることが欠かせません。どのようにして雪崩を避けるか、雪崩に巻き込まれた場合どのような行動を取ったら良いかを学んでください。加えて、エアバッグの使い方に習熟し、雪崩に巻き込まれたらできる限り雪崩の表面上を流されるように努力し、流される速度が落ちてきたら自分の周囲に空気を含むスペースを作るように努めてください。

取扱説明書を良く読み、定期的に訓練をしてください。

取扱説明書が改訂されることがありますので、メーカーのウェブサイトをこまめにチェックしてください。

ジェットフォースシステム構成部品

- 1a: メインカゴコンポーネント
- 1b: ディプロイメントハンドル
- 1c: ディプロイメントハンドル
- 1d: パワーボタン
- 1e: システムステータスライト
- 1f: チャージステータスライト
- 1g: リチウムイオンバッテリー
- 1h: 充電用プラグ
- 1i: エアバッグポケット
- 1j: エアバッグリリース機構
- 1k: リリースクリップ
- 1l: リリースフラップ
- 1m: パックパネルフラップ
- 1n: アクセサリーポーチ
- 1o: ジェットフォースバックパック取扱説明書
- 1p: 充電用 AC アダプター
- 3a: レッグストラップ
- 3b: 左側ウェストベルトポケット
- 3c: 左側サイドパックル
- 3d: レッグストラップループ
- 3e: 右側サイドパックル
- 3f: スターナムストラップ
- 5a: ファンハウジング
- 5b: エアリリーススライダー
- 5c: ジッパー
- 5d: ジッパー
- 5e: リセッタタブ

システムの機能

ディプロイメントハンドル(1c)を引くことによって 2 つのリリースクリップ(1k)が外れてリリースフラップ(1l)が開き、エアバッグが膨張しながらエアバッグジッパーを開くことによりエアバッグが作動します。その後エアバッグが完全に膨張します(Figure 2)。

自己診断機能

ジェットフォース・アバランチエアバッグを正常に作動することを確かめるために、ジェットフォース電子システムはシステムを起動させる度に総合自己診断機能が働きます。自己診断機能はバッテリー充電レベル、モーターとファンの状態の他、ステータスライトやトリガー作動状況、バッテリー作動状況といった全ての重要な電子機器の自己診断を行います。自己診断機能はシステムオンになり待機状態の間も頻繁に自己診断を行います。システムに異常が発見された場合ディプロイメントハンドル(1c)に備えられたシステムステータスライト(1e, 1f)が異常を知らせます。

バッテリーの充電方法

雪崩の可能性のある場所へ行く前に常にバッテリーが完全に充電されていることを確認してください。

バッテリーを充電するときは必ず専用のジェットフォースエアバッグ充電用 AC アダプター（タイプ：GlobTek, Inc. GTM91120_30VV-T2）。

- 1. 標準装備の充電用 AC アダプター(1P)にその国に適したプラグを取り付けてください。
- 2. パックパネルフラップ(1m)内側にある小さいジッパー式のチャージングコネクターポケットを見つけてください。
- 3. ジッパーを開いて充電用プラグ(1h)を取り出してください。
- 4. 充電用 AC アダプターケーブル(1P)を充電用プラグ(1h)に差し込んでください。
- 5. 充電用 AC アダプターケーブル(1P)をコンセントに差し込んでください。
- 6. ディプロイメントハンドル(1c)にある緑色のシステムステータスライト(1e)が脈動的に点灯します。充電レベルは青色のチャージステータスライト(1f)が点灯することで充電状況を示します。

警告！いずれかのライトが点灯していると充電中でもディプロイメントハンドルを引くことによりエアバッグが作動しますのでご注意ください。

- 7. ディプロイメントハンドル(1c)の 4 個の青色ライトが点灯するまで充電してください。

初回の満充電にはおよそ 12 時間かかります。
2 回目以降のは満充電通常 6 時間以内です。

8. リチウムイオンバッテリー(1g)は室温で充電してください。気温が 0°C ~ 45°C の範囲を超える場合は充電しないでください。気温が限度範囲を超えた場合、シス

テムはエラーステータスライトを示し、充電を中止します。

9. 充電中に赤色のシステムステータスライト(1e)が点灯した場合、充電エラーを表示します。充電を中止しトラブルシューティングの項を参照してください。

バッテリー状況と充電時期の確認

- 1. システム作動中は青色のチャージステータスライト(1f)が 1 個から 4 個の 4 段階で点灯してバッテリー残量を表示します。赤色のパワーボタン(1d)を押すことでより(2 秒間以内)、いつでもチャージステータスライトを点灯させることができます(1f と Figure 6 を参照)。

ブルーライト 4 個点灯時：フル充電(最大回数作動可能)

ブルーライト 3 個または 2 個点灯時：

バージャル充電(複数回作動可能)

ブルーライト 1 個点灯時：-30°C で少なくとも 1 回は作動可能

警告！バッテリー充電状態をチェックした後は、システムステータスライト(1e)が消灯した後、必ず 5 秒以上経過してからシステムを作動させてください。

- 2. 赤いシステムステータスライト(1e)が点灯し、1 個の青色ライトが素速く点滅している場合はエアバッグを作動させるための充分なバッテリー残量はありません。雪崩の危険性のある斜面には入らないでください。

- 3. ジェットフォースバックパックを使用する前夜にバッテリー状況を確認し、フル充電状態でなかった場合は充電してください。出発時にフル充電状態になっていることがベストです。

パックの装着方法 (Figure 3)

自分の身体に合わせたフィッティングと装着が重要です。

- 1. 両腕を各ショルダーストラップに通してパックを背負ってください。
- 2. 左腰側ウェストベルトポケット(3b)の中にレッグストラップ(3a)が収納されています。レッグストラップを左脚の後外側から両足の間に通してください。ウェストベルトの左側パックル(3c)をレッグストラップループ(3d)に通してください。
- 3. 左側サイドパックル(3c)を右側サイドパックル(3e)に通し、ストラップをしっかりと締めてください。
- 4. レッグストラップがきつすぎる場合は左側ウェストベルトポケット(3b)内にある金属製調整パックルで調整してください。レッグストラップ末端が金属製調整パックルに折り返して通されていることを確認してください。
- 5. スターナムストラップ(3f)のパックルを締めてください。
- 6. パックパックの荷重が肩と腰の両方に分散されるようにショルダーストラップを調整してください。

システムを作動させる

警告！雪崩の可能性のある斜面に立ち入るときは必ずシステムを作動状態にしてください。

- 左ショルダーストラップにあるディプロイメントハンドルポケット(1b)のジッパーを開いてディプロイメントハンドル(1c)を取り出してください。Figure 7も参照してください。
- システムを起動するにはディプロイメントハンドル(1c)の底部にある赤色のパワー・ボタン(1d)をファンが短時間回転(ブリーフィング・ラン)するまで約4秒間、長押ししてください。ファンが作動したらボタンから指をはなしてください。
- システムが起動すると1個~4個の青色チャージステータスライト(1f)が点灯しバッテリー残量を示します。バッテリーステータスライトが示す内容は「バッテリー状況と充電時期の確認」の項をお読みください。
- ジェットフォースシステムを使用しないときは必ずシステムをオフにしてください。

システムステータスライト

- システムが起動すると緑色のシステムステータスライト(1e)が脈動的に点灯しシステムが作動していることとジェットフォースの操作が可能であることを示します。Figure 7もご参照ください。
- 自己診断装置がシステムエラーを表示する場合
 - 赤色のシステムステータスライト(1e)が点灯し、1個の青色チャージステータスライト(1f)が素早く点滅する場合はバッテリー残量が不足しています。充電が必要となります。この状態ではシステムは起動できません。この状態で雪崩の危険性のある斜面には立ち入らないでください。
 - 赤色のシステムステータスライト(1e)が点滅した場合システムは操作できません。この状態で雪崩の危険性のある斜面には立ち入らないでください。システムをオフにして、この取扱説明書のトラブルシューティングの項をお読みください。
 - 2個のシステムステータスライトと青色チャージステータスライトが連動して点灯した場合ジェットフォースエアバッグシステムに何らかのエラーが発生していることを示しています。エラーが発生した場合この取扱説明書のトラブルシューティングの項をお読みください。

エアバッグの操作方法 (Figure 4)

バックパックを背負いストラップがしっかりと装着され、システムが正常に起動し、緑色のシステムステータスライトが脈動的に点灯している状態になると、エアバッグの操作が可能になります。

- ディプロイメントハンドル(1c)を握り、エアバッグを覆っているリリースフラップ(1l)を開いてファンが作動するまでディプロイメントハンドル(1c)をしっかりと引いてください。

- エアバッグが直ちに膨らみ始めます。ファンは9秒間フル作動し、その後パワーを落として3分間作動し続け、その間にファンが一時にパワーを上げて空気を再充填します。
- 3分後にファンが自動的に逆回転してエアバッグ内の空気を抜いてしほみ、システム作動状態に戻ります。
- エアバッグが作動して9秒を過ぎた後、膨張/収縮の作動を中止してシステム作動状態に戻したい場合は、赤色のパワー・ボタン(1d)を約5秒間長押ししてください。

エアバッグの収納方法 (Figure 5)

- 収納する前にエアバッグが完全に収縮していることを確認してください。
- 手動でエアバッグを収納する場合:
 - バック左下部のエアバッグポケット(1i)の底部に円筒形のファンハウジング(5a)が入れられています。
 - ファンハウジング上に親指大の四角形状のエアリースライダー(5b)があることを確認してください。
 - エアリースライダーを上方向にスライドさせてバルブを開き、エアバッグを絞って内部に残った空気を外に出してください。
- リリースフラップ(1l)下部にあるエアバッグポケットジッパー(5c, JetForceのプリント有り)をバックの反対側へスライドさせてください。
- ジッパー(5c)とジッパーを組み合わせ、エアバッグをエアバッグポケットに押し込みながらジッパーを閉じてください。収納時にエアバッグを丸めたりたんなりしないでください。
- ジッパー(5c)はバック左側のジッパー終了部まで完全にスライドさせてください。
- 警告！ジッパー(5c)は絶対に短い方のジッパーを通り越すまでスライドさせてください。さもないとエアバッグが作動しません。ジッパー(5c)は短い方のジッパー末端を通り過ぎる所に位置していくなくてはなりません。ラベル(5d)を参照してください。
- リセットフラップ(1l)の下部末端近くにある白い矢印がプリントされているリセットタブ(5e)を下方向に引いて、エアバッグリセットメカニズム(1j)をリセットしてください。
- リリースフラップ(1l)に取り付けられているリリースクリップ(1k)をエアバッグリセットメカニズム(1j)にクリップし、リリースフラップを囲むように取り付けられているウェザーシールド内にたくし込んでください。

システムの終了方法

システム終了状態は2種類あります。

- 短期間保管時のシステム終了(スリープ) - 未使用時間が5週間以下の場合
- 長期間保管時の終(ストレージ) - 未使用時間が5週間を超える場合
- 1. 短期間保管のためにシステムをオフにするには、赤色のパワー・ボタン(1d)を赤色のシステムステータスライトの点滅が止まるまで長押ししてください(5秒以内)。電子音が3回鳴ってシステムが正常に終了したことを知らせます。
- 2. 長期間保管の際にシステムをオフにするには、赤色のパワー・ボタンを、赤色ライトが点滅して点灯に切り替わり、グリーンライトになるまで長押ししてください(9秒以内)。
- 2. ディプロイメントハンドル(1c)を左ショルダーストラップのディプロイメントハンドルポケット(1b)内に収納してジッパーを開じてください。
- 警告！赤色のパワー・ボタンを18秒以上長押しすると、システムは予期せぬ状態と判断しシステム終了を中止します。

製品各部にわたる警告！

- スキーリフト、ゴンドラ、ロープウェー、飛行機、ヘリコプター、スノーモービルや雪上車に乗車するとき、狭いスペースに入る時は必ずシステムをオフにして、ディプロイメントハンドル(1c)は収納状態にしてください。
- エアバッグポケットジッパー上をストラップ等が横断したり干渉したりしないようしてください。
- システム作動状態でファンが回っていないときは、トランシーバーやアバランチコンに影響を及ぼしません。
- ジェットフォースのファンが回っている間は、システムがアバランチコンに何らかの影響を及ぼします。
- 全てのアバランチコンは電気や磁気の作用に非常に敏感です。ビーコンへの干渉を防ぐために、ビーコンは身体の前に位置するように装着し、ジェットフォースのモーターからできるだけ遠い部位に位置するようにしてください。
- エアバッグポケット(1l)内には何も収納しないでください。小さな物体でもファンにダメージを与えたり、ファンの回転を止めることにつながります。
- 製品へのいかなる改造や変更、目的外の使用、取扱説明書を無視したり内容に従わなかったりした場合、深刻な事故、死亡や重傷を負う可能性があります。
- 本製品を保管したり輸送したりする場合は、システムをオフにしディプロイメントハンドル(1c)は収納状態にしてください。
- レッグストラップ(3a)はバックパックが身体から外れることを防ぎます。本製品を使用中は必ずレッグストラップを装着してください。
- 雪崩の可能性のある斜面に立ち入るときは、必ずディプロイメントハンドルの緑色のシステムステータスライトが脈動的に点灯していることを確認してください。
- 他の個人用防護具と同じように、本製品を使用する際は、使用の前に正しく操作できるまで練習を行い、必要なときに適切に操作できる能力を身に付けてください。
- 中古品の使用は絶対に行わないでください。用具を信頼して使用するためには、その用具の使用歴を把握しておく必要があります。
- バッテリーを充電するときは必ず付属のジェットフォースエアバッグ充電用ACアダプター(1p)、タイプ:Glob Tek, Inc. GTM91120-30V-T2を使用してください。
- ジェットフォースシステムは絶対に水に浸さないでください。
- リチウムイオンバッテリー(1g)を壊したり穴を開けたり、または過度の物理的ショックや振動にさらさないでください。
- バッテリー端子に何かを挿入したりショートさせたりしないでください。
- ジェットフォースパックパックは気温55°C以上の環境にさらさないでください。
- リチウムイオンバッテリー(1g)やエアバッグコントロールモジュールは絶対に分解しないでください。
- ジェットフォースパックパックから取り外すことができる部品はバッテリーのみです。その他のいかなる構成部品も取り外さないでください。
- 物理的ダメージがジェットフォースシステムまたはバッテリーに加わると、システムが作動しないか、過熱、炎上の可能性があります。
- バッテリーの取り外し/取り付けの作業時や、バッテリーをパックパックから外して保管する場合は十分注意して取り扱ってください。
- ジェットフォースパックパックの設計上の機能や性能の想定範囲外においては、雪崩からの生存率を向上させることはできません。
- 本製品やその他の個人用保護具を使用しているからといって雪崩の危険性が低くなるわけではありません。雪崩に対する認識は変えないでください。

トラブルシューティング

- システム作動中やシステムを起動する際に自己診断機能が働きます。もしディプロイメントハンドル(1c)の赤色システムステータスライト(1e)が点滅したり反応しない場合システムは作動しませんので点検が必要です。システムの問題を確かめるために以下の手順で確認してください。各手順毎に通常操作を行ってください。
 - システムを2分間停止させた後再起動してください。
 - バッテリーの充電状況を確認し、不足していない場合は充電してください。
 - 充電用フラグ(1h)と充電用ACアダプター(1p)を2分間接続した後、接続を解除してください。
 - バッテリーを接続を解除し、2分間放置し、バッテリーを再接続した後2分間待つください。

6. ディプロイメントハンドル(1c)の赤色のシステムステータスライトがまだ点滅しているか、ライトが点灯しない場合はご購入店または輸入代理店へ点検を依頼してください。

充電中に赤色のジェットフォースシステムステータスライト(1e)が点滅または点灯している場合チャージングシステムにエラーが発生しています。以下の手順で確認してください。

1. 充電用 AC アダプター(1p)の接続を解除してください。
2. 適切な充電用 AC アダプター(1p)を使用していることを確認してください。
3. 2 分間待ってください(気温が充電に適した温度にもどる場合があります)。
4. 充電用 AC アダプター(1p)を再接続して充電を再開してください。
5. 以上の手順を行ってもジェットフォースシステムステータスライト(1e)が点滅または点灯している場合、製造元もしくは輸入代理店に点検をご依頼ください。

取り扱い上の注意とメンテナンス

ジェットフォースパックパックはバッテリー液やそれが気化したもの、溶剤や塩素漂白剤、不凍剤、イソプロピルアルコール、ガソリン等に触れないように注意してください。

ジェットフォースパックパックの汚れを落としたい場合は湿った布と中性洗剤で汚れた部分のみ拭き取ってください。パックが必要以上に濡れないように注意してください。クリーニングが終了したら濡れたポケットを全て開き、吊り干しして自然乾燥させた後、使用してください。

バッテリーを壊したり穴を開けたり、または過度の物理的ショックや振動にさらさないでください。

リチウムイオンバッテリー(1g)を定期的に点検し、ひび割れ、膨張等がないか確認し、異常が見られた場合直ちに交換してください。

ジェットフォースのバッテリーは極低温での使用を前提に設計されており、バッテリーの状態を良好に保つために内部に充電回路を設けています。しかし、全てのリチウムイオンバッテリーはいかに良好な管理下に置かれたとしても使用を重ね年月を経るに連れて劣化します。バッテリーを満充電状態または高温下で長期間保管すると、バッテリー容量と性能は急激に低下します。また、バッテリーが過放電状態になるとともに避けてください。システムを起動した際に青色のチャージステータスライトが1個も点灯しない場合は、バッテリーがダメージを被っている可能性があります。

バッテリーの状態をできるだけ長く良好に保つためには下記の事を行ってください。

1. 雪崩の可能性のない場所ではシステムはオフにしてください。
2. 通常の定期的な使用状況ではバッテリーは頻繁に充電してください。リチウムイオンバッテリーを定期的に使用する場合、満充電状態を保つことが理想的です。完全に放電せることは避けてください。

3. ジェットフォースパックパックを定期的に使用しない場合、バッテリーの充電量を75 ~ 90%の状態にして涼しく乾燥した場所に保管してください。
4. ジェットフォースの全てのシステムは気温 45°Cまで機能しますが、バッテリーは気温 23°Cを超えると劣化が早まります。
5. バッテリーの状態を調べるために計測器による測定が重要です。詳細はメーカーのウェブサイトか輸入代理店へお問い合わせください。

保管と輸送

保管

ジェットフォースパックパックは常に全ての構成部品(バッテリー、充電用器具)と共に乾燥した場所で直射日光や熱源から遠ざけて保管してください。

鋭利な物体や動物、腐食性物質、カビ等からのダメージを受けないように注意してください。

本製品を1日から1週間保管する場合、バッテリー充電量は100%を保ってください(青色ライトが4個点灯)。

輸送

スキーリフト、ゴンドラ、ロープウェー、飛行機、ヘリコプター、スノーモービルや雪上車に乗車するとき、狭いスペースに入る時は必ずシステムをオフにして、ディプロイメントハンドル(1c)は収納状態にしてください。

ジェットフォースを輸送する際は鋭利な物体や腐食性物質との接触を避け、物理的ショックを受けないようにしてください。

ジェットフォースパックパックは多くのラップトップコンピューターと同じようにリチウムイオンバッテリーを使用しています。民間航空機で輸送する場合は、予め最新の旅行規則を確認してください。

http://safetravel.dot.gov/index_batteries.html

<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

ダメージを受けたリチウムイオンバッテリー(1g)を輸送することは禁じられている場合がありメーカーも推奨しません。バッテリーは常にこの取扱説明書に記載されたガイドラインに沿って状態を点検し、バッテリーに関する警告事項を厳守してください。

点検、廃棄、製品寿命

点検

用具の使用前後にはダメージや損耗の兆候がないか点検してください。雪崩に遭遇してエアバッグを作動させた場合、次のシステム使用前に下記の項目をチェックして異常が無いことを確認してください。

1. エアバッグがパンクしていないか、裂け目等が無いか点検してください。
2. ファンハウジング(5a)が傷んでいないことを点検してください。
3. ディプロイメントハンドル(1c)に変形や傷等が無いか、ワイヤーが外被から露出していないか点検してください。
4. リチウムイオンバッテリー(1g)に変形や傷等が無いか、膨張の兆候がないかを点検してください。
5. エアバッグを作動に導くワイヤーに以上かないか、他の部品と適切に接続されているかを点検してください。
6. ジェットフォースパックパックに穴が開いていないか、裂け目等がないことを点検してください。
7. ジェットフォースパックパックのショルダーストラップとウェストベルトに裂け目等がないか、縫い目が傷んでいないかを点検してください。
8. エアバッグを収納した後は、システムが正常に起動して作動可能になるか点検してください。

廃棄

ダメージを受けた用具は使用の前に修理するか、再使用を避けるために壊した後廃棄してください。

下記のような場合は製造元もしくは輸入代理店に点検をご依頼ください。

トラブルシューティングの項の手順に従ってエラー解消を図っても、ジェットフォースパックパックの電子システムが正常に作動しなかったり、エアバッグが正常に作動しない場合。

バッテリーが触れないほど過熱した場合(48°C以上)

エアバッグが損傷を受けて空気を保持できないと思われる場合
構造的に重要な縫い目、バタックがほころんでいたり、損耗していたり、切れていたり、熱で溶けたりした場合

もしも自分の用具に信頼性が無い場合は使用を中止してください。

リチウムイオンバッテリーはその地域の廃棄やリサイクルの規則に則って処分してください。どんなバッテリーもその地域の規則に則って処分する必要があります。どんなバッテリーも焼却処分はしないでください。

ダメージを受けたバッテリーは使用しないでください。

製品寿命

ジェットフォースシステムは50回の完全作動が確認されています。

通常の適切な使用の場合、ジェットフォースパックパックの一般的な製品寿命は5年です。現実的な製品寿命は、使用頻度や使用環境に左右され、一般的な製品寿命より長くなる場合や短くなる場合があります。ジェットフォースパックパックを適切な条件で保管したとしても製品寿命は製造日から最長10年です。

ジェットフォースパックパックの製品寿命を短くする要因：落下による衝撃、損耗、摩耗、長時間日光にさらされること、塩水や塩気のある空気に触れる、腐食性のある化学物質に触れる、劣悪な環境下での使用、バッテリーの誤った使い方、等が挙げられます。

リチウムイオンバッテリーの一般的な交換時期は3年から5年です。全てのリチウムイオンバッテリーは経年劣化します。

主要諸元

- 作動時の許容気温域：-30°Cから45°C
- バッテリー保管時の最適気温域：0°Cから23°C
- 保管時の許容気温域：-35°Cから55°C
- 充電時の許容気温域：0°Cから45°C
- 充電機器の仕様
 - GlobTek Inc. Model#GTM91120-30VV-T2
 - 入力：110/220V AC, 50-60Hz
 - 出力：5-40 V DC, 1.5Amps
- バッテリーの仕様
 - 公称充電電圧：24V DC
 - 容量：28.8V DC, 1.5Ah/43.2Wh
- 操作高度範囲：0 m ~ 6,000 m
- ジェットフォース リチウムイオンバッテリー、部品番号 #11490
- ジェットフォースエアバッグ コントロールモジュール、部品番号 #11505
- ブラックダイヤモンドイクリップメント社はPPE(個人用防護具)に分類されるジェットフォース・アバランチ・エアバッグがPPE指令89/686/EEC(カテゴリー2)、prEN16716、その他EC(欧州共同体)指令準拠の関連する条項に適合していることを宣言します。

マーキング（表示の内容）

ジェットフォースバックパックの表示は下記の内容を示しています。

Black Diamond: ブラックダイヤモンド社のブランド名称および製造社名

 : ブラックダイヤモンド社のロゴ

PIEPS: ピーブス社のブランド名称および電子システムの製造社名 <http://www.pieps.com/>

 : ピーブス社のロゴ

JetForce: 技術およびシステムの名称

Halo28: モデル名称の一例

PATENT PENDING: ジェットフォースバックパックの設計機能が特許出願中であることを示します。

Date Code: 4126 という番号の場合、その製品が 2014 年の 126 日目に製造されたことを示します。

 : 規格適合を意味する CE マークは、PPE(個人用防護具) 指令 (89/686/EEC) の第 10 条の要件を満たしていることを示しています。また、TUV Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Germany(届出団体番号 0123) による型式検査済みであることを示しています。

ブラックダイヤモンド社は ISO9001 認証取得企業です。

 : ユーザーが使用方法と警告内容を理解するための指示絵文字

prEN 16716: ジェットフォースバックパックが登山用具 / アバランチエアバッグシステム / 安全要件および試験方法を規定する prEN 16716 に適合していることを示します。

 : 安全な低電圧の充電器を使用して充電できるように設計されたクラス 3 の装置であることを示します。

 : FCC(連邦通信委員会) のシンボルマークはこの器具が FCC 規則第 15 編に準拠したクラス B デジタル器具の試験を受け合格していることを示します。

—+ : ジェットフォースエアバッグ充電器と充電プラグの極性を表したイラストです。

 : ウィーリービンマークは電気製品や電子製品を身分別公共ゴミとは分類して処分するようにユーザーに指示するためのものです。

IP65: インターナルプロテクションマーキングは IEC(国際電気標準会議) 規格 60529 に準拠し、ジェットフォースのリチウム・イオンバッテリーとエアバッグコントロールモジュールに粉塵が内部に侵入しないことと、いかなる方向からの直接暴雨によっても有害な影響を受けないことを示しています。

各種規格適合に関する告知は下記 URL からも参照できます。

<http://blackdiamondequipment.com/DOC>

限定付き保証

法令による指定が特に無い限り第一購入者に対して、製品に原材料、製造上の不具合が発生した場合、一年間の製品保証をいたします。購入された製品が不具合品だった場合、ブラックダイヤモンド社か輸入代理店へ返品し、新品交換の手続きを受けてください。当社は通常の使用による劣化や損耗、または不適切な保管によるもの、製品の改造や部品の取り替えによるもの、そして製品の設計上の想定を超えるダメージに対する保証をいたしません。

ブラックダイヤモンド日本総代理店

株式会社ロストアロー

〒350-2213

埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6

TEL: 049-271-7113(ユーザーサポート)

e-mail: info@lostarrow.co.jp

www.lostarrow.co.jp